

شرح قصیدہ بردہ



سید محمد طیب ہمدانی

تقدیم و ترتیب: پروفیسر امجد علی شاکر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

~~کتاب~~

۵۶۵
شرح قصیدہ بردہ

مولانا سید محمد طیب ہمدانیؒ

تقدیم وترتیب

پروفیسر امجد علی شاہ

سنگت پبلشرز، 25 سی لوئر مال، لاہور

فون: 7358741

بازوق قارئین کیلئے

بامقصد

83757

خوبصورت

اور معیاری

کتابوں کی سنگت فراہم کرنے والا منفرد اشاعتی ادارہ (سنگت پبلشرز)

فون: 7358741

ضابطہ

جملہ حقوق بحق پبلشرز محفوظ

محمد عاصم ندیم

:

ناشر

جنوری 2009

:

اشاعت

120/- روپے

:

قیمت

انتساب

امیر المومنین (خلیفہ اول)

سیدنا حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ

کے

نام

معروضیات

بسم الله الرحمن الرحيم

کائنات بنانے والا علیم بھی ہے، خبیر بھی اور حکیم بھی۔ ہم ٹھہرے ذرہ حقیر، ذرہ کہاں جانتا ہے کہ کب سورج کی کرن اُسے روشن کر دے۔ یہ سب تو خالق کائنات ہی کو معلوم ہے۔ میں سوچتا ہوں تو حیرتوں میں گم ہو جاتا ہوں کہ میں ذرہ حقیر اور آفتاب کے بارے میں بات کروں۔ یہ تو توفیق دینے والا جانتا ہے کہ میں حقیر، علم سے تہی، عمل سے بیگانہ، بے مایہ اور فرومایہ۔ جس کے وجود کی سچائی اُس کی بے مائیگی اور کم مائیگی کے سوا کچھ بھی نہ تھی، اچانک آفتاب نبوت، ختم رسالت حضرت محمد مصطفیٰ احمد مجتبیٰ ﷺ کے بارے میں لکھنے لکھانے کی توفیق سے نوازا جائے۔ یہ تو کائنات بنانے والے کی عنایتیں ہیں۔ یہ سوچتا ہوں تو محمد علی جوہر یاد آتے ہیں:

اک فاسق وفاجر پر اور اتنی عنایا تیں

قصیدہ بردہ شریف دربار رسالت میں مقبول ہوا تو پوری کائنات پر پھیل گیا۔ یہ تو بردہ کا کمال ہے۔ بوسیری تو بس اپنا درد لے کر گئے تھے، شفا لے کر لوٹے۔ عطا سے نوازے گئے، دلوں میں زندہ ہو گئے اور لوح کائنات پر مستقل نقش ہو گئے۔ بوسیری بردہ کی پناہ میں آئے تو فنا سے محفوظ، مامون اور مصون ہو گئے۔ قصیدہ بردہ شریف شاعری تھا، مگر ذکر کا درجہ پا گیا۔ یہ سب خالق کائنات کے راز ہیں۔ اللہ والوں کے ہاں قصیدہ بردہ محبوب اور مقبول ہے۔ اللہ والوں نے اسے زندگی کا درود اور وظیفہ بھی بنایا اور غور و فکر کا موضوع بھی۔ اس کی بہت سی شرحیں لکھی گئیں۔ ان شارحین میں ادیب بھی تھے اور مورخ بھی، مفسر بھی تھے اور محدث بھی۔ زیر نظر شرح بھی ایک محدث کے قلم ہا شاہ کا ہے۔۔۔ سالہا سال سے گوشہ گمنامی میں پڑا تھا۔ لکھنے والے ہمارے عہد کے ایک بزرگ حضرت مولانا محمد طیب ہمدانی تھے۔ خود محدث ہونے کے علاوہ ایک محدث کے پوتے بھی تھے۔ وہ اشاعت کے حوالے سے بے نیاز شخصیت تھے۔ تصنیف کا کام بس یوں کرتے تھے، جیسے ڈاڑی لکھتے ہیں۔ لکھا اور لکھ کر بھول گئے۔ محترم

حافظ محمد یحییٰ صاحب نے اس کا مسودہ شاہ صاحب سے پڑھنے کیلئے مانگا تھا۔ پھر یہ انھی کے پاس پڑا رہا۔ ایک دن انہوں نے خاموشی سے اس شرح کا مسودہ لا کر میرے حوالے کر دیا۔ میں نے محمد عاصم ندیم صاحب کو پیش کر دیا کہ اسے شائع کر دیں۔ پھر جی چاہا کہ اس کے آغاز میں ایک مختصر سا مقدمہ بھی شامل کر دیا جائے۔ مقدمہ لکھنا شروع کیا تو بات پھیلتی گئی اور مقدمہ خاصا طویل ہو گیا۔

خیال آیا کہ شارح مرحوم کے مختصر احوال بھی کتاب کے شروع میں شامل کر دیئے جائیں تو بہتر ہوگا۔ حضرت محمد طیب شاہ ہمدانی صاحب کے نواسے مولانا سید زہیر شاہ صاحب سے حضرت کے احوال کے بارے میں رابطہ کیا۔ انہوں نے معلومات مہیا کرنے کا وعدہ فرمایا، مگر بات آج کل پر ملتوی ہوتی گئی۔ آخر ایک روز ہم اس مقصد کے لئے اکٹھے ہو گئے کہ شاہ صاحب کے احوال و آثار کے لئے نوٹس لئے جائیں۔ میں تو یہ سمجھتا تھا کہ آپ مختلف سنین کی ترتیب سے آپ کی زندگی کے بعض اجزاء بیان کر دیں گے، مگر یہ نہ جانتا تھا کہ اُن کی زندگی ایسے بھرپور اور زندہ رہنے والے واقعات کا مجموعہ ہے کہ اتنی بھرپور اور توانا زندگی بہت کم لوگ گزار سکے ہیں۔ شاہ صاحب جذب و کیف کی حالت میں یہ واقعات سناتے رہے۔ وہ بتا رہے تھے کہ ان واقعات نے اُن کی زندگی کو بدل ڈالا۔ انہوں نے کاغذات کا ذخیرہ میرے سامنے ڈھیر کر دیا۔ یہ سب معلومات کا خزانہ تھا۔ یہ سب ان کا کرم تھا۔ میں اُن کے تعاون پر سراپا سپاس ہوں۔

حضرت شاہ صاحب کی زندگی کی کہانی لکھتے ہوئے اصول تحقیق نے ہاتھ تھاما اور کہا: ”تم روایت باللفظ کا انداز کیسے اپنا سکتے ہو، کون سالوں پرانی باتیں لفظ بلفظ یاد رکھتا ہے۔“ دل میں کہا: ”میں کہاں کا محقق، میں تو چھوٹا سا کہانی کہنے والا۔ مکالمہ نہ لکھوں تو کہانی کا لطف کہاں سے آئے گا۔“ کبھی دل کی مانی، کبھی اصول تحقیق کی، کچھ کہانی کا انداز، کچھ اصول تحقیق کی پاسداری میں تحقیق کا طور طریقہ۔ بہر حال سوانح کا تقریباً سارا باب ہی جناب سید زہیر شاہ صاحب سے روایت ہے۔ بعض جگہ ان کا حوالہ موجود ہے اور بعض جگہ بغیر حوالے کے۔ حضرت شاہ صاحب کے بارے میں جن روایات کا راوی مذکور نہیں، وہ آپ کی روایت سے ماخوذ ہیں۔ آثار کا باب کچھ ادھورا ہے، مگر تکمیل کے انتظار میں اس کی

اشاعت کو زیادہ دیر تک روکنا مناسب نہیں سمجھتا۔ آثار کے تعارف میں کمی کی تلافی پھر کسی وقت پر اٹھا رکھتا ہوں اور شرح آپ کے ذوق مطالعہ کی نذر کرتا ہوں۔ شرح کی پروف ریڈنگ محبت گرامی پروفیسر محمد سعید عابد، پروفیسر محمد سرور گوہر اور مولانا ناظم الدین صاحب نے فرمائی جس پر میں ان کا دل کی گہرائی سے شکریہ ادا کرتا ہوں۔ جناب محمد یحییٰ صاحب کا شکریہ ادا کرنا مجھ پر واجب ہے۔ ان کی کرم فرمائی ہے کہ یہ مسودہ میرے ہاتھ آیا اور اب آپ کے ہاتھوں میں پہنچ سکا۔ انھوں نے مسودے کی امانت کو سنبھال کر رکھا اور مجھ تک پہنچایا۔

آخر میں خیال آتا ہے کہ بردہ کی عطاء نے بوسیری کے مفلوج جسم کو زندگی سے آشنا کر دیا تھا۔ میں بھی اسی بردہ کا سایہ چاہتا ہوں۔ کاش اس کا کوئی تار میرے تارِ جاں کو زندگی آشنا کر دے۔ کیا یہ میرا مقدر ہو سکتا ہے؟ سوال اہلیت کا نہیں، معاملہ تو عطاؤں اور عنایات کا ہے۔ بہر حال میں تو بوسیری کے ایک شارح علیہ الرحمۃ کے وسیلے سے ان سے اپنا رشتہ جوڑ رہا ہوں۔ آخر میں میں یہ کہہ کر اجازت چاہتا ہوں:

مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا اَبَدًا
عَلَى حَبِيبِكَ خَيْرَ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ
رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

والسلام

امجد علی شاکر

۱۹۲-ای۔ پی۔ آئی۔ اے

ہاؤسنگ سوسائٹی لاہور

جمعۃ المبارک ۱۵ محرم ۱۴۲۶ھ

تقدیم

تاریخ انسانی میں بعض چیزیں بھی زندہ انسانوں کی طرح زندہ ہیں۔ انھی زندہ چیزوں میں دو چادریں بھی ہیں۔ انہیں رحمۃ للعالمین کے لمس نے زندہ کر دیا تھا۔ یہ دونوں چادریں دو شاعروں کو عطاء ہوئیں۔ ایک مسجد نبوی میں فتح مکہ کے بعد کے زمانے میں۔ یہ چادر غفو و عافیت اور حفاظت و صیانت کا استعارہ بنی۔ یہ چادر پانے والے خوش نصیب کعب بن زہیر تھے۔ ابھی کل تک آپ کے لیے قتل کا فرمان جاری تھا۔ اب بارگاہ نبوی سے امان کا حکم صادر ہو چکا تھا۔ امان پانے کے بعد آپ نے بارگاہ رسالت مآب میں قصیدہ بانت سعاد پیش کیا تو آپ کو وہ چادر عطا ہوئی جس کے تاریا تاریا جاں کی طرح قیمتی تھے۔ دوسری چادر ایک بیمار کو عطاء ہوئی۔ یہ خواب کا واقعہ ہے، مگر بیداری میں یہ بیمار شفا یاب ہو چکا تھا۔ یہ بیمار ایک شاعر تھا اور بوسیری کہلاتا تھا۔ اُس نے بیماری کی حالت میں آپ کی بارگاہ میں قصیدہ کہا تھا۔ آپ کے لمس نے شفا سے مایوس شخص کو صحت عطاء کر دی تھی۔ دونوں چادریں ہی اُن کا مقدر ہوئیں جو ابھی کل تک مایوسی کے عالم میں تھے۔ چادر پانے کے بعد وہ جس عالم میں پہنچے، اس کو ایک عالم جانتا ہے۔ دونوں خوش نصیب شاعروں اور ان کے قصائد کو تاریخ ادب کے ساتھ ساتھ تاریخ عالم میں جگہ نصیب ہوئی۔

حضرت کعب بن زہیر کا واقعہ بھی عجیب سا ہے۔ ان کے واقعے میں عبرت و موعظت اور شکر و انعام کے کئی حوالے زندہ ہیں۔ زہیر بن ابی سلمی کے دو بیٹے تھے۔ کعب اور بحیر۔ دونوں تلاشِ حق میں نکلے، مگر خدا جانے کس چیز نے کعب کے قدم روک لئے۔ بحیر آگے بڑھ گئے اور دربار رسالت میں پہنچ کر ایمان لے آئے۔ کعب پیچھے رہ گئے۔ انہوں نے اپنے بھائی بحیر اور اُس کے ساتھ ساتھ سرکارِ دو عالم کی ہجو میں شعر کہے۔ عرب میں شاعری اور ادب ہی ابلاغ کا واحد ذریعہ تھا۔ شاعر کی بات کانوں کان پھیل جاتی۔ کعب نے اسلام کے خلاف نشر و اشاعت کے محاذ پر دل کھول کر کام کیا۔ ایک بھائی اسلام کا فدائی اور شیدائی تھا۔ یہ اسلام کے خلاف طنز کے تیر و نشتر اور غیض کے توپ و تفنگ چلا رہا تھا۔ طعن اور طعنہ

عربی میں نیزے کی نوک کو کہتے ہیں۔ کعب کے اشعار نیزے کی نوک بن گئے۔ یہ خود بھی شاعر تھے، ان کے والد زہیر شاعر ہی نہیں اشعر الشعراء تھے۔ تعلقات کے سات شاعروں میں سے ایک تھے۔

زہیر بن ابی سلمیٰ:

کعب کا والد زہیر بن ابی سلمیٰ امراؤ القیس اور نابغہ زبانی کے ساتھ دورِ جاہلیت کے تین بڑے شعراء میں شمار کیا جاتا ہے اور بہت سی باتوں میں ان پر فوقیت رکھتا ہے۔ زہیر کے مزاج میں قناعت اور شرافت تھی۔ وہ دانا اور معلم اخلاق تھا۔ وہ نہ تو بے سبب کسی کی مدح کرتا اور نہ ہی کسی کی ہجو بیان کرتا۔ وہ امن کا متلاشی اور جنگ سے نفرت کرنے والا تھا۔ زمانہ جاہلیت میں عرب کے دو قبائل عیس اور ذبیان کے مابین طویل عرصے سے جنگ چلی آرہی تھی۔ دوسر داروں حارث بن عوف اور ہرم ابن سنان نے انتہائی کوشش سے اس جنگ کو صلح میں بدل دیا۔ انھوں نے مقتولین کے قصاص کے طور پر تین ہزار اونٹ اپنے پاس سے ادا کر دیئے۔ اس واقعہ نے زہیر کو بہت متاثر کیا اور اس نے ان دوسر داروں کے ایثار، فیاضی اور امن پسندی کی بے حد تحسین کی۔ زہیر نے ہرم کی تعریف میں خصوصیت سے بہت سے شعر کہے۔ ہرم نے اسے انعام و اکرام سے نوازا اور ساتھ ہی یہ قسم کھائی کہ زہیر جب بھی اس کی مدح کرے گا یا اس سے کچھ مانگے گا یا اسے صرف سلام ہی کرے گا تو وہ اسے غلام، لونڈی یا گھوڑا انعام میں دے گا۔

زہیر اس قدر سیر چشم تھا کہ وہ کسی ایسی مجلس میں جاتا جس میں ہرم موجود ہوتا تو یوں سلام کرتا:

”آپ سب لوگوں پر میرا سلام ہو، سوائے ہرم کے اور آپ میں سے جو بہترین تھا، میں نے اس کو مستثنیٰ کر دیا ہے۔“

زہیر کے کلام کے بارے میں سیدنا عمر فاروقؓ کا یہ تبصرہ بھی بہت خوب ہے کہ ایک بار آپ نے ہرم بن سنان کے بیٹے سے ہرم کی تعریف میں زہیر کے اشعار سنانے کے لئے کہا۔ وہ شعر سناتا رہا۔ یہ اشعار سن کر سیدنا عمر فاروقؓ نے کہا: ”زہیر تم لوگوں کی مدح میں خوب شعر کہتا تھا۔“ ہرم کے بیٹے نے کہا: ”خدا کی قسم، ہم لوگ بھی اس کو خوب دیتے تھے۔“ سیدنا عمر فاروقؓ نے فرمایا ”تم نے جو کچھ اسے دیا وہ تو ختم ہو چکا اور اس نے جو کچھ تمہیں عطا کیا، وہ باقی ہے۔“

زہیر خوش اخلاق، نرم مزاج، بردبار، صائب الرائے، پاک باز اور صلح پسند ہونے کے علاوہ

اللہ اور روزِ قیامت پر یقین رکھنے والا تھا۔ یہی خدا شناسی اور عاقبت اندیشی اُسے شعرائے جاہلیہ میں منفرد کر دیتی ہے۔ معلقہ کے ان اشعار سے اس بات کا ثبوت ملتا ہے کہ وہ ایمان باللہ اور ایمان بالآخرت سے بہرہ ور تھا۔ وہ کہتا ہے:

فلا تکتمن اللہ مافی صدورکم
لیخفی و مہما یکتُم اللہ یعلم
یوخر فیوضع فی کتاب فیدخر
لیوم حساب او یعجل فینتقم

ترجمہ: جو کچھ تمہارے دلوں میں ہے، وہ اللہ سے ہرگز نہ چھپاؤ، اس خیال سے کہ وہ مخفی رہے۔ اس لیے کہ جو کچھ بھی اللہ سے چھپایا جائے گا، وہ اُسے جان لے گا۔ یا تو اسے تاخیر میں ڈالا جائے گا اور ایک کتاب میں لکھ کر یوم حساب تک محفوظ کر دیا جائے گا یا پھر اس سے جلد نمٹا جائے گا اور یہیں اس کی سزا دی جائے گی۔

بہر حال زہیر کا کلام حقائق و حکمت، دانش و بینش اور بصارت و بصیرت سے بھرا ہوا ہے۔ زہیر ہجرت رسول ﷺ سے گیارہ سال پہلے فوت ہو گیا۔ اس کے دونوں بیٹے بحیر اور کعب اسلام لے آئے۔ بحیر نے سبقت کی اور کعب نے تاخیر۔ یہ تاخیر ہی اُن کے لئے وبال بن گئی۔ اس تاخیر میں وہ رسالت مآب کے بارے میں نامناسب باتیں کہتے رہے۔ بحیر چاہتے تھے کہ ان کا بھائی مسلمان ہو جائے، مگر کعب ادھر ادھر بھاگے پھرے۔ فتح مکہ کے بعد جب کفر اور کفار پر عرب کی زمین اپنی تمام وسعتوں کے باوصف سکڑا اور سمٹ گئی۔ صحرا کی پہنائیاں کفر کے لئے تنگ پڑ گئیں۔ کعب پناہ کی تلاش میں بھاگے پھرے، مگر پناہ کہاں۔ آخر رسالت مآب ﷺ کے دامن بندہ نواز سے غفور خواہ ہوئے۔

کعب بن زہیر اور نبی ﷺ

ابن اسحاق لکھتے ہیں: جب رسول ﷺ طائف سے واپس تشریف لائے تو بحیر بن زہیر نے جو مسلمان ہو چکے تھے اور مخلص مسلمان تھے، اپنے بھائی کعب بن زہیر کو ایک خط کے ذریعہ اطلاع دی کہ آنحضرت ﷺ نے مکہ میں ان تمام آدمیوں کو قتل کروادیا جو آپ کی ہجو کیا کرتے یا آپ کے درپے آزار ہوا کرتے تھے۔ جبکہ ابن الزبیری اور زہیر بن ابی وہب، جو قریشی شعراء میں سے بچ گئے تھے، بھاگ گئے ہیں۔ لہذا اگر تمہیں جان کی امان چاہیے تو رسول عربی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو جاؤ۔ کیونکہ جو شخص تائب ہو کر آپ کی خدمت میں حاضر ہو جائے، آپ اسے قتل نہیں کرتے۔ کعب بن زہیر نے اس خط کے جواب میں اپنے بھائی کو یہ اشعار لکھ کر روانہ کر دیئے۔

الا بلغا عنی بحیرا رسالة فہل لک فیما قلت و یحک ہل لکا
 ”خبردار! تم دونوں میری طرف سے بحیر کو یہ پیغام دے دو کہ جو بات میں نے کہی تھی، تم اس پر غور نہیں کرو گے؟“

فبین لنا ان کنت لست بفاعل علی ائی شیء غیر ذلک دلکا
 ”اگر تم یہ کام نہیں کرنے والے، تو ذرا واضح تو کرو کہ وہ کون سی چیز ہے، جو تمہارے لیے باعث راہنمائی بن سکتی ہے؟“

علی خلق لم تلف اما ولا ابا علیہ ولم تلف علیہ اخالکا
 ”یہ ایسی بات ہے جس پر تمہاری ماں تھی، نہ باپ، اور نہ ہی بھائی!“
 فان کنت لم تفعل فلست باسف ولا قائل اما عشرت لعالکا
 ”اگر تم ایسا نہ کرو گے تو مجھے افسوس نہ ہوگا۔ اور نہ ہی تمہاری لغزش پہ تمہیں سنبھل جانے کے لئے کہوں گا!“

سفاک بها المامون کا سارویۃ فانہلک المامون منها و علکا
 ”مامون (جس سے امن طلب کیا جاتا ہے) نے تجھے سیراب کر دینے والے جام پلائے

ہیں۔ اور یہ جام اس نے تمہیں بار بار پلائے ہیں!“

بحیرؓ کے پاس جب بھائی کا یہ جواب آیا تو انہوں نے اسے رسول ﷺ سے مخفی رکھنا پسند نہ کیا۔ چنانچہ آپؐ نے کعب کے یہ الفاظ ”سقا ک بہ المامون“ سن کر فرمایا: اگرچہ وہ جھوٹا ہے، لیکن اس نے یہ بات سچ کہی ہے۔ کیونکہ میں، مامون، ہوں“ اور جب آپؐ نے اس کا یہ مصرع سنا کہ: ”علیٰ خلق لم تلف اماولا ابا“ تو آپؐ نے فرمایا: ”ہاں اس نے اپنے ماں باپ کو اس بات پر نہیں پایا“۔ پھر بحیرؓ نے اپنے بھائی کعب کو لکھا:

من مبلغ کعبا فهل لک فی التی تلوم علیہا باطلا وہی احزم

”کون ہے، جو کعب کو یہ پیغام پہنچا دے کہ جس بہترین بات پر تم ناحق ملامت کر رہے ہو، اسے قبول نہیں کرو گے؟“

الی اللہ لا العزی واللات وحده فتنجوا اذا کان النجاء و تسلم

”اگر تم نجات پانا چاہتے ہو تو عزی اور لات کو چھوڑ کر اللہ وحدہ کی طرف رجوع کرو نجات بھی پاؤ گے اور سلامت بھی رہو گے۔“

لدی یوم لا ینجو و لیس بمفلت من الناس الا طاهر القلب مسلم

”اس دن جبکہ پاک دل مسلمان کے سوا کوئی بھی فلاح و نجات نہیں پاسکے گا!“

فدین زہیر و ہولاشی دینہ و دین ابی سلمیٰ علی محرم

”زہیر کا دین کوئی دین نہیں تھا، اسی طرح میرے باپ ابوسلمی کا دین مجھ پر حرام ہے!“

جب کعب کو بھائی کا یہ جواب ملا، تو زمین اسے خود پر تنگ محسوس ہونے لگی۔ اسے عافیت اسی بات میں نظر آئی کہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر آپؐ کی مدح کرے۔ وہ مدینہ کی طرف روانہ ہوا، اور وہاں پہنچ کر جہینہ کے اپنے ایک واقف شخص کے ہاں قیام کیا۔ پھر اس کی معیت میں رسول اللہؐ کی خدمت میں حاضری دی۔ آنحضرت ﷺ کعب کو پہچانتے نہیں تھے، لہذا وہ چپکے سے آپؐ کے سامنے آ کر بیٹھ گیا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ”کعب بن زہیر اب مسلمان ہو کر آیا ہے، اگر میں اس کو آپؐ کی خدمت میں لے آؤں تو کیا آپؐ اسے امان دیے دیں گے؟“ آپؐ نے فرمایا: ”ہاں!“ اس پر

وہ بولا: ”اللہ کے رسولؐ، میں ہی کعب بن زہیر ہوں۔“

ابن اسحاق لکھتے ہیں: عاصم بن عمرو بن قتادہ کہتے ہیں، یہ سن کر ایک انصاری صحابیؓ جوش میں آگے۔ کہنے لگے: ”یا رسول اللہؐ، مجھے اجازت دیجئے، میں اس دشمن خدا کی گردن اڑا دوں گا۔“ آپؐ نے فرمایا: ”اے چھوڑ دو، یہ اپنے سابقہ رویے سے تائب ہو کر ہمارے پاس آ گیا ہے۔“ اس انصاری صحابی کی اس بات کے پیش نظر کعبؓ ان کے قبیلہ سے ناراض ہو گئے تھے۔ جبکہ مہاجرین میں سے کسی نے ان کی بابت خیر کے علاوہ کچھ نہیں کیا۔

اس موقع پر کعب نے خدمت نبویؐ میں اپنا مشہور و معروف قصیدہ پیش کیا جو یوں ہے:

بانت سعاد فقلبی الیوم متبول متیم اثر ہالم یقدمکبول
”سعاد مجھے داغِ مفارقت دے گئی ہے اور میرا دل بڑا غمگین ہے۔ قید سے رہائی حاصل کر سکتا ہے اور نہ ہی خلاصی کی استقامت رکھتا ہے!“

وما سعاد غداة البین اذر حلوا الا عن غضیض الطرف مکحول
”جوانی کی صبح، جبکہ انہوں نے کوچ کیا، سعاد اپنی سرگیں آنکھوں کو جھکائے ہوئے گنگنا رہی تھی۔“

ہیفاء مقبلۃ، عجزاء مدبرۃ لایشتکی قصر منها ولا طول
”گردن دراز کیے آنے والی، لیکن عاجز ہو کر جانے والی۔ جس نے کوتاہ قامت ہونے یا درازی قد کی شکایت نہیں۔“

تمشی الغواة بجنبیہا وقولہم انک یا ابن ابی سلمی لمقتول
”مفسد لوگ خوش ہو رہے ہیں، اور ان کا کہنا ہے کہ: اے ابن ابی سلمی! اب تمہیں قتل کر دیا جائے گا!“

وقال کل خلیل کنت املہ لا الہینک انی عنک مشغول
”ہر اس گہرے دوست نے، جس سے مجھے اعانت کی توقع تھی، مجھ سے یہی کہا کہ مجھ سے تعاون کی توقع مت رکھو، کیونکہ میں مشغول ہوں!“

فقلت خلّو سبیلی لا ابالکم فکل ما قدر الرحمن مفعول

”تو میں“ نے کہا، میری راہ چھوڑ دو، تمہارا باپ نہ رہے، رحمان نے میرے لیے جو کچھ مقدر کر رکھا ہے، وہی ہو کر رہے گا!“

کل ابن أنشی وان طالت سلامته یوما علی الہ حدباء محمول
”ہر عورت زاد، خواہ اس کی صحت و سلامتی کتنی ہی دراز کیوں نہ ہو جائے، ایک دن ضرور میت والی چار پائی پر اٹھایا جائے گا۔“

نبئت أن رسول الله اوعدنی والعفو عند رسول الله مأمول
”مجھے خبر ملی ہے کہ رسول اللہ نے مجھے قتل کرنے کا اعلان فرمایا ہے، حالانکہ مجھے آپ سے معافی کی توقع ہے۔“

هلا هداك الذی اعطاك نافلة القرآن فیها مواعیظ و تفصیل
”ذرا ٹھہریے، وہ ذات آپ کو مزید ہدایت بخشنے، جس نے نبوت کے علاوہ آپ کو قرآن مجید عطا فرمایا ہے۔ جس میں مواعظ اور تفصیل ہے!“

لا تاخذنی باقوال الوشاة ولم اذنب ولو كثرت فی الاقاویل
”غیبت کرنے والے لوگوں کی بناء پر میرا مواخذہ نہ فرمائیے گا۔ میرے بارے میں بہت کچھ کہا گیا ہے، لیکن میں نے کوئی گناہ نہیں کیا!“

لظل یرعدا لا ان یكون له من الرسول باذن الله تنویل
”تو وہ بھی کانپنے لگے، الا یہ کہ اس کھڑے ہونے والے کو اللہ تعالیٰ کے حکم سے رسول کی طرف سے بخشش عطا ہو جائے!“

حتى وضعت یمینی ما انازعها فی کف ذی نقمان قوله القیل
”حتیٰ کہ میں نے اپنا ہاتھ بدلہ لینے والی ہتھیلی میں دے دیا، جسے میں چھڑانے والا نہیں ہوں۔ کیونکہ آپ کی بات ہی اصلی بات ہے!“

فلهو أخوف عندی اذا كلمة وقیل انک منسوب و منسول
”یہ بات میرے لیے انتہائی خوفناک ہے، کہ میں آپ سے گفتگو کروں، تو کہا جائے کہ تیری طرف سے یہ باتیں منسوب ہیں۔ اور تجھ سے سوال کیا جائے گا۔“

من ضیغم من ضراء الاسد مخدره فی بطن عثر غیل دونہ غیل
 ”اس وقت آپ میرے لیے گھنے جنگل میں رہنے والے شیر سے بھی زیادہ ہیبت ناک تھے،
 جس کا کچھا بطن عثر میں ہوا اور وہاں درختوں کی جھاڑیاں ایک دوسرے کے قریب اور متصل ہوں۔“
 ان الرسول لنور يستضاء به مہند من سیوف اللہ مسلول
 ”بے شک اللہ کے رسول ایسا نور ہیں کہ جس سے راہ حق تلاش کی جاتی ہے۔ وہ اللہ کی
 تلواروں میں سے ایک سوتی ہوئی ”ہندی تلوار ہیں۔“

فی عصبۃ من قریش قال فانلہم بیطن مکۃ لما اسلمو زولوا
 ”جماعت قریش میں سے ایک کہنے والے نے کہا: کہ جب اسلام قبول کر لیا ہے، تو اب
 وادی مکہ سے (مدینہ کی طرف) منتقل ہو جاؤ!“

زالو افما زال انکاس ولا کشف عند اللقاء ولا میل معازیل
 ”(ہجرت کر کے) چلے گئے تو یہ ایسے لوگ نہ تھے کہ جنگ کے موقع پر کمزور اور بے تلوار اور
 بے ہتھیار ثابت ہوں (بلکہ مضبوط، ماہر جنگ تھے)“

یمشون مشی الجمال الزہر یعصمہم ضرب اذا عرد السود التناہیل
 ”وہ سفید اونٹوں کی طرح چلتے ہیں۔ جب سیاہ رنگت والے کوتاہ قامت لوگ بھاگ جائیں،
 تو شمشیر زن ان کی حفاظت کرتی ہے۔“

شم العرانیں ابطال لبوسہم من نسج داؤد فی الہیجا سراہیل
 ”وہ اونچی ناکوں والے بہادر ہیں۔ میدان جنگ میں ان کے لباس حضرت داؤد
 کی زر ہیں، ہیں۔“

بیض سوابغ قد شکت لہا حلق کانہا حلق القفعاء مجدول
 ”یہ زر ہیں بڑی چمکیلی اور لمبی لمبی ہیں، جن کے حلقے باہم مضبوط پیوست ہیں۔ گویا وہ
 ”اقفعاء“ بوٹی (گوگھرو) کے بٹے ہوئے حلقے ہوں۔“

لیسوا مفاریح ان نالت رماحہم قوما و لیسوا مجاز یعا اذا نیلوا
 ”جب ان کے نیزے کسی مد مقابل قوم کو چھیدتے ہیں، تو وہ اس پر اترا نے نہیں لگتے۔ اسی

طرح زخم خوردہ ہو کر وہ جزع جزع بھی نہیں کرتے!“

لا يقطع الطعن الا في نحرهم وما لهم عن حياض الموت تحليل

”نیزے صرف ان کے سینوں ہی میں پیوست ہوتے ہیں اور وہ موت کے گھاٹوں پر پسپائی اختیار نہیں کرتے!“

ابن اسحاق لکھتے ہیں: عاصم بن قتادہ کہتے ہیں: ”اذا عردا السود التنايل“ سے کعبؓ کا اشارہ انصار کی طرف تھا کیونکہ ان کے ساتھی نے، کعبؓ کے قتل کی بات کہی تھی، لیکن مہاجرین کی انھوں نے تعریف کی: اس پر انصار ان سے ناراض ہو گئے۔ بہر حال مسلمان ہونے کے بعد کعبؓ نے، رسول اللہ ﷺ کی معیت میں انصارؓ کے بتلائے آلام ہونے کا ذکر کرتے ہوئے ان کی مدح میں درج ذیل اشعار کہے:

من سرہ كرم الحيوۃ فلا يزل في متفب من صبالحي الانصار

”جسے باعزت زندگی بسر کرنا خوشگوار معلوم ہوتا ہو، اُسے چاہیے کہ انصار کے صالح مجاہدین سواروں کے ساتھ رہے۔“

ورثوا المكارم كابر اعن كابر ان الخيار، هم بنوا الاخيار

”انہوں نے مکارم اخلاق اپنے آباؤ اجداد سے ورثہ میں پائے ہیں۔ بلاشبہ ”بہترین لوگ صرف انصار کی نسل کے لوگ ہیں۔“

المكرهين السهرى باذرع كسوف الف الهندی غير قصار

”یہ اپنے ہاتھوں سے سمہری نیزوں کو، جو لمبی لمبی ہندی تلواروں کے کناروں کی طرح ہیں خوب چلاتے ہیں۔“

والناظرين باعين معمرة كالجمر غير كلیلة الابصار

”وہ دشمن کی طرف سرخ انگارہ ایسی آنکھوں سے دیکھتے ہیں اور اس کی وجہ یہ نہیں ہوتی کہ ان آنکھوں میں کمی ہے!“

والبائين نفوسهم لبیهم للموت يوم تعانق و كرار

”جنگ و جدال کے دن وہ اپنی جانوں کو اپنے نبیؐ کی حفاظت کے لئے موت پر پیش کر

دیتے ہیں!“

یتطهرون یرونة نسکالهم بدماء من علقوا من الکفار

”وہ کفار کے خون کے ساتھ وضو کرتے ہیں اور اسے وہ عبادت خیال کرتے ہیں۔“

دربوا کما دربت بطن خفیه غلب الرقاب من الاسود ضوار

”یہ دشمنوں کا شکار کرنے کے اسی طرح عادی ہو گئے ہیں، جس طرح کچھار میں موٹی اور بھری

ہوئی گردن والے، چیر پھاڑ کرنے والے شیر عادی ہیں۔“

واذا حللت لیمنعوک الیهم اصبحت عند معاقلا لا غفار

”جب تو ان کے ہاں اس لیے اترے کہ وہ تیری حفاظت کریں، تو گویا تو پہاڑی بکروں کے

بچوں کی حفاظت گاہ میں پہنچ گیا۔“

ضربوا علیہا یوم بدر ضربة دانت لوقعتها جمع نزار

”بدر کے دن انھوں نے (لڑائی کے وہ جو ہر دکھائے اور) ایسی جنگ لڑی کہ بنو نزار کے لشکر

سنگوں ہو گئے۔“

لو یعلم الاقوام علمی کله فیہم لصدقنی الذین اماری

”اگر لوگوں کو ان کے بارے میں مجھ ایسا مکمل علم حاصل ہو جائے تو وہ لوگ بھی میری تصدیق

کریں، جو (ان کے بارے میں) مجھ سے حجت کرتے ہیں۔“

قوم اذا خوت النجوم فانہم للطارقین النازلین مقاری

”یہ ایسی قوم کی افراد ہیں، جو قحط سالی اور تنگی و ترشی کے ایام میں بھی ستارے ٹوٹنے کے وقت

اچانک آجانے والے مہمانوں کے لئے دیکیں چڑھا دیتے ہیں۔“

ابن ہشام کہتے ہیں، کہا جاتا ہے کہ جب کعبؓ نے ”بانت سعاد“ سے شروع ہونے والا

قصیدہ پڑھا، تو نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”تو نے انصار کا ذکر خیر کیوں نہیں کیا؟ حالانکہ وہ اس کے اہل

ہیں“ تو انہوں نے انصار سے متعلق مذکورہ بالا اشعار کہے۔ ابو بکر بن الانباری کی روایت میں ہے، جب

کعبؓ اس شعر پر پہنچے:

ان الرسول لنور یستضاء به وصارم من سیوف اللہ مسلول

”تو رسول اللہ ﷺ نے اپنی وہ چادر، جو آپ نے اوڑھ رکھی تھی، ان پر پھینکی جسے حضرت معاویہؓ نے دس ہزار درہم میں خریدنے کی پیش کش کی۔ اور کہا کہ:

میں نہیں چاہتا، رسول اللہ ﷺ کی چادر کوئی دوسرا شخص اوڑھے!“ مگر انھوں نے یہ چادر دینے سے انکار کر دیا۔ جب کعبؓ فوت ہو گئے تو حضرت معاویہؓ نے ان کے ورثا کی طرف بیس ہزار درہم بھیج کر یہ چادر ان سے حاصل کر لی۔ کہا جاتا ہے کہ یہ چادر آج تک سلاطین کے پاس محفوظ ہے۔ کعبؓ بن زہیر کے نسب نامے کو دیکھا جائے تو وہ مشہور شعراء کے قبیلے میں نظر آتے ہیں، ان کے باپ کا نام زہیر، بیٹے کا نام عقبہ اور ان کے پوتے کا نام عوام بن عقبہ ہے۔

کعب کو رحمت کی چادر عطاء ہوئی۔ ایسا انعام تاریخ عرب میں کسی سردار نے کسی بھی شاعر کو نہیں دیا۔ چادر کیا تھی، یہ رحمت، عفو، حفاظت، صیانت، رحم، محبت اور ہدایت پر محیط دکھائی دیتی ہے۔ یوں لگتا ہے جیسے اس چادر نے عالم انسانی کو ڈھانپ لیا ہو۔ شاید اسی لیے عالم انسانی اب بھی عذاب استیصال سے محفوظ و مامون ہے:

لوح بھی تو قلم بھی تو تیرا وجود الکتاب

گنبد آگینہ رنگ تیرے محیط میں حباب

اس قصیدے کو اس چادر نے بقائے دوام عطا کر دی۔ اب یہ قصیدہ تاریخ ادب سے نکل کر کہیں آگے، بہت آگے چلا گیا ہے۔



شیخ بوسیری بھی ایک شاعر تھے۔ ان کا اسم گرامی محمد تھا۔ آپ کی کنیت ابو عبد اللہ اور شرف الدین لقب تھا۔ اس لیے پورا نام یوں لکھا جاتا ہے۔ شرف الدین ابو عبد اللہ محمد بن سعید بن حماد بن المنہاجی بوسیری۔ بوسیر آپ کے والد کا گاؤں تھا۔ یہ مصر کا ایک عام سا گاؤں تھا، مگر آپ کی نسبت سے یہ شہرت عام اور بقائے دوام کا مستحق ہو گیا ہے۔ آپ اپنے ننھیالی گاؤں دلاص میں پیدا ہوئے۔ اسی نسبت سے بعض تذکرہ نگاروں نے آپ کو دلاصی بھی لکھا ہے۔ آپ نسلًا عرب نہیں تھے بلکہ آپ بربر نسل سے تعلق رکھتے تھے۔

امام بوصری یکم شوال ۶۰۸ھ کو پیدا ہوئے۔ عیسوی تقویم کے مطابق ۷ مارچ ۱۲۱۲ء آپ کی تاریخ پیدائش قرار پائی ہے۔ آپ کی تعلیم کا آغاز حفظ قرآن سے ہوا۔ آپ بوصری میں قرآن حفظ کرنے کے بعد مزید تعلیم کے لیے قاہرہ گئے۔ وہاں آپ نے دینی اور عقلی علوم کی تعلیم پائی اسی لیے آپ کو ایک شاعر کے طور پر ہی نہیں، ایک محدث کے طور پر بھی شہرت حاصل ہوئی۔ آپ کے اشعار بھی اسی بات پر گواہ ہیں کہ آپ علم حدیث سے بہرہ ور تھے۔ علوم کے علاوہ آپ نے کتابت میں بھی مہارت تامہ حاصل کی۔ آپ کو اس فن سے گہرا شغف تھا۔ یہی وجہ ہے کہ انھوں نے اپنے اشعار میں خطاطی کی اصطلاحات سے معنی آفرینی کی ہے۔

آپ نے تحصیل علم کے بعد مکتب کا آغاز کیا، مگر آپ کا شوق کتابت تدریس پر غالب آ گیا۔ آپ نے کتابت اور تجارت کو معاش کی فراہمی کا ذریعہ بنایا۔ کتابت اہل حکم تک رسائی کا ذریعہ بنی اور آپ نے اہل حکم سے جو کچھ حاصل کیا، وہ یقیناً امت اور انسانیت کے لئے کارزیاں نہ ہوگا۔ آپ کی دربار تک رسائی کوئی منفی سرگرمی نہ تھی جس پر سبٹ الحسن ضیغم یوں طنز کرتے ہیں:

”امام بوصری اپنی خطاطی، قصیدہ گوئی، بجوگوئی اور موثر شعری تخلیقات کی وجہ سے غیر معمولی درباری قرب حاصل کر چکے تھے۔ درباری لوازمات سے متمتع ہونے کی وجہ سے ان پر فالج کا حملہ ہوا جس سے جسم کا نصف حصہ مفلوج ہو گیا۔“ (۱)

یہاں صرف دعوے ہی دعوے ہیں، دلیل یا ثبوت کوئی نہیں، حالانکہ اس قصیدے کے بہت سے اشعار جناب ضیغم کے دعوؤں کی تردید کے لیے کافی ہیں۔ آپ عالم قرآن اور عالم حدیث تھے۔ اگرچہ آپ متکلم بھی تھے، مگر عقائد میں محدثین کے پیروکار تھے۔ اس لیے علم کلام میں آپ احتیاط کا دامن ہاتھ سے جانے نہیں دیتے۔ ان کے ہاں ان کے زمانے کی کلامی بحثوں کی طرف بلیغ اشارے ملتے ہیں۔ آپ کا علم گہرا، عقیدہ راسخ اور عمل صالح تھا۔ جس کی گواہی اس قصیدے کے اشعار سے ملتی ہے۔ اس کے باوجود ان کے اعمال پر نقد کرنا ناقابل فہم ہے۔

دراصل اسلامی تاریخ سے نفرت کا اظہار ہے جو سبٹ الحسن ضیغم کے قلم سے بے ارادہ ہو جاتا ہے۔ اس معاملے میں وہ یقیناً لائق اعتناء نہیں۔ بوصری کس دور میں کن درباروں سے منسلک تھے۔ اس مقصد کے لئے ساتویں صدی ہجری یعنی تیرھویں صدی عیسوی کی عالمی سیاسی صورت

حال کا مطالعہ کرنا چاہئے۔

تیرھویں صدی عیسوی میں آج کی طرح عالم اسلام صلیبی یلغاروں کی زد میں تھا۔ اس وقت عیسوی دنیا میں ایک غیض اور غضب کی فضا تھی اور وہ عالم اسلام اور مسلمانوں کو نیست و نابود کرنے کے خواب دیکھ رہے تھے۔ کتاب حکمت اور آفتاب زندہ قرآن حکیم کی یہ بات کس قدر سچ ہے:

”وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى حَتَّى تَبْعَ مِلَّتَهُمْ“

صلیبی فداکاروں کے لشکرِ جرار مسلمانوں کو تہ تیغ کرنے کے لئے سیلابِ بلا کی طرح بڑھ رہے تھے۔ کم سن عیسائی فداکار جنونی انداز میں فداکاری کا مظاہرہ کر رہے تھے۔ ان کے لشکروں کی یلغار امام بوسیری کے وطن پر اس وقت ہوئی جب امام ابھی پانچ سال کے تھے۔ مصر پر کامل ایوبی کی حکومت تھی۔ عیسوی دنیا سے اس کے دوستانہ تعلقات تھے، مگر یہ کب مسلمانوں کے دوست بنے تھے۔ انھوں نے تاخت و تاراج کے لئے کامل ایوبی کا وطن تلاش کیا۔ مسیحی طوفانِ بلا خیز کی طرح بڑھے، مگر کامل ایوبی کی افواج نے اس طوفان کو روک دیا۔ امام بوسیری کے بچپن کا یہ واقعہ یقیناً ان کی یادداشت کا حصہ رہا۔ دس سال بعد جرمنی کے فریڈرک نے دوسرا حملہ کیا۔ یہ چھٹی صلیبی یلغار تھی۔ بادشاہ نے اس سے کسی طور جان چھڑالی۔ اس کے مزید سترہ سال بعد، جب بوسیری بتیس سال کے تھے، مصر کے نئے حکمران صالح ایوبی نے صلیبیوں سے بیت المقدس کو آزاد کرا لیا۔ صالح ایوبی کے بارے میں پروفیسر فروغ احمد لکھتے ہیں:

”ساتویں صلیبی یلغار کا آخری جوش و خروش اسی کارِ وِ عمل تھا۔ مصر نے بڑی بے

جگری سے اسے بھی سہارا لیا اور صالح ایوبی نے باسی کڑھی کے اس آخری ابال کو

۱۲۴۹ء میں ایسا ٹھنڈا کیا کہ اس طوفان نے پھر مدتوں ادھر کا رخ نہ کیا۔“ (۲)

اس وقت امام بوسیری کی عمر ۳۷ برس تھی۔ یہ تھا وہ زمانہ اور یہ تھے اس زمانے کے سیاسی

حکمران۔ ان کے درباروں میں بھی جہاد فی سبیل اللہ کی صدائے رستخیز سنائی دیتی ہوگی، مگر سبط الحسن ضیغم دانش فروزی یوں فرماتے ہیں:

”درباری زندگی اور حکمرانوں کے قرب کے نتیجے میں درباریوں کو بھی حکمرانوں کی خوشنودی کے حصول میں لہو و لعب سے واسطہ پڑتا تھا اور آج بھی ایسا ہی ہے۔“ (۳)

اس فقرے میں واضح تراشارے امام بوصیری کی دربار سے منسلک زندگی کی جو تصویر کھینچتے ہیں، اس پر لاحول ولا قوۃ کے علاوہ کیا کہا جاسکتا ہے۔ سبط الحسن ضیغم اگلے ہی صفحے پر وفاة الوفیات کے حوالے سے امام بوصیری کا یہ قول نقل کرتے ہیں:

”نعت گوئی میں کئی قصیدے تصنیف کیے۔ ان میں کچھ زین الدین یعقوب ابن الزہری کو پڑھ کر سنائے جو درجہ وزارت پر متمکن تھے۔“ (۴)

اب جو وزیر اپنے قصیدے سننے سے زیادہ نعتیہ قصیدے سننے میں دلچسپی رکھتا ہو اور جو شاعر وزیر کے دربار میں اس کے قصائد سنانے کی نسبت نعتیہ قصائد سنانے کا ذوق رکھتا ہو، وہ کیا لہو و لعب کا شکار ہوں گے۔ اس لیے وثوق سے کہا جاسکتا ہے کہ بوصیری کا دربار سے تعلق اعلیٰ کلمۃ اللہ اور خدمت خلق کے لئے ہوگا، نہ کہ لہو و لعب کے لئے۔

صلیبیوں کی مہمات اور اہل مصر کے جہاد کا تذکرہ تو ہو چکا۔ اب ذرا فکری دنیا کا احوال بھی ملاحظہ ہو۔ یہود و نصاریٰ جب ہاتھ سے تلواریں رکھنے پر مجبور ہوں تو قلم تھام کر اسلام کے خلاف زہر باطن کاغذ پر رقم کرنے بیٹھ جاتے ہیں یا پھر مسلمانوں میں ایسے فکری مسائل و مباحث پیدا کرتے ہیں جن کا حاصل صرف یہ ہوتا ہے کہ بعض برخود غلط قسم کے دانشور تاویل سے قرآن کو پاژند بنادیں۔ عباسی عہد میں مسلمانوں میں کچھ لا حاصل بحثیں رواج پا گئیں۔ پھر آخر کار یہ تمام بحثیں قصہ پارینہ ہو گئیں۔ شیخ بوصیری کے زمانے میں پھر یہی بحثیں زندہ ہو گئیں۔ قرآن مجید کے حادث و قدیم ہونے کی بحثیں اور اخوان الصفا کے متجددانہ نظریات پھر سے زندہ ہو گئے۔

مسلمانوں میں باطنی تحریکات اور سلف صالحین کے طریقے کے برعکس قرآن کی آیات کی علامتی و تمثیلی توضیحات و تشریحات وہ ورثہ ہے جو یہودیت اور نصرانیت مٹتے مٹتے (مشرق وسطیٰ میں) اسلام کے لیے چھوڑ گئے۔ سچ کہا تھا غالب نے:

ملتیں جب مٹ گئیں اجزائے ایماں ہو گئیں

محمد سعید دہلوی نے اسماعیلیت اور شیعیت کو ایرانی پیداوار قرار دینے کی بجائے یہودیت اور عیسائیت کا ترکہ اور ورثہ قرار دیا ہے اور ان علاقوں کو ان عقائد و نظریات کا مرکز قرار دیتے ہیں جو یہودیت و نصرانیت کے مراکز رہے تھے۔ لکھتے ہیں:

شیخ بوسیری کے زمانے میں جب وہ متروک مباحث اسلام کے ماحول میں زندہ ہو گئے تو شیخ سنت کے جادہ قویہ اور محدثین کے طریقہ راسخہ پر مضبوطی سے قائم رہے۔ یہ شیخ کے مکتب کی کرامت بھی تھی اور اس زمانے کے ممتاز بزرگ حضرت ابوالعباس المرسی کا فیضان نظر بھی ہو سکتا ہے۔ حضرت ابوالعباس شیخ کے زمانے میں مسند ارشاد پر فائز تھے۔ نکلسن کے بقول ان کے حلقہ ارادت میں محمد البوسیری بھی شامل تھے۔ بہر حال شیخ نے جو آداب سیکھے، وہ جبل اللہ سے اعتصام کے آداب تھے۔ اس کی جھلک ان کے قصیدے میں دیکھی جاسکتی ہے کہ کس طرح وہ محتاط انداز میں صراطِ مستقیم پر چلتے نظر آتے ہیں۔ تجدد پسندی کے فتنوں کا جو دروازہ سرسید احمد خاں کے زمانے میں کھلا اور پھر اب تک بند نہیں ہو سکا۔ اسی تجدد پسندی کے زیر اثر کتنے ہی لوگ خود رائی میں گمراہی کا شکار ہوئے۔ شیخ بوسیری کا ذوق حدیث کامل تھا اور علم استوار تھا۔ وہ جانتے تھے کہ دین میں اصل سند روایت ہے اور روایت کا علم روایت کے مستند نمائندوں سے حاصل کرنا چاہیے جیسا کہ محمد حسن عسکری لکھتے ہیں:

”بنیادی علوم کو تحریری شکل میں بھی ضبط کر لیا جاتا ہے، چاہے ان علوم سے

واقفیت کا دائرہ ایک خاص طبقے تک ہی محدود رکھا جائے، چاہے ان علوم کی تعلیم

کی عام اجازت دے دی جائے۔ جیسے اسلام میں۔ بہر صورت ان علوم کی تعلیم

روایت کے مستند نمائندوں سے براہ راست حاصل کی جاسکتی ہے۔“ (۵)

بوسیری نے یہ علم روایت کے مستند نمائندوں سے حاصل کیا تھا۔



شیخ بوسیری کے قصیدہ بردہ شریف کی تخلیق کے بارے میں ایک عجیب کہانی بیان کی جاتی ہے۔ بہت سے تذکرہ نگاروں نے یہ کہانی یوں بیان کی ہے، کہ ایک دفعہ بوسیری علیہ الرحمہ پرفانج کا حملہ ہوا۔ اس سے ان کے دھڑ کا ایک حصہ بالکل مفلوج ہو گیا۔ وہ بڑی تکلیف میں تھے۔ انھوں نے حضور اکرم ﷺ کے وسیلے سے اللہ سے دعا کرنے کا سوچا اور روتے ہوئے آنحضرت کی خدمت اقدس میں ایک قصیدہ پیش کیا۔ آپ نے اللہ سے دعا کی کہ وہ انھیں اس مرض سے نجات دے۔ رات کو سوئے تو خواب میں دیکھا کہ آنحضرت ﷺ تشریف لائے۔ آپ کے مفلوج جسم پر ہاتھ پھیرا اور اس پر ایک چادر ڈال دی۔ بوسیری کے جسم کا بال بال خوشی سے جھوم اٹھا اور وہ قطعی طور پر صحت یاب ہو چکے تھے۔ کعب ابن زہیر کے لئے چادر عفود عافیت بنی تھی۔ بوسیری کے لئے آپ کی چادر صحت و شفا بن گئی۔ بوسیری نے یوں محسوس کیا۔ جیسے وہ کبھی بیمار ہی نہ ہوئے تھے۔ وہ شکر کے جذبے میں شرا بور ہو گئے۔

بیماری سے صحت یابی کے بعد کا واقعہ اس سے بھی عجیب تر ہے۔ تذکرہ نگار لکھتے ہیں کہ شیخ صحت یاب ہو کر صبح کو اٹھے تو سیر کے لئے چل دیئے۔ راستے میں ایک بزرگ سے ملاقات ہوئی۔ انھوں نے سلام اور دعا کے بعد قصیدہ طلب کیا۔ آپ نے پوچھا کون سا قصیدہ؟ ان بزرگ نے اسی قصیدہ کا پہلا مصرع پڑھا۔ آپ یہ بات سن کر حیران ہوئے۔ ابھی تک تو کسی سے اس کا تذکرہ بھی نہ ہوا تھا۔ ان بزرگ کو کیسے پتا چلا۔ شیخ نے حیرت سے پوچھا کہ انھیں اس قصیدے کا علم کیسے ہوا۔ انھوں نے بتایا کہ شیخ بوسیری جب دربار رسالت مآب میں یہ قصیدہ پڑھ رہے تھے تو یہ بزرگ بھی وہاں حاضر تھے۔ اس قصیدے میں کچھ ایسے اشعار بھی آئے جن کو سن کر حضور علیہ الصلوٰۃ والسلام ایسے جھوم جھوم جاتے تھے جس طرح شاخ ثمر دار باد نسیم کے جھونکوں سے جھومنے لگتی ہے۔ یہ بزرگ کون تھے؟ تذکرہ نگاروں نے ان کا اسم گرامی شیخ ابوالرجاء الصدیق لکھا ہے۔ یہ بزرگ اپنے زمانے کے بہت بڑے ولی کامل تھے اور مدینہ منورہ میں زہد کی زندگی بسر کرتے تھے۔

شیخ بوسیری نے یوں تو بہت سے قصائد لکھے ہیں۔ ان میں نعتیہ قصائد بھی شامل ہیں۔ ان میں سے ان کے ہمز یہ کو خاصی شہرت ہوئی، مگر بقائے دوام اسی مہمہ قصیدے کو حاصل ہوئی۔ بوسیری نے اس کا پر تکلف نام تجویز کیا تھا:

الکوکب الدرۃ فی مدح خیر البریۃ

مگر یہ نام تذکروں اور تاریخوں میں رہ گیا۔ حضور کی ردائے مبارک نے اس نام کو ڈھانپ لیا۔ رد اکو عربی میں بردہ کہتے ہیں۔ اس لیے اس قصیدے کا نام قصیدہ بردہ جریدہ عالم پر ثبت ہو گیا۔ یوں یہ قصیدہ اپنے منفرد نام کے ساتھ زندہ ہے۔ حضرت کعب بن زہیر کو بھی حضور کی چادر ملی تھی اور ان کے قصیدہ بابت سعاد کو زندگی عطا ہو گئی تھی۔ شیخ بوصیری کو بھی چادر عطا ہوئی۔

قصیدے کی تخلیق اور تاثر کا قصہ ہی عجیب تھا۔ شاعر بیمار ہوتا ہے تو شعر کہتا ہے اور شفا پاتا ہے۔ شعر کی تعریف کیا کی جائے۔ اب بھلا شعر تنقید حیات ہوتا ہے۔ اس قسم کے تنقیدی اقوال کہاں جائیں گی، جن میں شعر اور زندگی یا ادب اور زندگی کا تعلق بتایا گیا ہے۔ شعر بیداری میں تخلیق ہوا، خواب میں سنایا گیا اور خواب میں انعام بھی پایا۔ اب بھلا فرائیڈ کی "Interpretation of Dreams" کو کہاں لے جائیں۔ وہ خواب جو بیداری کی طرح زندہ ہو۔ اس کی تفہیم کے لئے یہ علوم کہاں کام آئیں گے۔ رویائے صالحہ و رویائے صادقہ کی کس یورپین مصنف کی مدد سے تشریح کی جائے۔ چلو یہ تو ہوا کہ بیداری میں قصیدہ لکھا گیا۔ اب یہ قصیدہ دربار رسالت مآب میں پیش کیا جا رہا ہے۔ ایک صاحب اس دربار میں اپنی موجودگی کی خبر دے رہے ہیں۔ کیسی عجیب بات ہے۔ اسے تو اپنے اچھے بھلے اسلامی نظام کا مطالبہ کرنے والے لوگ بھی مان کر نہ دیں۔ سرسید کے تصور فطرت کو ماننے والے بھلا کیسے مانیں۔ سرسید کے نیچر کے اصول ہی غلط ٹھہرتے ہیں۔ یہ عجیب و غریب باتیں ہیں، مگر انھیں ایک عالم مانتا ہے۔ محدثین بھی جرح و تعدیل کے اصول کچھ دیر کے لئے معطل کر کے اس واقعے کو نقل کر دیتے ہیں۔

دراصل ان باتوں کا تعلق ہمارے تصور حقیقت سے بنتا ہے۔ ایک زمانے میں ہمارا تصور حقیقت بہت وسیع تھا۔ اس میں ان دیکھے جہان اور ان دیکھے زمانے شامل تھے۔ شیخ اکبر حضرت ابن عربیؒ کی فتوحات مکیہ کئی زمان و مکان کی خبر دیتی ہے۔ درقاوی سلسلے کے ایک بزرگ عبدالقادر الصوفی نے اپنی کتاب Hundred Steps میں ایک سو زمان و مکان کی خبر دی ہے۔ اقبال نے بھی کہا تھا:

انھی روز شب میں الجھ کر نہ رہ جا کہ تیرے زمان و مکاں اور بھی ہیں

اگر ہمارے زمان و مکاں کے علاوہ بھی کہیں کوئی زمین و زمان موجود ہیں تو پھر ایسے واقعے کا

امکان تسلیم کیا جاسکتا ہے۔ ہمارے ہاں مسلم فلاسفہ نے زمان و مکاں پر بہت اچھی بحثیں اٹھائی ہیں کہ زمان و مکاں کی درایت میں ایسے امکان نظر آنے لگتے ہیں کہ مختلف زمان و مکان کے لوگ کسی ایک زمان و مکان میں یک جا ہو جائیں۔ ایک دربار ہو اور یہ سب درباری ہو کر قصیدہ سن رہے ہوں۔

کیا قصیدہ سننا اور سنانا اتنا ہی ضروری ہے کہ اس کے لیے کہاں کہاں سے لوگ اکٹھے کر کے دربار رسالت میں جمع کر دیئے جائیں۔ مولانا حالی نے بہت زور لگایا تھا یہ ثابت کرنے میں کہ شاعری کا ملکہ بے کار نہیں، مگر یہ اتنا ضروری نہیں تھا کہ اس کے لئے اس قدر تردد کیا جائے۔ حالی کیلئے تو یہ آخری منزل تھی کہ شعر قومی ادب کی حالت میں مدد و معاون ہو جائے۔ اس میں افادیت ہو، مقصدیت ہو اور قوم کی اصلاح کا کام کرتا ہو۔ اگر یہ سب کچھ نہیں تو باقی سب کہانیاں ہیں۔

حالی بھی کیا کمال بزرگ تھے۔ جدیدیت کی باتیں بہت کرتے تھے، مگر خود روایت سے جڑے ہوئے تھے۔ بہت جدید شاعری کی، مگر روایتی شاعری سے پہلو تہی نہ کر سکے۔ وہی عشقیہ شاعری کرتے رہے۔ مسدس لکھی تو کالج کو امت کے مسائل کا حل بتانے کی بجائے کہنے لگے:

اے خاصہ خاصانِ رسل وقت دعا ہے

امت پہ تیری آ کے عجب وقت پڑا ہے

یعنی قومی مسائل کا حل کالج نہیں دعا ہے۔ ان دنوں یہ بات تو ہمارے اچھے بھلے اسلام پسند بھی درست مان کر نہ دیں، مگر ان دنوں علی گڑھ تحریک والے حالی بھی اس قسم کی باتیں کیا کرتے تھے۔ حالی علی گڑھ کا پتسمہ لینے سے پہلے روایتی آدمی تھے۔ روایتی آدمی روایتی تہذیب پیدا کرتی ہے۔ ہماری روایتی تہذیب عشق اور جہاد کی تہذیب تھی۔ جس میں حسن، عشق اور جہاد بنیادی اقدار ہیں۔ اس قصیدے میں بھی یہی تینوں اقدار زندہ اور پائندہ موجود ہیں۔

خیر اب تو ترقی پسند قصہ پارینہ ہو چکے۔ جب ترقی پسند زندہ تھے تو ادب کی زندگی کا خادم ثابت کیا کرتے تھے۔ ان کا وظیفہ بس یہی تھا کہ یہ ثابت کریں کہ ادب زندگی کو سنوارنے اور نکھارنے کا

کام کرتا ہے۔ یہ بیچارے پلیخانوف سے آگے نہیں بڑھے تھے۔ ابھی لوکاچ پر اصغر علی انجینئر کی کتابیں پاکستان پہنچی تھیں کہ گورباچوف کے گلاسناٹ کی اور پریسٹرایکا کی خبر بھی پرانی ہو گئی اور یہ خبر ملی کہ مارکسزم سوویت یونین سے اپنا بوریا بستر گول کر کے رخصت ہوا۔

پرانے زمانے میں جب ترقی پسند پیدا نہیں ہوئے تھے۔ شعر کا مقام کچھ اور تھا۔ یہ تو عسکری صاحب اردو کے قارئین کو خبر دے گئے کہ کبھی پرانے وقتوں کے لوگ ادب برائے ادب اور ادب برائے زندگی کے انداز میں نہیں سوچتے تھے، بلکہ وہ کسی اور سطح پر سوچا کرتے تھے۔ اس سلسلے میں انہوں نے شاہ وہاج الدین کی تصنیف شرح الکہف والرقیم کی خبر دی تھی۔ شاہ وہاج الدین لکھتے ہیں:

”معرفت کے لئے دو ہی تعینات انسان کے پیش نظر ہیں۔ خواہ اپنے آپ میں اپنی ذات و صفات و افعال کو دیکھ کر حقائق اشیاء کا ادراک کرے جس کو آفاق کہتے ہیں۔ اس کے علاوہ ذریعہ وسیلہ شناخت کا نہیں ہے اور اگر علیحدہ علیحدہ انفس و آفاق میں شناخت کی جائے تو وہ معرفت ادھوری اور ناتمام ہے۔ اگرچہ انفس و آفاق دونوں ایسے لازم و ملزوم ہیں کہ شناخت انفس سے کچھ نہ کچھ آفاق کی بھی ہو جاتی ہے۔ شناخت آفاق سے کچھ نہ کچھ انفس کی شناخت بھی ہوتی ہے، مگر تکمیل اسی میں ہے کہ دونوں کی شناخت ایک ساتھ ہو اور انفس کی شناخت کو آفاق کی شناخت پر غلبہ ہو۔ کیونکہ آفاق جسم ہے اور انفس اس کی روح..... پچھلی صدی سے شاعری ہر زبان کی آفاق کی انفس کو غلبہ دے کر مکمل سمجھی گئی ہے اور باعتبار مشرب ہر ملت و قوم کے معشوق انفس ہی قرار دیا گیا ہے اور اس زمانہ کی نیچرل شاعری جو بہت پسندیدہ کہی جاتی ہے، وہ ناتمام ہے کیونکہ اس میں صرف آفاق کو لیا ہے اور انفس کو جو آفاق کی جان ہے چھوڑ دیا ہے، لہذا یہ شاعری مثل ایک جسم بے جان کے ہے۔“ (۶)

شاہد ہاج الدین کی بات ذرا لمبی تھی، مگر انھوں نے بات کھول دی کہ روایتی معاشروں میں ہمیشہ نفس کو آفاق پر غلبہ رہا ہے۔ روایتی شاعری کا مرکزی موضوع نفس ہی رہا ہے۔ یہ شاعری ذکر کی قائم مقام بنی ہے اور سفر العشق میں ہم سفر رہی ہے۔ اسی لیے قصیدہ بردہ شاعری سے آگے بڑھ کر ذکر بن گیا ہے اور اہل اللہ نے اسے بطور ذکر کے پڑھا ہے۔ شیخ الحدیث حضرت مولانا حسین احمد مدنی نے اپنے ایک مرشد کو لکھا، جن کی نواسی کی بینائی جاتی رہی تھی:

”باوضو ہو کر قصیدہ بردہ شریف کا یہ شعر پڑھ کر آنکھوں پر پھونک دیا جائے۔ دن میں یہ

عمل سات بار کرنے کی ضرورت ہے۔“

كَمْ آثَرَاتُ وَصَبًا بِاللَّمْسِ رَاحَتُهُ

وَاطْلُعْتُ أَرْبَاءَ مِنْ رَيْقِهِ اللَّمِّ (۷)

ترجمہ: نہ جانے کتنے لوگ ایسے مریض ہیں جنہوں نے حضور سرور کائنات ﷺ کے دست مبارک کے لمس سے صحت کاملہ کی دولت پائی اور کتنے ایسے جنوں کے مرض میں مبتلا تھے جنہیں آپ کے ہاتھوں کے لمس سے دوا می شفا ملی۔

یہ قصیدہ بطور ذکر کے پڑھا جاتا ہے اور انسان کی اپنے باطن سے ملاقات میں مددگار ہوتا ہے۔

اس قصیدے کی روحانی تاثیر کے بارے میں نکلسن لکھتے ہیں:

”مختصر یہ کہ دو شاعر تصوف کے رجحان کا دعویٰ کر سکتے ہیں۔ ان دونوں کی وجہ شہرت

ایک نظم ہے۔ یہ عربی شاعری میں نادر مظہر ہیں۔ ان عالمی شہرت کی دو نظموں میں

سے ایک تولامیۃ العجم ہے جو ۱۱۱۱ء میں طغرانی نے لکھی۔ دوسری بوصیری کا قصیدہ

بردہ شریف ہے۔“ (۸)

اس قصیدے کے بارے میں انسائیکلو پیڈیا آف برٹانیکا میں یہ بات تسلیم کی گئی ہے:

”البوصیری (متوفی ۱۲۹۸ھ) کی البردہ کی درجنوں شرحیں لکھی گئیں۔ مسلمانوں

کے ہاں بولی جانے والی بیشتر زبانوں میں اس کے ترجمے کیے گئے کیونکہ اس میں نہ

معمولی روحانی کیفیت موجود ہے۔“ (۹)

قصیدہ بردہ کی روحانی مقبولیت نے اسے محبوب اور معروف کر دیا ہے۔ اسے دنیا بھر کی زبانوں سے خراج تحسین حاصل ہوا ہے۔ صوفیاء نے اسے سفر العشق میں رہبر بنایا ہے اور اسے نظم سے زیادہ ذکر کا درجہ حاصل رہا ہے۔ مسلمانوں کی محافل میں اس کے اشعار پڑھے جاتے ہیں اور ان اشعار سے عشق مصطفیٰ کی تاثیر تلاش کی جاتی ہے۔ ان اشعار کی تجلیات دلوں کو نور دیتی اور زندگی کے کمزور لمحوں میں اس کے اشعار دست گیر ہوتے ہیں۔ ٹوٹے ہوئے دل خود کو اس کے لفظوں سے ہم آہنگ کرتے ہیں اور روتی ہوئی آنکھیں انھیں آنسوؤں کا خراج پیش کرتی ہیں۔ یہ قصیدہ تیرگی میں پڑھا جائے تو چار سو جگنو چمکنے لگتے ہیں اور دل کا آسمان ستاروں سے بھر جاتا ہے۔ زندگی کا بھٹکا ہوا مسافر ان ستاروں سے صراطِ مستقیم کی تلاش میں مدد لیتا ہے اور بے نوا مسافر کو راستے آواز دیتے ہیں۔ یہ اشعار گلشن کی بوئے دم ساز بھی ہیں اور سناٹے میں ہم دم آواز بھی۔

عرب اپنے مزاج کے اعتبار سے سادہ اور بے ریا تھے۔ رسول اکرم ﷺ نے ان کی تربیت فرمائی تھی۔ عرب کی سادگی نے رسول اکرم سے تربیت پا کر درجہ احسان حاصل کر لیا۔ یہ سلسلہ صحابہ سے آگے بڑھتا رہا۔ وہ حبّ جاہ و حبّ مال کی برائیوں سے مبریٰ و منزہ تھے۔ وہ پاک دل و پاک باز لوگ تھے۔ انہیں تصوف کے ثمرات بآسانی میسر تھے۔ اسلام عرب سے باہر نکلا تو نہ وہ سادہ دلی رہی اور نہ وہ سادہ بیانی۔ لوگوں کے مزاج میں سو بگاڑ۔ خشوع خضوع کا حصول کٹھن نظر آیا تو تصوف کے آداب و اشغال شروع ہوئے۔ ان آداب و اشغال سے جذب و کیف اور سرور و سرود کی کیفیات پیدا ہوئیں۔ ان کیفیات سے پر جوش اور پرسوز شاعری پیدا ہوئی۔ بعض لوگوں نے اس جذب و کیف اور جوش و خروش کو مقصد اور مآل سمجھ لیا۔ وہ سنتِ رسول کے جادہ مستقیم سے الگ ہو گئے۔ خیر یہ تو جملہ معترضہ ہوا۔ اصل یہ ہے کہ عربی میں ایسی شاعری بہت کم ہے، جس میں تصوف اور عشق و مستی کا رنگ ڈھنگ پایا جائے۔ اس بہت کم شاعری میں قصیدہ بردہ کی مثال پیش کی جاتی ہے۔ نکلسن لکھتے ہیں:

”اس کے اشعار زبانی یاد کیے جاتے ہیں۔ عوامی عمارتوں پر اس کے اشعار سنہری

حروف میں لکھے جاتے ہیں۔ بوری کی یوری نظمِ بڑے اثرات کے خلاف موثر قوت

کے طور پر تسلیم کی جاتی ہے۔ ہر شعر کو الگ خصوصی روحانی قوت کا حامل خیال کیا جاتا ہے۔ یہ نظم اپنی شاعری کی نسبت کہیں زیادہ محترم اور معظم قرار پائی ہے۔“ (۱۰)

اس قصیدے میں سوز دل اور جذب دروں نے اسے اہل دل میں مقبول بنا دیا ہے۔ اس کی دانش و معرفت اہل نظر میں محبوب ہے۔ یہ قصیدہ علماء صوفیاء میں یکساں مقبول اور محبوب رہا ہے۔ کبھی کسی عالم دین نے عقیدے کی بنیاد پر اس کے عقیدت سے شرابور اشعار کی طرف انگشت نمائی نہیں کی۔

اس قصیدے کو علماء و صوفیاء نے شفاء، عطا، بخشش، رحمت، عفو اور کرم کے حصول کے لیے پڑھا ہے اور اس سے جسم و جاں اور قلب و نظر کی شفاء چاہی ہے۔ مولانا حسین احمد مدنی کا واقعہ تو مذکور ہو چکا ہے، اور ایسے سینکڑوں واقعات کثرت سے ملتے ہیں۔ جب اہل دل نے کرب سے نجات کے لئے اور حزن سے بچنے کے لئے قصیدہ بردہ شریف پڑھنے یا بطور تعویذ استعمال کرنے کی تلقین فرمائی ہے۔

قصیدہ بردہ شریف کو ایصالِ ثواب کے لئے بھی پڑھا جاتا ہے اور حصولِ نجات کے لئے بھی۔ اس لیے اس قصیدے کے پڑھنے کے آداب بھی بیان کیے گئے ہیں اور ہونے بھی چاہئیں۔

دور بیٹھا غبارِ میر اُس سے
عشق بن یہ ادب نہیں آتا

امام بوصیری علیہ الرحمہ کے قصیدے کو ادب کے طالب علموں اور من کے مسافروں میں یکساں مقبولیت حاصل رہی۔ اس قصیدے کے بارے میں عموماً یہ کہا گیا کہ یہ قصیدہ آنحضورؐ کی مدح میں کعب بن زہیر کے قصیدہ بابت سعاد کے بعد عربی زبان کے ادب میں سب سے خوبصورت نظم ہے۔ اس میں وہ شاعرانہ بلندی تو نہیں جو دورِ جاہلی کی شاعری کا خاصہ تھی، لیکن اس نظم میں وہ روحانی تجربہ موجود ہے جس نے اسے زندہ جاوید کر دیا ہے۔ اس کے تاثر اور تاثیر کے بارے میں مولانا مسعود عالم ندوی لکھتے ہیں:

”طبیعت سوز و مستی چاہتی ہے، لیکن عربی شاعری کا دامن نعت سے خالی ہے اور جو

کچھ ذخیرہ ہے اس میں درد و سوز نہیں۔ اور تو اور حضرت حسان بن ثابت کے کلام سے

بھی پیاس نہیں بجھتی۔ حضرت کعب بن زہیر کا مشہور قصیدہ ”بانت سعاد“ عربی شاعری میں جو بھی درجہ رکھتا ہے، پر اس میں جلے ہوئے دل کی تاثیر کا سامان نہیں۔ لے دے کے بوسیری کا مشہور قصیدہ بردہ شریف ہے۔ بلاشبہ اس میں کہیں کہیں مقام نبوت سے تجاوز ہو گیا ہے، لیکن اس کا ہر شعر درد و سوز سے بھرا ہوا ہے۔ راقم اپنی وہابیت کے باوجود اسے پڑھتا ہے اور لطف اندوز ہوتا ہے۔“ (۱۱)

مسعود عالم ندوی نے عربی شاعری میں نعت گوئی کے متعلق ایک نقاد کے حوالے سے ایک بات لکھتے ہوئے اپنی رائے بھی بیان کی ہے:

”عبدالرحمن برقوتی نے دیوان حسان کی شرح میں لکھا ہے کہ اب تک عربی شاعری میں بوسیری اور شوقی کے سوا کوئی نعت میں کامیاب نہیں ہوا۔ اس کی رائے بڑی صائب معلوم ہوتی ہے۔“ (۱۲)

دراصل مسعود عالم ندوی کی ان آراء سے اتفاق کرنا مشکل ہے۔ عربی شاعری کا ذوق ہم لوگوں یعنی عجمیوں کے ذوق سے خاصا مختلف ہے۔ یہ تو تسلیم کیا جاسکتا ہے کہ ہم لوگوں کو بوسیری کی نعت میں تسکین میسر آتی ہے، مگر حضرت حسان اور حضرت کعب بن زہیر جیسے شعراء کی شعری عظمتوں کے سامنے سر جھکانے کے سوا کوئی چارہ نہیں۔

قصیدہ بردہ میں سوز و مستی اور جذب و شوق کا تذکرہ تو ہر صاحب نظر نے کیا ہے، لہذا اس سے تفصیلی بحث کی ضرورت نہیں۔ ان کے علاوہ بھی اس قصیدے میں بہت کچھ ہے۔

قصیدے کا آغاز بظاہر ہجر و وصال کے روایتی مضامین سے ہوتا ہے۔ ذی سلم کے ہمایوں کی یاد، کاظمہ کی ہوا اور کوہ اضم پر بجلی کے کوند نے سے قصیدہ سفر کا آغاز کرتا ہے اور مدح مصطفیٰ کی منزل تک جا پہنچتا ہے۔ ابتداء قصیدے کی تشبیب کے روایتی مضمون سے ہو رہی ہے۔ بوسیری نے اس صنف کی روایت سے بغاوت کی کوئی کوشش نہیں کی، مگر یہ نظم عورت اور شراب کے تذکرے سے پاک رہی۔

حضرت کعب نے ابتداء روایتی مضمون سے کی تھی۔

قصیدے کا مرکزی موضوع تو مدحِ مصطفیٰ ہی ہے، لیکن اس میں علم و حکمت اور دانائی و پارسائی کے حوالے بھی موجود ہیں۔ شاعر اعلیٰ اخلاقیات کو بھی موضوع بناتا ہے اور نفسِ انسانی کے بھید بھی کھولتا ہے۔ ایسے مواقع پر ان کی بصیرت چشم کشا اور ان کی فکر دل کش ہو جاتی ہے۔ ان کی شاعری میں خبر نظر بنتی ہوئی اور مشاہدہ دانش میں ڈھلتا ہوا نظر آتا ہے۔ چند شعر دیکھئے۔

والنفس كالطفل ان تهمله شبٌ على	حب الرضاع وان تفضمه ينقطع
فاصرف هواها وحاذر ان توليه	ان الهوى ماتولى يصم او يصم
وراعها وهي في الاعمال سائمة	وان هي استحلت المرعى فلا سم
كم حسنت لذة للمرء قاتلة	من حيث لم يدرا ان السم في الذسم
واخش الدسائس من جوع و من شبع	فرب مخمصة شر من النجم

ترجمہ: نفسِ انسانی مانند ایک طفل کے ہے، اسے اس کے حال پر چھوڑ دو تو وہ جوان ہونے تک دودھ کا رسیا رہے گا، لیکن اگر ایک دفعہ اس کا دودھ چھڑا دو تو وہ اس سے باز آ جائے گا۔ پس نفس کو اس کی خواہش سے روک اور اس کو اسے کہیں اپنا حاکم نہ بنادے۔ ہوائے نفس جب غالب آ جاتی ہے تو وہ اسے یا تو مار ڈالتی ہے یا بالکل نکما کر دیتی ہے۔

جب یہ اعمال کی چراگاہ میں چر رہی ہو تو اس کی پوری پوری نگرانی کر اور اگر وہ چراگاہ کو خوشگوار سمجھنے لگے تو اسے مت چرنے دو۔

نفس کئی خواہشوں کو اس طرح بنا سنوار کر پیش کرتا ہے جو اس کے لئے مہلک ہوتی ہیں۔ وہ نہیں جانتا کہ بعض دفعہ لذیذ کھانوں میں زہر ملا ہوتا ہے۔

بھوک اور سیری کی پوشیدہ خرابیوں سے ڈر، اس لئے بسا اوقات بھوک شکم سیری سے زیادہ بڑی ثابت ہوتی ہے۔

فکر و دانش کے ساتھ ساتھ امام بوصیری کے ہاں دینی و کلامی مسائل کا تذکرہ بھی موجود ہے مثلاً ایک زمانے میں معتزلہ کا زور ہوا تھا۔ اللہ تعالیٰ کی ذات و صفات پر بحث چھڑ گئی اور بات قرآن کے حادث و قدیم اور مخلوق و غیر مخلوق کی بحث تک جا پہنچی تھی۔ یہ بحث عباسی دور میں مامون کے عہد میں شروع ہوئی اور عباسی دور میں ہی دم توڑ گئی۔ امام بوصیری کے زمانے میں بھی اس بحث نے پھر سر اٹھایا۔ مصر کے دانشوروں نے پھر اس فکری موضوع پر دادِ فکر دی۔ ان بحثوں کی جھلکیاں شیخ بوصیریؒ کے ہاں مل جاتی ہیں، مگر عقیدے اور یقین کی استواری اور پائیداری صاف نظر آتی ہے اور ان کا قدم کہیں جاوہ مستقیم سے ہٹایا لڑکھڑاتا محسوس نہیں ہوتا۔ وہ ابتدا سے ہی ایک نیک آدمی تھے اور ان کے دل میں فکر آخرت تھی، اسی لئے تو کہتے ہیں:

فَلَا تَزِدُّتْ قَبْلَ الْمَوْتِ نَافِلَةً

وَلَمْ أَصْلَيْ سِوَى فَرَضٍ وَاصِمٍ

ترجمہ: میں نے نوافل کے ذریعے موت سے پہلے کا سامان سفر نہ کیا اور نہ ہی میں نے فرائض کے علاوہ نمازیں پڑھیں اور نہ فرض روزوں کے سوا روزے رکھے۔

ایک نیک آدمی کو کس قدر مزید نیکی کی طلب ہوتی ہے۔ اس کا اظہار اس شعر سے واضح طور پر ظاہر ہو رہا ہے۔ یہ شعر سبط الحسن ضیغم کے الزام کی تردید بھی کر رہا ہے۔

امام بوصیری نے تشبیہ میں بھی لہو و لعب سے جس قدر گریز کیا ہے اُس کی مثال یہ شعر ہے۔

لَوْلَا الْهُوَى لَمْ تُرَفْ وَ شِعْأُ عَلٰی طَلَل

وَلَمْ أَرَقْتَ لَذَكْرِ الْبَانِ وَلَا لَعِلْمٍ

ترجمہ: اگر تجھے عشق کا مرض نہ ہوتا تو تو ٹیلوں پر آنسو نہ بہاتا پھرتا، نہ بان اور علم کی یاد میں جاگتا رہتا۔

رسول اکرمؐ کی ولادت کے بارے میں بعض ایسی روایات نظم ہو گئی ہیں، جن کے بارے

میں محدثین کرام کو کچھ کلام ہے، لیکن عقائد کے باب میں امام بوصیری کی پختہ فکری اور عالی ظرفی کی دلیل

کے لئے یہ اشعار کافی ہیں:

وامت لدينا مفاقت كل معجزة

من النبين اذ جاءت ولم قدم

ترجمہ: ہمیشہ رہے گا ہمارے پاس (قرآن) اور سب انبیاء کے معجزات سے فوقیت رکھتا ہے۔ کیونکہ وہ آئے اور نہ رہے۔

كفاك بالعلم في الامى معجزة

في الجاهلية والتاديب في اليم

ترجمہ: تجھے یہی معجزہ کافی ہے کہ زمانہ جاہلیت میں ایک ان پڑھ عالم بن جائے اور باوجود یتیمی کے اُسے ادب حاصل ہو۔

یہ اشعار صرف مدح و تحسین ہی نہیں، کلام اور مناظرہ میں بھی اپنی شناخت رکھتے ہیں۔ امام بوصیری اس قصیدہ میں صرف شاعر ہی نہیں متکلم بھی نظر آتے ہیں۔ مثلاً مشہور کلامی مسئلہ ہے کہ اسلام میں گناہ کبیرہ کے مرتکب کی حیثیت کیا ہے۔ خوارج اور معتزلہ نے اس مسئلے پر جمیع امت سے الگ راہ اختیار کی۔ خوارج تو سخت انتہا پسند تھے اور بہت دور تک چلے گئے۔ معتزلہ نے بھی امت سے الگ راہ تلاش کی اور گناہ کبیرہ کے مرتکب کے لئے المنزلۃ بین المنزلتین یعنی کفر و اسلام کے درمیان کی منزل کا نظریہ پیش کیا۔ امام بوصیری جمہور امت کے ہم خیال ہیں۔ وہ اس خیال کو کس خوبصورتی سے بیان کرتے ہیں۔

ان ات ذنبا فها عهدى بمنتقض

من النبى ولا جعلى بمنصرم

اگر میں کوئی گناہ کر بیٹھا تو اس سے میرا حضور ﷺ سے کیا ہوا عہد نہیں ٹوٹ گیا اور نہ ہی میرا تعلق ختم ہو گیا ہے۔

اس عہد میں امام بوصیری کا یہ قصیدہ سیرت النبی کے بہت سے ورق الثما اور خیر القرون کی تصویر کشی کرتا نظر آتا ہے۔ حضور اکرمؐ اور ان کے اقوال کے جمال دل افروز سے وہ فکری منظر نامہ پیدا

ہوتا ہے جو چار سو نور باغٹا دکھائی دیتا ہے۔ یہ قصیدہ علوم سیرت و حدیث اور کلام و مناظرہ کے خزینہ و گنج ہیں۔ حیرت ہوتی ہے کہ شاعر نے علوم و افکار کے بیان میں کہیں قلم کو خشک نہیں ہونے دیا۔ ان کا دل قلم کی طرح زخمی تھا اور قلم محبت کی روشنائی سے بھیگا ہوا تھا۔ اُن کے دل اور قلم کی یہ قربت، اُن کے دما سے پھوٹنے والے علوم کو اس وقت تک کاغذ پر منتقل نہ ہونے دیتی جب تک اسے شعر کی شیرینی میں شرابور نہ کر دیتی۔ اس عقیدے کے اشعار کہتے ہوئے ان کی حالت اقبال کے اس شعر کی مثل ہو گئی تھی

شوق میری لے میں ہے شوق میری نے میں ہے

نغمہ اللہ ہو میرے رگ و پے میں ہے



قصیدہ بردہ شریف کی مقبولیت دوسری زبانوں میں

قصیدہ بردہ شریف کی عظمت اور انفرادیت یہ ہے کہ اس کے مختلف زبانوں میں ترجمے کیے گئے اور اس کی شروح لکھی گئیں۔ الہامی کتابوں کے بعد یہ قصیدہ بردہ شریف ہی ہے کہ اسے اتنی ڈھیر ساری زبانوں میں ترجمے کے ذریعے سمجھا گیا اور بے شمار لوگوں نے اسے براہ راست عربی زبان میں پڑھا، سمجھا اور اس سے مستفید ہوئے۔ ان کے شارحین میں عظیم المرتبت لوگوں کے نام آتے ہیں۔ یہ عظیم المرتبہ تھے کہ انہیں یہ سعادت حاصل ہوئی یا اس سعادت کے سبب انہیں علم و فن میں وہ گہرائی نصیب ہوئی کہ عظمت ان کا مقدر ٹھہری۔ ان شارحین میں مشہور مورخ اور فلسفہ تاریخ و عمرانیات کے بانی ابن خلدون کا نام بھی شامل ہے اور اکبری عہد کے سخت گیر مورخ ملا عبدالقادر بدایونی کا نام بھی۔ صرف مورخین نے ہی یہ سعادت حاصل نہیں کی، محدثین، ادیبوں، شاعروں اور علم کے دوسرے شعبوں سے متعلق لوگوں نے بھی اس کے ترجمے اور تشریح کی سعادت پائی۔ برصغیر بھی ہمیشہ اس قصیدے کی برکات سے متبرک اور اس کی روشنیوں سے منور ہوتا رہا ہے۔ برصغیر میں اس قصیدہ کی پہلی عربی شرح قاضی شہاب الدین دولت آبادی (م ۱۴۴۵ء) نے تحریر فرمائی اور پہلی فارسی شرح محمد غیور قادری نے لکھی۔ برکات بردہ کے مصنف کی تحقیق کے مطابق آپ ۱۵۱۳ء میں دہلی میں زندہ سلامت تھے۔

اس نظم کی دنیائے اسلام میں ہی نہیں، تمام عالم میں مقبولیت اور محبوبیت موجود ہے۔ مختلف زبانوں میں اس کے تراجم ہوئے۔ اس کے اشعار تضمین کیے گئے۔ اس کے استعارے اور علامات شاعری کا مستقل حصہ بن گئے۔ علامہ اقبال کے یہ اشعار بوسیری کے اس قصیدے کی تشبیب کی یاد دلاتے ہیں۔ ان میں کوہ اضم، نواح کاظمہ وہ استعارے ہیں جو بوسیری نے استعمال کیے ہیں:

سرخ و کبود بدلیاں چھوڑ گیا شہاب شب
کوہ اضم کو دے گیا رنگ رنگ طلیساں

گرد سے پاک ہے ہوا برگ نخیل ڈھل گئے
ریگ نواح کاظمہ نرم مثل پر نیاں
آگ بجھی ہوئی ادھر، ٹوٹی ہوئی طناب ادھر
کیا خبر اس مقام سے گزرے ہیں کتنے کارواں

علامہ اقبال کو امام بوصیری سے بے حد عقیدت تھی۔ انھوں نے امام بوصیری کے اتباع میں خود
ایک نظم لکھی۔ نظم کا پس منظر یہ ہے:

”شب سہ اپریل ۱۹۳۶ء دارالاقبال بھوپال بودم سید احمد خاں رادر خواب دیدم
فرمودند کہ از علالت خویش در حضور رسالت مآب عرض کن۔“

ترجمہ: ۱۳ اپریل ۱۹۳۶ء کورات میں دارالاقبال بھوپال میں مقیم تھا کہ سید احمد خاں کو میں نے خواب
میں دیکھا کہ آپ نے فرمایا کہ اپنی بیماری کے بارے میں رسالت مآب کے حضور عرض کرو۔

علامہ اقبال نے مذکورہ خواب کے بعد در حضور رسالت مآب کے عنوان سے ۶۲ شعر لکھے جو
اُن کی مثنوی پس چہ باید کرداے اقوام شرق کا حصہ ہیں۔ اس نظم میں علامہ نے اشعار میں بوصیری کو
عقیدت کا خراج یوں پیش کیا ہے:

چوں بصیری از تومی خواہم کشود

تا بمن باز آید آن روزی کہ بود

یہ نظم سر سید احمد کی تلقین کی تعمیل تھی اور بوصیری کے اتباع میں لکھی گئی۔ اقبال بھی بوصیری کی طرح جناب
رسالت مآب کے تصرف سے شفا کے امیدوار تھے۔ علامہ نے ایک اور جگہ بوصیری کو عقیدت کا خراج
یوں پیش کیا ہے:

اے بصیری راداً بخشنده

اس نظم کو جہاں اقبال جیسے صاحب دل اور صاحب نظر شاعر نے خراج تحسین پیش کیا ہے،
وہیں سید امیر علی جیسے خالص دانشور نے بھی اس قصیدے کو یوں خراج عقیدت پیش کیا ہے کہ اُن کی مشہور
کتاب Spirit of Islam کا ہر باب اس قصیدے کے شعر سے شروع کیا گیا ہے۔ شاید بوصیری

کے اشعار کا حوالہ ہے جس کے طفیل اس کتاب کو امتیاز اور اعتبار حاصل ہوا اور اپنی بعض کمزوریوں کے باوصف یہ کتاب مسلمان لٹریچر میں کلاسیک کا درجہ پا گئی۔ یہ کتاب اردو میں روح اسلام کے نام سے ترجمہ ہوئی۔

مولانا اشرف علی تھانوی، حضرت حاجی امداد اللہ مہاجر کی کے خلیفہ اور صاحب دل بزرگ تھے۔ وہ قرآن مجید کے مفسر ہونے کے ساتھ ساتھ مثنوی مولانا روم کے شارح بھی تھے۔ انھوں نے بھی اس قصیدے کو عقیدت کا خراج یوں پیش کیا کہ اپنی معروف زمانہ کتاب ”نشر الطیب فی ذکر الحبیب“ کے ہر باب کا اختتام قصیدہ بردہ شریف کے شعر سے کیا ہے۔ علامہ شبلی نے سیرت کے آغاز میں لکھا تھا۔

عجم کی مدح کی ساسانیوں کی داستان لکھی

مجھے چندے مقیم آستانِ غیر ہونا تھا

مگر اب لکھ رہا ہوں سیرت پیغمبر آخر

خدا کا شکر ہے یوں خاتمہ بالخیر ہونا تھا

مولانا تھانوی کی عمر ہی سیرت کے باغ کی سیر میں بسر ہوئی تھی۔ وہ جانتے تھے کہ سیرت النبی تفصیل ہے اور قصیدہ بردہ شریف کے اشعار اس کا اجمال۔ وہ تفصیل لکھ کر اجمال کو پیش کرتے ہیں، امیر علی اجمال لکھ کر تفصیل بیان کرتے رہے۔ یہاں سبط الحسن ضیغم کا بیان بھی خالی از دلچسپی نہیں۔ وہ لکھتے ہیں:

”جب مولانا اشرف علی تھانوی نے اس موضوع (سیرت) پر اپنی وقیع کتاب

نشر الطیب فی ذکر الحبیب رقم کی تو ان کے سامنے سید امیر علی کی یہ بات تھی جس

کے تتبع میں مولانا مرحوم نے اپنی اس کتاب کے ہر باب کا اختتام قصیدہ بردہ

شریف کے شعر سے کیا۔“ (۱۲) (الف)

موصوف کی رگ تحقیق اکثر بلا وجہ پھڑک اٹھتی ہے۔ انھوں نے دونوں تصانیف کے سنین

تصنیف کا حوالہ نہیں دیا۔ برصغیر میں Spirit of Islam پہلی بار کب چھپی اور پھر اس کا ترجمہ کب ہو اور مولانا تھانوی تک کیسے پہنچا۔ نیز مولانا تھانوی کب یہ تصنیف رقم کر چکے تھے۔ ان سوالات کا جواب ملنے کے بعد ہی تتبع کا فیصلہ کیا جانا ممکن ہے۔

سبط الحسن ضیغم نے کتابیات میں Spirit of Islam کے لندن ایڈیشن کا سن اشاعت ۱۹۲۲ء لکھا ہے۔ ضیغم نے یقیناً اس سے پہلے کے ایڈیشنوں کا مشاہدہ نہیں کیا تھا۔ یہ بات یقین سے کہی جاسکتی ہے کہ سید امیر علی کو اور ان کی تصنیف کو مولانا تھانوی پر تقدم زمانی حاصل ہے۔ کیونکہ انھوں نے اپنی وفات (۱۹۰۹ء) سے چند سال قبل اس تصنیف کا آخری ایڈیشن تیار کیا جیسا کہ انور محمود خالد لکھتے ہیں:

”اپنی وفات سے چند سال پہلے انہوں نے اسی کتاب کا ۵۰۰ صفحات پر مشتمل ایک نیا ایڈیشن شائع کیا۔“ (۱۴)

مولانا تھانوی کی نشر الطیب اس کتاب سے یقیناً چند سال بعد لکھی گئی۔ جیسا کہ انور محمود خالد لکھتے ہیں:

”مولانا اشرف علی تھانوی نے اپنی کتاب نشر الطیب فی ذکر النبی الحبيب ۱۳۳۸ھ ۱۹۱۱ء میں لکھنی شروع کی اور اگلے سال ۱۳۳۹ھ/۱۹۱۲ء میں مکمل کر لی۔“

اس تفصیل سے تو ضیغم کے دعویٰ کی تصدیق ہوتی ہے، مگر ضیغم کے دعویٰ کی تکذیب کے لئے انور محمود خالد کی یہ تحقیق شاید کافی ہو:

”مولانا اشرف علی تھانوی نے اس کتاب میں آنحضرتؐ کے حالات بھی درج کیے اور جابجا درود شریف بھی لکھا تا کہ پڑھنے والے آپ کے ذکر مبارک سے معرفت، معرفت سے محبت اور محبت سے قیامت میں معیت اور شفاعت کی امیدیں وابستہ کر سکیں۔“ (۱۵)

قصیدہ بردہ شریف کے اشعار، انھی اوراد کے ذیل میں آتے ہیں۔ یہ سید امیر علی کا تتبع نہیں ہے۔ دراصل سیرت کی کتاب میں ہر فصل کے آغاز یا اختتام پر قصیدہ بردہ شریف کے اشعار لکھنا سید امیر علی کا تتبع نہیں، یہ مولودناموں کی روایت ہے۔ مولودناموں کی روایت بہت پرانی ہے۔ اُس زمانے میں نہ سید امیر علی کی Spirit of Islam لکھی گئی تھی، نہ مولانا تھانوی کی نشر الطیب۔

اس قصیدے کی مقبولیت مسلم دنیا میں ہی نہیں، غیر مسلم دنیا میں بھی ملتی ہے۔ اس سلسلے میں تحقیق کا دائرہ خاص وسیع ہے۔ اس نظم کے تراجم، حوالے، تفسیموں کے بارے میں یقیناً ایک ضخیم کتاب مرتب کرنا ممکن ہے۔ ہم یہاں Encyclopedia of Islam کے اس حوالے پر اکتفا کرتے ہیں جو انھوں نے امام بوصیری کے قصیدہ بردہ شریف کے بارے میں لکھا ہے:

”بردہ البوصیری کی مقبول عالم نظم کا نام ہے۔ روایت مشہورہ کے مطابق انھوں نے یہ نظم اُس وقت لکھی جب انھوں نے نبیؐ سے فالج کا معالجہ کروایا جس نے انھیں بے دم کر کے رکھ دیا تھا۔ نبی اکرمؐ نے اُن کے کاندھوں پر اپنی چادر ڈالی، جیسا کہ وہ اس سے قبل ایک موقع پر کعب بن زہیر پر ڈال چکے تھے۔ اس معجزانہ علاج کی شہرت پھیل گئی اور نظم جس کا عنوان ”الکوکب الدرّیہ فی مدح خیر البریہ“ تھا کا نام بردہ پڑ گیا۔ اس کے اشعار کے متعلق یہ تسلیم کیا جاتا ہے کہ یہ مافوق الفطرت قوتوں کے حامل ہیں۔ انھیں اب تک ہر تاثیر سمجھا جاتا ہے اور دفن کے مواقع پر پڑھا جاتا ہے۔ عربی کی کسی نظم نے یہ شہرت اور ناموری نہیں پائی۔ نوے سے زائد شرحیں عربی، فارسی، ترکی اور بربری میں لکھی گئیں۔ اس پر لاتعداد تالیث، تخمیس اور تشطیر لکھی گئیں۔ (یعنی اس کے اشعار کی تفسیم کی گئی) نظم کا آغاز روایتی نصاب (تشبیب) سے ہوتا ہے جیسا کہ قدیم عرب شاعری میں مروج تھا۔ تب شاعر اپنی جوانی پر ندامت کا اظہار کرتا ہے اور اپنی خطاؤں کو تسلیم کرتا ہے۔ اُس پر پیغمبر ﷺ کا معجزہ رونما ہوتا ہے۔ شاعر کا

پورا کیریئر ہی بدل جاتا ہے۔ نظم کے آخر میں وہ حضور پاکؐ کے اوصاف بیان کرتے اور ان کے حضور اپنے عجز کا اعتراف کرتے ہیں۔ اس میں تصوف کا کوئی نشان نہیں ہے۔ اس کی اہم شرحیں یہاں ذکر کی جاتی ہیں۔ تاریخی اعتبار سے پہلی شرح ابو شامہ عبدالرحمن دمشقی نے (۱۱۱۹ء سے ۱۲۶۶ء/ ۵۹۶ سے ۶۶۵ھ) لکھی۔ جس کے نسخے پیرس اور میونس کی لائبریریوں میں موجود ہیں۔ پھر تالمقان کے ابن مرزوق (م ۸۲۲ھ/ ۱۲۳۸ء) نے لکھی جیسا کہ مورخ ڈوری کی رائے ہے۔ Stupuset Horrendus کے مطابق خالد الازہری (م ۹۰۵ھ/ ۱۵۰۰ء۔ ۱۳۹۹ء) اور ابن عاشور (م قاہرہ ۱۲۹۶ء) کی شرحیں کئی بار چھپ چکی ہیں۔ لاطینی زبان میں اس کا ترجمہ لیڈن سے ۱۷۶۱ء میں شائع ہوا جس میں عربی متن موجود ہے، جسے Dictrumcarmen Mysticum Burda کے نام سے ترتیب دیا گیا۔ اس کے بعد یہ اکثر شائع ہوتا رہا۔ مغرب میں شائع ہونے والے تراجم میں ویانا سے شائع ہونے والے مجموعے میں متن کے ساتھ ساتھ فارسی، ترکی اور جرمن ترجمے شامل تھے۔ رالف کا ایڈیشن بہترین ہے جو اس کی وفات کے بعد شائع ہوا۔ جسے بریز نے شائع کیا۔ قصیدہ بردہ شریف کے بہت ترجمے شائع ہو چکے ہیں۔ اہم تراجم میں فرانسیسی مستشرق، گارساں دتاسی کا فرانسیسی ترجمہ ہے جس میں پیر علی غازی کی عربی شرح بھی شامل ہے۔ گارساں دتاسی نے ۱۸۲۲ء میں پیرس میں مکمل کیا۔ فرانسیسی میں آرپسے نے اپنی شرح کے ساتھ ۱۸۹۲ء میں شائع کیا۔ ڈبلیو اے کلکسٹن نے Arabia Poetry for English Readers ترتیب دے کر گلاسکو سے شائع کیا۔ اس کی کتاب انگریزی میں ہے جس میں ریڈ ہاؤس کا ترجمہ بھی شامل ہے۔ اس کے علاوہ ۱۹۰۱ء میں فلورنس میں اطالوی زبان

میں جی جبرائیل ترجمہ شائع ہوا۔ انسائیکلو پیڈیا آف بریٹانیکا کا یہ اقتباس ۱۹۱۸ء کی اشاعت میں طبع ہوا۔ بعد میں قریباً سو سال کے عرصے میں تراجم کا سلسلہ جاری رہا۔

یہ سلسلہ اب تک جاری ہے۔“ (۱۶)

قصیدہ بردہ کے مسلمانوں کی زبان میں تراجم کا شمار خاصا مشکل ہے۔ فارسی میں اس کے نثری ترجمے، شرحیں اور منظوم ترجمے بھی ملتے ہیں۔ منظوم تراجم میں عظیم عاشق رسولؐ ملا جامی کا ترجمہ بھی شامل ہے۔ ان کا نام آتے ہی ان کی نعت کا یہ شعر دل و دماغ میں گونجنے لگتا ہے:

نسیما جانب بطحا گزر کن

زا حوالہ محمد را خبر کن

مولانا عبدالرحمن جامی کے علاوہ فارسی میں اور بہت سے ترجمے موجود ہیں۔ اردو زبان کا دامن بھی قصیدہ بردہ شریف کے تراجم سے بھرا ہوا ہے۔ اس کے بہت سے نثری اور منظوم ترجمے موجود ہیں۔ منظوم ترجموں میں جناب محمد فیاض الدین نظامی، بہزاد اور پروفیسر فروغ احمد کے ترجمے بھی شامل ہیں۔ دونوں ترجمے خوشگو شعراء کے قلم کا کارنامہ ہیں، مگر قصیدہ بردہ کے سامنے صاحبِ دل جامی کے چراغ کی لو بھی مدھم نظر آتی ہے۔

اردو نثر میں قصیدہ بردہ شریف کے بہت سے ترجمے سامنے آئے۔ بعض علماء نے اس کی شرح بھی لکھی۔ نثری ترجمے اصل عربی متن کے فہم میں مدد و معاون بنتے ہیں اور شرحیں اس کے باطن تک رسائی کی کوشش اور کاوش۔ اردو ترجموں میں اردو اکادمی بہار پور کا ترجمہ اس لحاظ سے اپنی انفرادیت و محتاجیت کہ اسی ترجمے میں متن کے ساتھ الفاظ کے معانی، تزیین نحوی اور ترجمے کے ساتھ ساتھ مختصر شرح بھی شامل ہے۔ یہ ترجمہ مولانا محمد یعقوب خاں کے زہ قلم کا نتیجہ ہے۔

زیر نظر ترجمہ اور شرح مشہور عالم دین مولانا سید محمد انیس بھٹانی کے قلم کا شاہکار ہے۔ اس کا مسودہ راقم کو محبت گرامی حافظ محمد کئی کی معرفت حاصل ہوا۔ اس شرح کا مسودہ ایک رہنما پر مشتمل ہے۔

اپنے قلم سے لکھا ہوا ہے۔ ترجمہ و شرح کا یہ مسودہ محترم شارح نے جمادی الثانیہ ۱۳۹۱ھ کے کسی جمعہ کے دن صبح کے وقت مکمل کیا۔ جیسا کہ متن کے آخر میں سید صاحب نے لکھا ہے۔ تاریخ کے لئے جگہ چھوڑی ہوئی ہے۔ وہ یقیناً بعد میں تاریخ رقم کرنے کا ارادہ رکھتے تھے، لیکن بعد میں بھول گئے۔ پھر وہ اس تصنیف سے ویسے ہی بے خبر ہو گئے ہوں گے جیسے وہ اپنی دوسری تصانیف سے ہو جاتے تھے۔ یہ بے اعتنائی اُن کا مخصوص مزاج تھا۔

شرح لکھنے کی ابتداء کب ہوئی، اس کے بارے میں کچھ کہنا ناممکن ہے۔ انہوں نے ابتدائے میں اپنے دستخطوں کے نیچے 10-06-72 لکھا ہے۔ اس کو ہم ابتداء کی تاریخ نہیں مان سکتے۔ اس سے یہ بات تو واضح ہوتی ہے کہ آپ نے شرح کی تکمیل کے کچھ عرصہ بعد ابتداء لکھا۔

اندازہ ہے کہ آپ نے شرح رجسٹر کے دوسرے ورق سے لکھنا شروع کی جسے متن کا تیسرا ورق کہا جانا چاہئے، مگر آپ نے صفحات پر نمبر لگانے کی بجائے اوراق پر نمبر لگائے ہیں۔ قیاس مزید یہ نتیجہ اخذ کرتا ہے کہ رجسٹر کے سرورقی گتے کے اندرونی صفحے پر اور پہلے ورق کے دوسرے صفحے پر بھی آپ نے شذرات قلم بند کیے ہیں۔ یہ بغیر عنوان ہیں اور انھیں بغیر عنوان ہی کتاب میں شامل رکھا گیا ہے۔ حضرت مولانا سید محمد طیب ہمدانی کی یہ شرح اپنا جواز آپ ہے۔ آپ ڈابھیل کے مرکز علمی کے فیض یافتہ تھے اور حدیث کے بڑے عالم تھے۔ جیسا کہ ان کے احوال سے معلوم ہوگا۔ آپ کی شرح قصیدے کے اُن مقامات پر بہت علمی حیثیت اور اہمیت رکھتی ہے جہاں علم حدیث کا حوالہ پایا جاتا ہے اور یہ اکثر پایا جاتا ہے۔ آپ نے قصیدے میں مذکور روایتوں پر روایت اور درایت کے حوالے سے بحث نہیں کی۔ شاید اس لیے کہ آپ کے سامنے صرف شعروں کا فہم عام کرنا تھا اور شاعری کی شرح میں اس قسم کے بحثوں کی گنجائش بھی نہیں ہے۔

شارح علیہ الرحمہ کے احوال

حضرت محمد طیب شاہ ہمدانی ۷ اذی الحجہ ۱۳۴۳ھ / ۱۰ جون ۱۹۲۵ء کو قصور میں پیدا ہوئے والد گرامی کا اسم مبارک سید مبارک علی شاہ ہمدانی تھا۔ آپ سادات ہمدانیہ کی اُس شاخ سے تعلق رکھتے تھے، جس کے مورث اعلیٰ سید محمد کامل شاہ خیر پور ٹامیوالی سے نقل مکانی کر کے قصور آجسے تھے۔ آپ علم و عمل کی بہت سی روایتوں کے امین تھے۔ آپ کی بعد از مرگ کرامت کا تذکرہ سالار عجم میں ملتا ہے۔ آپ کی نیک نفسی اور عظمت کردار کے لیے یہ حوالہ بہت اعتبار رکھتا ہے۔ آپ کی نماز جنازہ مولانا عبدالرسول نے پڑھائی تھی۔ جن کا کہنا تھا:

”میری بخشش کے دودیلے ہیں۔ ایک شمولیت نماز جنازہ حضرت کامل شاہ اور دوسرا

شمولیت نماز جنازہ حضرت بگوی۔“

حضرت کامل شاہ ہمدانی کے بیٹے سید چراغ شاہ نے باپ کی نسبتوں کی پورے خلوص اور وقار سے پاسداری کی۔ آپ بھی باپ کی طرح عالم دین ہونے کے علاوہ طبیب روحانی بھی تھے اور طبیب جسمانی بھی۔ آپ نے خیر و فلاح کا چراغ جلانے رکھا اور سید کامل شاہ کی اتباع میں کمال دکھایا۔ سید چراغ شاہ کے بیٹے حضرت سید ولایت شاہ ہمدانی تھے۔ وہ بھی عالم، حکیم، طبیب، صوفی اور صاحب سجادہ و صاحب قلم تھے۔ فن قرأت اور مناظرے میں کتابیں لکھیں۔ یہ قلمی کتابیں اب بھی ان کی یادگار ہیں۔

سید ولایت شاہ ہمدانی کے صاحبزادے مولانا سید عبدالحق ہمدانی علم کے اس مقام پر پہنچے کہ محدث کہلائے۔ آپ کی سند حدیث بہت عالی تھی۔ راقم نے آپ کی سند حدیث خود دیکھی ہے۔ سند دینے والے مولانا عبدالحق الہ آبادی تھے۔ مولانا عبدالحق الہ آبادی نے مولانا نواب قطب الدین دہلوی اور حضرت شاہ عبدالغنی مجددی سے حدیث پڑھی تھی۔ مولانا قطب الدین براہ راست حضرت شاہ

عبدالعزیز کے شاگرد تھے اور حضرت شاہ عبدالغنیؒ حضرت شاہ اسحق کے تلمیذ رشید۔ آپ کو ایک سند مولانا غلام دستگیر قصوری مرحوم نے بھی عطاء کی تھی۔ اسی سند میں آپ نے لکھا ہے کہ مولانا سید عبدالحق شاہ ہمدانی اپنے گھر پر طلبہ کو درس حدیث دیتے ہیں۔ آپ نے قصور میں مسند حدیث بچھائی اور علم حدیث کا چراغ روشن رکھا۔

مولانا عبدالحق شاہ ہمدانی، مولانا سید مبارک شاہ ہمدانی کے والد گرامی بھی تھے اور استاذ گرامی بھی۔ آپ نے باپ سے سند حدیث بھی حاصل کی اور علم طب بھی سیکھا۔ آپ کے دوسرے اساتذہ میں مولانا روشن دین صاحب سابق مدرس مدرسہ فتح پوری، دہلی اور مولانا محمد دین خوشابی کا ذکر خیر ملتا ہے۔ آپ مولانا محمد دین خوشابی کو آخری عمر میں مسجد مبارک قصور میں لے آئے۔ مولانا محمد دین خوشابی حضرت مولانا محمد یعقوب نانوتوی کے تلمیذ ارشد تھے۔

مولانا سید مبارک شاہ کا علم گہرا، خلق پاکیزہ، نظر وسیع اور خط بہت عمدہ تھا۔ آپ کے قلمی مسودات راقم نے خود دیکھے اور ان سے آنکھوں کو ٹھنڈک حاصل ہوئی۔ آپ کی تحریریں آپ کے حسن خط اور حسن ذوق کا بہت عمدہ نمونہ ہیں۔ آپ کی ان تصانیف کا ذکر سالار عجم میں ملتا ہے:

(۱) سید البشر (۲) عالم الغیب (۳) ذکر خیر (۴) دین و ایمان اور مرزائے قادیانی۔

آپ کی تصانیف کے ناموں میں ذکر خیر اور سید البشر میں تجنیس معنوی کا ساد لطف ملتا ہے اور دین و ایمان اور مرزائے قادیانی میں صنعت تضاد کا سامرہ حاصل ہوتا ہے۔ آپ کے بہت سے مسودات قلمی شکل میں موجود ہیں۔ ان کا تذکرہ بھی سالار عجم میں ملتا ہے۔ آپ کو اپنے والد گرامی سے اجازت بیعت حاصل تھی۔ سید زبیر شاہ صاحب ہمدانی کی روایت کے مطابق آپ حضرت سید مہر علی شاہ گولڑوی کے خلیفہ مجاز بھی تھے۔ حضرت گولڑوی نے آپ کا تعلق خاطر کا نتیجہ تھا کہ آپ کے فرزند گرامی حضرت مولانا سید محمد طیب ہمدانی کو آپ ہی نے بسم اللہ خوانی کروائی۔

حضرت گولڑوی سے بسم اللہ خوانی کے بعد حضرت سید محمد طیب ہمدانی نے اپنے والد کے حضور

باسمہ سبحانہ

قصیدہ بردہ

از علامہ بوصیری رحمہ اللہ تعالیٰ

بیان کیا جاتا ہے کہ علامہ بوصیری رحمہ اللہ کو فالج ہو گیا تو انہوں نے یہ قصیدہ نظم فرمایا۔ خواب میں سرور کائنات ﷺ کی زیارت سے مشرف ہوئے حضور ﷺ نے مفلوج حصہ پر دست مبارک پھیرا اور اپنی چادر مبارک (بردہ) اڑھائی۔ آنکھ کھلی تو معلوم ہوا کہ صحت یاب ہو چکے ہیں۔ اسی روز کسی ولی کامل سے ملاقات ہوئی تو انہوں نے قصیدے کا مطالبہ کیا، حالانکہ انہوں نے ابھی تک کسی کو بھی اس سے مطلع نہیں کیا تھا، لیکن اس بندہ خدا نے کہا کہ میں خود اس مجلس میں حاضر تھا جس میں تو یہ قصیدہ سنایا تھا اور حضور ﷺ مسرت سے ایسے جھوم رہے تھے جیسے باد نسیم سے نرم و نازک شاخ جھومتی ہو۔ یہ قصیدہ اسلاف میں انتہائی متبرک تصور کیا جاتا رہا ہے۔

حضرت رحمہ اللہ رات کو عموماً پڑھ کر سوتے تھے جس کے نتیجہ میں سرور کائنات ﷺ کی زیارت سے عموماً مشرف ہوتے رہتے تھے۔

قال عليه الصلوة والسلام حرمت النار على ثلاثة اعين عين سهرت في سبيل الله وعين غضت عن محارم الله وعين بكت من خشية الله وقيل عودا واعينكم بالبكاء وقلوبكم بالتفكر۔

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تین آنکھوں پر جہنم کی آگ حرام کر دی گئی ہے: (۱) وہ آنکھ جو اللہ کی راہ میں جاگتی رہی۔ (۲) وہ آنکھ جو حرام ٹھہرائی گئی چیزوں پر بند رہی۔ (۳) وہ آنکھ جو خوفِ الہی سے رو پڑی۔

اور فرمایا گیا: اپنی آنکھوں کو رونے اور دلوں کو سوچنے کی عادت ڈالو۔

عشق چھپائے نہیں چھپتا اور محبت میں صبر بھی مشکل کام ہے۔ اُصمعیؒ نے بیان کیا کہ کسی جنگل

میں ایک پتھر پر میں نے یہ لکھا دیکھا

ایامعشر العشاق باللہ اُخبرَما۔ اذا حل عشق بالفتی کیف یصنع

اے عاشقو خدا کے لئے مجھے یہ بتاؤ کہ جب کسی کو عشق ہو جائے تو وہ کیا کرے۔ میں نے اس کے نیچے یہ

لکھ دیا۔

یداوی ہواۃ ثم یکتُم سرہ۔ ویصبر فی کل الأمور ویخضع۔

محبت کا علاج یہ ہے کہ راز کو چھپائے اور سب باتوں میں صبر سے کام لے اور عاجزی اختیار کرے پھر

دوسرے موقع پر دیکھا کہ اور شعر لکھا ہوا ہے۔

وکیف یصبر و الهوی قاتل الفتی۔ وفی کُلِّ حین روحہ تقطع۔

کیسے صبر کرے جبکہ محبت نو جوان کو مارے ڈال رہی ہو اور ہر وقت اس کی روح ٹکڑے ٹکڑے ہو رہی ہو،

اگلے روز میں نے اس کے نیچے یہ لکھ دیا۔

اذا لم یطق صبر لکتمان سرہ۔ فلیس له شیء من الموت انفع

کہ جب اپنے راز کو چھپانے کا حوصلہ نہ ہو تو موت سے بہتر اس کے لئے کوئی بات نہیں

اگلے روز میں نے دیکھا وہاں ایک خوبصورت نو جوان مرا پڑا ہے اور پتھر پر لکھا ہوا ہے

ہنیئاً لارباب النعیم نعیمهم۔ وللعاشق المسکین ما یتجرع۔

اصحاب نعمت کو ان کی نعمت مبارک ہو۔ غریب عاشق کیلئے تو وہی ہے جو وہ گھونٹ گھونٹ پی رہا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

محبت میلان طبع کو کہتے ہیں جس میں بوجوہ کی اور زیادتی بھی ہوتی ہے۔ نیز محبت کی بھی جاتی ہے اور ہو بھی جاتی ہے۔

محبت ہونے کی تین وجوہات ہیں یا تو کسی سے اس لئے محبت کی جاتی ہے کہ اس میں صفت جمالی پائی جاتی ہے یا اس کے کمالات کی بناء پر۔ پہلی صفت ظاہری ہے دوسری باطنی یا کسی سے اس لئے محبت کی جاتی ہے کہ اس نے احسان کر کے محبت کرنے پر مجبور کر دیا ہے۔ بہر حال محبت کی وجوہات یہ ہر سہ (تینوں) ہیں۔

حسن چاہے کسی چہرہ میں ہو، پتھر میں ہو، پتے میں ہو، ذی روح میں ہو یا غیر ذی روح میں، نباتات میں ہو، جمادات میں ہو یا حیوانات میں، پرکشش ہوتا ہے اس میں مقناطیسی جذب پایا جاتا ہے اور طبیعت کا اس طرف میلان ہوتا ہے۔

کمال اعمال میں ہو یا افعال میں، کیفیات میں ہو یا احوال میں وہ بھی طبیعت کے میلان کا باعث ہوتا ہے۔

اسی طرح محسن کے احسانات و عنایات بھی طبائع سلیمہ کے لئے میلان کا باعث ہوتے ہیں۔ ان ہر سہ (تینوں) حقائق کا کسی ایک وجود میں پایا جانا کم ہوتا ہے اور مکمل طور پر پایا جانا از بس مشکل۔

بنی نوع انسان میں علی وجہ الائم اور کامل و مکمل اعلیٰ و اکمل صورت میں یہ ہر سہ صفات موجبات محبت صرف سرور کائنات فخر و جلال پر الزام خاتم النبیین ﷺ میں ہی پائی جاتی ہیں۔ اس لئے آپ اور صرف آپ ہی اس لائق ہیں کہ آپ کی ذات ستودہ صفات سے محبت ہو اور میلان طبع ہو۔

اور شرعاً آپ کی محبت ایک مسلمان میں اس قدر مطلوب ہے کہ آپ کے مقابلہ میں کسی دوسری چیز سے محبت نہ ہو ورنہ دعویٰ اسلام غلط ہوگا۔ حضور ﷺ کا ارشاد ہے۔ لَا يَوْمُن أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ۔

صاحب قصیدہ بردہ اپنے اشعار میں اسی محبت نبوی سے سرشار نظر آتے ہیں۔ آئندہ صفحات میں اردو خوان حضرات کے لئے اس قصیدہ کی تسہیل و تفہیم کی کوشش کی گئی ہے۔ واللہ ولی التوفیق۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رب يسر ولا تعسر وتمم بالخير الحمد لله الذي ارسل المرسلين وبعث
النبیین وهو اعلم حيث يجعل رسالته والصلوة والسلام على سيد المرسلين و
امام النبیین سيدنا محمد اصطفاه الله لنبوته ورسالته وعلى صحبه وآله و
اتباعه الذين اتبعوه وعزروه ونصروه و آمنوا برسالته اما بعد۔

امن تذكر حيران بذی سلم مزجت د معاجری من مقله بدم

کیا موضع ذی سلم کے پڑوسیوں کی یاد میں تو خون آمیز آنسو بہا رہا ہے۔

ام هبت الريح من تلقا، كاظمة۔ او اومض البرق فی الظلماء من اضم۔

یا موضع کاظمہ کی طرف سے ہوا چل پڑی ہے۔ یا کوہ اضم کی طرف تاریکی میں بجلی چمکی ہے۔

فَمَا لِعَيْنِكَ ان قلت اكفا همنا۔ وما لقلبك ان قلت استفق بهم۔

تیری آنکھوں کو کیا ہو گیا ہے کہ جتنا تو انہیں بہنے سے روکتا ہے وہ اتنی زیادہ بہتی ہیں اور تیرے دل کو کیا

ہو گیا ہے کہ جتنا تو اسے حوصلہ دیتا ہے وہ اتنا ہی پریشان ہوتا ہے۔

ايحسب الصب ان الحب منكتم۔ ما بين منسجم منه ومضطرم۔

کیا (بے اختیار) عاشق خیال کرتا ہے کہ بہتی آنکھوں اور (آتش محبت میں) بھڑکتے دل کے باوجود

اس کی محبت چھپی رہے گی۔

لولا الهوى لم ترق د معا على طلل۔ ولا ارقى لذكر البان والعلم۔

اگر محبت نہ ہوتی تو (دیارِ محبوب کے آثار کے) ٹیلوں پر تو آنسو نہ بہاتا اور بان و علم کو یاد کر کے نہ روتا۔

نوٹ: جیسے قدیار کو سرو سے تشبیہ دی جاتی ہے اسی طرح عربی میں درخت بان کی نرم و نازک اور لمبی

شاخوں سے قدیار کو تشبیہ دی جاتی ہے اور علم پہاڑ کا نام ہے جہاں منزلِ محبوب تھی۔

فكيف تنكر حبا بعد ما شهدت۔ به عليك عدول الدمع والسقم۔

بھلا تو محبت سے کس طرح انکار کر سکتا ہے جبکہ دو منصف گواہ آنسو اور بیماری شہادت دے رہے ہوں۔

نوٹ: عشق و محبت کے نتیجہ میں رقت قلبی کے ساتھ آنسو بہنا اور بیماری خصوصاً خفقان و اضطراب قلب لازم ہیں جس کا علاج محبوب کے سوا کسی کے پاس نہیں ہوتا۔ عربی کا ایک شاعر کہتا ہے۔

لسعت حية الهوى كبدى

فلا طيب لها ولا راق

الا الحبيب الذى شغفت به

فعنده رقتى و تریاقى

یعنی میرے جگر پہ محبت کے سانپ نے ڈس لیا ہے۔ اس کا نہ تو کوئی معالج ہے اور نہ جھاڑ پھونک کرنے والا۔ سوائے محبوب کے جس سے مجھے عشق ہے اسی کے پاس اس کا علاج اور دم ہے۔

واثبت الوجد خطى عبرة وضنى - مثل البهار على خديك و العنم

اور محبت و عشق سے جو آنسو بہتے ہیں انہوں نے تیرے گل زرد جیسے رخساروں پر دو لکیریں قائم کر دی ہیں اور (عشق سے) کمزوری اور لاغری ایسی ہوتی ہے جیسے درخت عنم کی نرم و نازک شاخ ہو۔

نعم سرى طيف من اهوى فأرقنى - والحب يعترض اللذات بالالم -

ہاں رات کو محبوب کی یاد آگئی تھی جس نے نیند اڑا دی اور محبت، لذتوں اور مسرتوں میں رنج و الم پیدا کر دیتی ہے۔

يا لائمى فى الهوى العذرى معذرة - منى اليك ولو أنصفت لم تلم -

قبیلہ بنو عذرہ جیسی کچی محبت پر ملامت کرنے والے مجھے معذور سمجھا اگر تو انصاف کرتا تو مجھے کبھی ملامت نہ کرتا۔

نوٹ: بنی عذرہ عشق میں مشہور قبیلہ ہے۔ کہا جاتا ہے کہ انہوں نے سرور کائنات صلعم کو ایذا دی تھی جس

کی سزا وہ بھگت رہے ہیں کہ نہ تو وہ قتل ہوتے ہیں اور نہ ہی کسی دوسری طرح انہیں موت آتی ہے بلکہ عشق

میں مبتلا ہو کر چل بستے ہیں اور کسی کی چھبیس سال سے زائد عمر نہیں ہوتی۔ (بنو عذرہ اور عذرہ محبت میں لفظی

مناسبت واضح ہے)

عدتك حالى لاسرى بمستتر - عن الوشاة ولا دالى بمنحسم -

میرا حال محبت تجھ پہ واضح ہو چکا اور میرا راز چغلخوروں سے بھی چھپا ہوا نہیں اور نہ ہی میری بیماری ختم

ہونے والی ہے۔

مَحْضَتْنِي النِّصْحَ لَكِنْ لَسْتُ أَسْمَعُهُ - اِنْ الْمَحَبَّ عَنْ الْعِذَالِ فِي صَمَمٍ -
تو نے مجھے مخلصانہ نصیحت کی لیکن میں اسے سن نہیں رہا کیونکہ عاشق ملامت کرنے والوں (کی ملامت)
سے بہرا ہوتا ہے۔

اِنِّیْ اَتَّهَمْتُ نَصِيْحَ الشَّيْبِ فِي عِذْلِي - وَالشَّيْبُ اَبْعَدُ فِي نَصْحٍ مِنَ التَّهْمِ -
میں نے ملامت کرنے میں بڑھاپے نا صح کو تہمت لگائی۔ حالانکہ بڑھاپا نصیحت کرنے میں (جھوٹ کی)
تہمت سے بہت دور ہے۔

فَاِنْ اِمَارَتِيْ بِالسُّوءِ مَا اَتَّعَظْتُ - مِنْ جَهْلَهَا بِنَذِيرِ الشَّيْبِ وَالْهَرَمِ -
میرے نفس امارہ نے بڑھاپے اور کہن سالی کی نصیحت کو اپنی جہالت کے سبب قبول نہ کیا۔
ف: نفس کی تین اقسام ہیں۔ (1) نفس مطمئنۃ جو فرمانبردار ہو اور خواہشات اسے مضطرب نہ
کریں۔ (2) نفس لوامۃ جو نہ تو فرمانبردار ہو اور نہ ہی خواہشات نفسانی کے پورا کرنے سے اجتناب
کرے ہاں بعد میں پشیمان ضرور ہوتا ہے۔ (3) نفس امارۃ جو فرمانبردار نہ ہو اور خواہشات نفسانی کا
تابع ہو اور افعال بد پر پشیمان بھی نہ ہو۔

وَلَا اَعْدَتُ مِنَ الْفَعْلِ الْجَمِيلِ قُرَى - ضَيْفُ الْمِ بَرَأْسِيْ غَيْرَ مُحْتَشِمِ -
اور اعمال صالحہ سے میں نے اس مہمان کی تواضع نہ کی اور نہ اس کی عزت و توقیر کی جو میرے سر پر آیا
(یعنی بڑھاپا) یہ ایسا لائق عزت و توقیر ہے کہ حدیث قدسی میں فرمایا الشَّيْبُ نَوْرِيْ - بڑھاپا میرا
نور ہے۔

لَوْ كُنْتُ اَعْلَمُ اِنِّیْ مَا اَوْقَرُهُ - كَتَمْتُ سِرّاً بَدَالِيْ مِنْهُ بِالْكُتْمِ -
کاش میں جانتا کہ میں اس کی عزت و توقیر نہیں کر سکوں گا تو اس راز کو جو کھل گیا ہے خضاب
سے چھپا دیتا۔

ف: شریعت حقہ میں بڑھاپے کا احترام لازم ہے۔ حدیث میں ہے مَنْ اَجَلَّ اللّٰهَ اَكْرَامُ
ذِي الشَّيْبَةِ الْمُسْلِمِ مَا وَقَرَّ شَابُ شَيْخِ الشَّيْبَةِ اِلَّا قَبِضَ اللّٰهُ فِي شَيْبِهِ مِنْ يُّوْقَرِهِ -
بڑھے مسلمان کا احترام خدا تعالیٰ کا عزت و اکرام ہے جو جوان صرف بڑھاپے کی بنا پر کسی مسلمان کا
احترام کرے گا تو خدا تعالیٰ اس کے بڑھاپے میں اس کی عزت و توقیر کر دے گا۔

من لی برد جما ح من غوايتها۔ کما یرد جما ح الخیل بالجیم
 کون ہے جو میرے نفس سرکش کو گمراہیوں سے واپس موڑ لائے جیسے سرکش گھوڑوں کو لگام سے قابو میں
 لایا جاتا ہے۔

فلا ترم بالمعاصی کسر شهوتها۔ ان الطعام یقوی شهوة النهم۔
 گناہوں کے ارتکاب سے خواہشات نفسانی کے ختم ہونے کی آرزو نہ کر۔ کیونکہ کھانا تو خواہشات کو اور
 زیادہ تقویت دیتا ہے۔

والنفس کا لطفل ان تھملہ شب علی۔ حب الرضاع وان تفضمه ینفطم۔
 نفس تو دودھ پیتے بچے کی مانند ہے اگر اسے چھوڑ دو گے تو جو ان ہو جانے تک دودھ پیتا رہے گا اور اگر
 اس سے دودھ چھڑا دو گے تو چھوڑ دے گا۔

فاصرف هوا ھاو حاذران تولیہ۔ ان الهویٰ ماتولیٰ یصم اویصم۔
 اسے خواہشات سے روک دے اور اس کو غالب کرنے سے بچ۔ خواہشات جب غالب ہو جاتی ہیں تو مار
 ڈالتی ہیں یا عیب ناک کر دیتی ہیں۔

وراعھاوھی فی الاعمال سائمة۔ وانھی استحلت المرعی فلا تسم۔
 (نفس کی) نگہبانی کر یہ عمل میں چرنے والے جانور کی طرح ہے۔ اگر وہ کسی چراگاہ کو لذیذ جانے تو اسے
 چرنے سے روک دے۔

کم حسنت لذة للمرء قاتلة۔ من حیث لم یدر ان السم فی الدسم
 بارہا (نفس نے) لذات کو اچھا سمجھا جو انسان کیلئے قاتل تھیں کیونکہ اس نے یہ نہ سمجھا کہ چکنائی میں
 زہر ہے۔

واخش الدسائس من جوع ومن شبع۔ فرب مخمصة شر من التخم۔
 اور ڈرتا رہ مخفی برائیوں سے بھوک سے ہوں یا شکم سیری سے۔ کیونکہ بسا اوقات بھوک شکم سیری سے بُری

ف: جوع (بھوک) کی فضیلت حدیث میں بہت آئی ہے۔ (1) ما من عمل أحب إلی
 اللہ تعالیٰ من جوع و عطش۔ خدا تعالیٰ کو بھوک پیاس سے زیادہ پیارا کوئی عمل نہیں لگتا۔ (2)

سیدالاعمال الجوع اعمال کا سردار بھوک ہے۔ (3) الفکر نصف العبادۃ و قلة الطعام
 ھی العبادۃ۔ سوچ نصف عبادت ہے اور کم خوری کامل عبادت ہے۔ (4) افضلکم عند اللہ
 اطولکم جوعاً و تفکراً و أبغضکم عند اللہ کل اکول و نووم و شروب۔ خدا کے
 نزدیک تم میں زیادہ افضل زیادہ لمبی بھوک اور سوچ والا ہے۔ اور سب سے زیادہ ناپسندیدہ بسیار خور بڑا
 سونے اور پینے والا ہے۔ (5) ان الشیطن لیجری من بنی آدم مجری الدم فضیقوا
 مجاریہ بالجوع والظماء جہاں جہاں خون سرایت کئے ہوئے ہو وہاں وہاں شیطان بھی سرایت
 کر جاتا ہے اس کے رستے بھوک اور پیاس سے بند کر دو۔ اگرچہ بھوک اعمال صالح میں بہت بلند مقام
 رکھتی ہے تاہم بھوک و افلاس بعض دفعہ کفر تک پہنچا دیتی ہے۔ کاد الفقر ان یكون کفراً۔ اور پھر ایسی
 بھوک جس میں ریا و سمعہ پایا جاوے یا عجب و کبر کا باعث بن جاوے۔ اس سے بہتر ہے کہ پیٹ بھر کر کھا
 لے شاید کہ اللہ تعالیٰ کا شکر کرے اور مغفرت کا مستحق ہو۔ ویسے اس شعر میں کنایہ ہے اور بھوک سے مراد
 ریا و سمعہ اور عجب و کبر ہے۔ جو شیطان کے وساوس سے اعمال صالح کو تباہ کرنے کے لئے پیدا ہو جاتے
 ہیں اور شکم سیری سے مراد بیکاری سستی فسق و فجور مراد ہے کہ نیک عمل جس میں ریا و سمعہ اور عجب و کبر پایا
 جاوے اس سے بیکاری سستی فسق و فجور بہتر ہے کیونکہ اس سے تو عمل باطل ہو جاتا اور دوسرے کے بعد ہو
 سکتا ہے کہ توبہ نصیب ہو جاوے اور فاو لثک یبدل اللہ سیئاتہم حسنات کا مستوجب ہو اور کبھی
 کبھی اگر غلطیاں ہوتی رہیں اور انسان سے ہوتی ہی رہتی ہیں تو یہ باعث حرمان نہیں بلکہ باعث رحمت
 رحمن ہیں۔ حضور ﷺ کا ارشاد ہے لولم تذنبوا لخشیت علیکم ما هو اکبر من ذلك
 العجب العجب۔ اگر تم جرائم نہ کرو تو میں اس سے بھی زیادہ خطرناک عجب سے خوف کرتا ہوں کہ وہ
 تم میں پیدا نہ ہو جاوے۔

واستفرغ الدمع من عین قدامتلات۔ من المحارم والزم حمیۃ الندم۔

تیری آنکھ جو حرام سے پر ہو چکی ہے اس سے آنسو بہا۔ اور فرض جان ندامت (پشیمانی) کے روکنے کو
 (یعنی ان جرائم سے بچ جن کا نتیجہ پشیمانی ہوگا)۔

(1) آنسو بہانا اللہ کے نیک بندوں اور خوف خدا رکھنے والوں کا شعار ہے۔ حدیث میں ہے اللہم
 ارزقنی عینین ہطالتین۔ خدایا مجھے آنسو بہانے والی آنکھیں عطا فرمائیے۔ (2) جرم پر

پشیمانی جس کا نتیجہ ترک جرم ہو (مستقبل میں) اور گزشتہ کی تلافی مقصود ہو تو یہ توبہ ہی ہے۔ ہاں شرعاً تو جب ہی مقبول ہوگی کہ اگر جرم کا تعلق حقوق العباد سے ہے تو ان حقوق کی تلافی بھی ہو۔ (3) مختلف شخصیتوں کی توبہ کے درجات بھی مختلف ہونگے۔ مثلاً عوام کی توبہ یہ ہے کہ جرائم ظاہرہ پر ندامت آئندہ نہ کرنے کا عہد ہو اور جو گزشتہ ہے اس کی تلافی ہو۔ صالحین کی توبہ اخلاق ذمیرہ باطنہ سے ہو ہے اور متقین کی مشکوک معاملات سے اور مجہین کی ذکر سے غفلت کے باعث عارفین کی توبہ ایسے مقام وقوف سے ہوتی ہے جس سے آگے اعلیٰ مقام ہو۔ اعلیٰ مقام پر ترقی کرنے سے رک جانا ان کے لئے توبہ کا باعث ہوتا ہے۔ اسی طرف حضور ﷺ کے ارشاد کا اشارہ ہے۔ انہ لیغان علی قلبی حتی استغفر اللہ فی الیوم واللیلۃ سبعین مرۃ۔ کبھی کبھی میرے دل پر پردہ سا آ جاتا ہے تو میں دن رات میں ستر دفعہ استغفار کرتا ہوں۔

وخالف النفس و الشیطان و اعصهما - وان هما محضاک النصح فاتهم۔
نفس و شیطان کی خواہشات کے خلاف کر اور ان کا کہا نہ مان۔ چاہے کتنے خلوص سے نصیحت کریں پھر بھی جھوٹ سمجھ۔

روایت ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ہاں ایک دفعہ شیطان نے آ کر کہا۔ لا الہ الا اللہ پڑھیے۔ آ نے فرمایا اگرچہ کلمہ حق ہے لیکن تیرے کہنے پر نہیں پڑھتا۔

ولا تطع منہما خصماً ولا حکماً۔ فانت تعرف کید الخصم و الحکم۔
اور نفس اور شیطان کا کہا نہ مان چاہے وہ دشمن کے لبادہ میں ہو یا حاکم کے۔ تو دشمن اور حاکم کے فریب جانتا تو ہے۔

ف: شیاطین جناتی ہوں یا انسانی جیسے کہ مبتدعین ملحدین، چاہے وہ دشمن کی صورت میں ہوں حکام کی پوزیشن میں۔ کیونکہ وہ رسول کریم صلعم کی نافرمانی کے مرتکب ہو کر شر و خباثت میں شیاطین کے مساوی ہو چکے ہیں۔ ان کی کوئی بات ماننا یا خوشروئی سے ملنا اور ان کے بارے میں حق گوئی سے پہلو تھو کر نایا ان کے لباس و عادات میں موافقت اختیار کرنا ان کی دشمنی سے محفوظ رہنے کے لئے یا وقتی فائدہ حاصل کرنے کے لئے ناجائز ہے بلکہ ان کو بنظر حقارت دیکھنا ان پر توجہ نہ دینا اور خداوند قدوس پر بھروسہ

رکھنا مومن کے لئے ضروری ہے۔ ارشاد خداوندی ہے۔ **وَلَا تَدْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا** **افْتَمَسَكُمُ النَّارُ** یعنی ظالموں کی طرف مت جھکو ورنہ تم دوزخ کی آگ کے مستحق ہو جاؤ گے نیز فرمایا **لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ**۔ جو لوگ خدا اور رسول کی مخالفت کرتے ہیں ان سے مومنوں کو محبت اور دوستی کرتے ہوئے تو کبھی نہ دیکھے گا۔ نبی کریم صلعم کا ارشاد ہے **مَنْ تَشَبَهَ بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ** جو کسی قوم سے مشابہت کرے تو وہ انہی سے شمار ہوگا۔ **مَنْ وَقَرَّ صَاحِبَ بَدْعَةٍ فَقَدْ آعَانَ عَلَى هَدْمِ الْإِسْلَامِ** جو کسی بدعتی کی عزت و توقیر کرے وہ اسلام کے ختم کرنے پر اعانت کرنے کا ملزم ہے۔ **مَنْ أَحَبَّ لِلَّهِ وَابْغَضَ لِلَّهِ وَاعْطَى لِلَّهِ وَامْنَعَ لِلَّهِ فَقَدْ اسْتَكْمَلَ الْإِيمَانَ**۔ جس کی محبت و ناراضگی اور عطا و منع اللہ کے لئے ہو اس نے اپنا ایمان مکمل کر لیا۔ روایت ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو وحی کی کہ اگر تجھے حب فی اللہ اور بغض فی اللہ نہیں تو چاہے تو کل آسمان و زمین کی آبادی جتنی عبادت کرے تو میرے نزدیک اس کی کچھ بھی وقعت نہیں۔ بروایت مدارک التنزیل سہل فرماتے ہیں کہ جس کا ایمان درست ہو جاوے اور توحید خالص ہو وہ کبھی کسی بدعتی سے مانوس نہیں ہو سکتا اور نہ ہی اس کے ساتھ بیٹھ سکتا ہے بلکہ ایسے لوگوں سے اس کی عداوت واضح ہو جاتی ہے جس نے کسی بدعتی کیلئے مدہنت کی اللہ تعالیٰ یقین کی حلاوت اس کے دل سے سلب فرما لیتے ہیں اور جو بدعتی کی دعوت قبول کر لے تاکہ اسے عزت و متاع دنیا حاصل ہو جاوے تو اللہ تعالیٰ اسے ذلیل کر دیتے ہیں اسے عزت کے بدلے ذلت اور غنی کے بدلے اسے محتاج بنا دیتے ہیں اور جو کسی بدعتی سے ملاقات کر کے خوشی کا اظہار کرے اس کے دل سے اللہ تعالیٰ نور ایمان سلب فرما لیتے ہیں۔

اسْتَغْفِرُ اللَّهَ مَنْ قَوْلٍ بِلاَعْمَلٍ۔ **لَقَدْ نَسَبْتُ بِهِ نَسْلًا لَذِي عَقِمَ**۔

ایسا قول جس پر خود عمل نہ کروں میں اللہ تعالیٰ سے مغفرت کا طلب گار ہوں۔ یہ تو ایسے ہے جیسے بانجھ عورت کو اولاد کی نسبت کر دوں۔

ارشاد الہی ہے **كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ**۔ خدا تعالیٰ کی سخت ناراضگی ہوتی ہے کہ تم ایسی بات کہو جس پر خود عمل نہ کرو۔ جہی فوراً طلب مغفرت کی اس لئے کہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں

ومن يعمل سوءاً أو يظلم نفسه، ثم يستغفر الله يجد الله غفوراً رحيماً۔ جو برائی کرے یا اپنے نفس پر ظلم کرے پھر اللہ سے مغفرت کا طلب گار ہو تو خدا تعالیٰ کو بخش دینے والا رحم کرنے والا پائے گا اور حضور ﷺ فرماتے ہیں لو اخطاء، ثم حتى تملأ خطاياكم ما بين السماء والارض ثم استغفرتم يغفر لكم۔ اگر تم اتنے گناہ کرو کہ آسمان و زمین کی فضا بھی اس سے بھر جائے پھر معافی مانگ لو تو تمہیں معاف کر دیا جائے گا۔ جب دوسروں کو نصیحت کرے اور خود میاں فضیحت ہو تو اس کی نصیحت موثر اور کارگر نہیں ہوتی بلکہ استہزاء کا باعث بنتی ہے۔ حضور ﷺ فرماتے ہیں من امر بالمعروف ونهى عن المنكر فهو خليفة الله في ارضه وخليفة رسوله خليفة كتابه۔ جس نے امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کیا تو وہ خدا تعالیٰ کا اس کی زمین میں اور رسول اللہ کا کتاب کا خلیفہ ہے۔ یہ جیسی ہو سکتا ہے کہ امر و نہی میں اور اقوال و افعال و احوال میں قبیح سنت ہو ف: جو محبت خداوندی کا مدعی ہو اور قبیح سنت نہ ہو وہ جھوٹا ہے۔ کیونکہ فرمایا قل ان كنت تحبون الله فاتبعوني يحبكم الله۔ اگر تم خدا سے محبت کرتے ہو تو میری فرمانبرداری کرو خدا تم سے محبت کرے گا۔

بروایت مدارک حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا یوتی بالعالم يوم القيامة فيلقى في النار فيندلق اقتابه فيدور به كما يدور الحمار بالرحى فيطيف به اهل النار فيقولون ما لك فيقول كنت امر بالخير ولا آتیه وانہی عن الشر و آتیه۔ ایک عالم قیامت کے روز دوزخ میں پھینکا جائے گا اس کی انتڑیاں زمین پر ڈھیر ہونگی اور وہ ان کے گرد اس طرح چکر کاٹے گا جس طرح گدھا چکی کے گرد چکر کھاتا ہے۔ وہ اسے دوزخیوں کے ہاں لئے پھرے گا کہیں گے تجھے کیا ہوا تو جواب دے گا میں لوگوں کو نیک کام بتلاتا تھا اور خود نہیں کرتا تھا اور برائیوں۔ روکتا تھا اور خود نہیں روکتا تھا۔

امر لك الخير لكن ما اثمرت به۔ وما استقمت فما قولى لك استقم۔ میں نے تجھے نیکی کا حکم دیا لیکن خود اس پر عمل نہیں کیا۔ خود تو استقامت اختیار نہیں کی اب تجھے استقامت کا کہوں تو اس کا کیا اثر ہو۔

ولا تزودت قبل الموت نافلة - ولم اصل سوى فرض ولم اصم -

میں نے موت سے قبل نفل عمل کر کے زادِ سفر بھی تیار نہ کیا۔ اور فرض نماز روزہ کے سوا کچھ نہ کیا۔

ف: طویل سفر جو درپیش ہے جہاں کوئی ساتھی دوست یا حمایتی اور رفیق شفیق نہ ہوگا اس کے لئے نقلی عبادت جو باعث قرب الہی اور بہترین زادِ سفر ہے تیار نہ کیا۔ حدیث قدسی ہے مازال عبدی يتقرب الی بالنوافل حتی احبته فکنت سمعہ الذی یسمع بہ و بصرہ الذی یبصر بہ و یدہ الذی یبطش بہا و رجلہ الذی یمشی بہا۔ میرا بندہ نوافل کی ادائیگی کرتے کرتے اس مقام پر ترقی کر جاتا ہے کہ میں اس سے محبت کرتا ہوں پھر اس کے کان آنکھ ہاتھ پاؤں میری مرضیات کے تابع ہو جاتے ہیں۔

ظلمت سنة من احي الظلام الی - ان اشتکت قدماہ الضرمین ورم -

(آہ) میں نے اس (ذاتِ بابرکات) کے طریق کار سے لا پرواہی برتی۔ جس کی شب بیداری سے پاؤں متورم ہو جاتے تھے۔

نبی اکرم ﷺ نماز تہجد میں اتنا لمبا قیام فرماتے کہ مبارک قدموں پر ورم آ جاتا۔ ایک دفعہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا کہ آپ اتنی تکلیف کیوں اٹھاتے ہیں جبکہ اللہ تعالیٰ نے فرمادیا یغفر لک اللہ ما تقدم من ذنبک وما تاخر - یعنی جو سابقہ زمانہ میں ہو چکا اور جس کا آئندہ امکان ہے سب کی مغفرت ہو چکی۔ تو نبی کریم صلعم نے ارشاد فرمایا افلا اکون عبد اشکوراً تو کیا میں (اس احسانِ عظیم پر) شکر گزار بندہ نہ ہوں۔ خدا تعالیٰ نے قیام اللیل کے بارے میں فرمایا والذین یبیتون لربہم سجداً و قیاماً جو لوگ خداوندِ قدوس کی بارگاہ میں قیام و سجود کی حالت میں رات گزار دیتے ہیں دوسری جگہ فرمایا تتجافی جنوبہم عن المضاجع یدعون ربہم اپنے پہلوؤں کو بستر پر لگنے نہیں دیتے اور اپنے پروردگار کے سامنے دستِ بدعا رہتے ہیں۔ پھر فرمایا فلا تعلم نفس ما اخفی لہم من قرة اعین کہ کوئی نفس کیا جانے کہ اس کے لئے کونسے سامانِ راحت تیار کئے گئے جن سے اسے آنکھوں کی ٹھنڈک نصیب ہوگی۔ یہ ان کے ان اعمالِ صالحہ کا بدلہ ہے۔

اور نبی اکرم صلعم نے فرمایا علیکم بقیام اللیل فانہ مرضاة لربکم وھود أب

الصالحين قبلکم ومنهاة عن الاثم وملغاة للوزر ومذهبة كيد الشيطان ومطرود
للداء عن الجسد۔ رات کے قیام کی عادت ڈالو اس سے تمہارا رب راضی ہوگا اور یہ تم سے پرہیز
نیک لوگوں کی عادت ہے۔ گناہ کی رکاوٹ کرے گا بوجھ ہلکا کرے گا شیطان کے مکر و فریب کو دور کرے
اور جسم سے بیماری کو دور کرے گا نیز فرمایا قم اللیل ولو بقدر حلبة شاة شب بیداری کر کر چہ بکری کا دودھ
دوہنے جتنا وقت ہو۔ نیز فرمایا اذ انام العبد عقد الشيطان علی آذانه ثلث عقد فان قعد
و ذکر الله تعالى انحلت عقدة به وان توحا انحلت عقدة أخرى وان صلح
رکعتین انحلت العقد كلها فاضبح شيطان طيب النفس والا أصبح كسلانا خبيث
النفس نیز فرمایا من نام حتى يصبح بال الشيطان في اذنه فمن حرم قیام اللیل
فقد حرم خير اکبر۔

ترجمہ: جب آدمی سو جاتا ہے تو شیطان اس کے کانوں پر تین گرہیں لگا دیتا ہے پس (صبح کو) اگر وہ اٹھ کر
بیٹھتا ہے اور اللہ کا نام لیتا ہے تو ایک گرہ کھل جاتی ہے اور اگر وہ وضو کر لیتا ہے تو دوسری گرہ کھل جاتی ہے۔
اور اگر وہ دو رکعت نماز پڑھ لیتا ہے تو تمام گرہیں کھل جاتی ہیں۔ پس وہ چاق و چوبند خوش و خرم پاکیزہ
نفس ہو کر صبح کرتا ہے۔ ورنہ سست اور خبیث نفس ہو کر اٹھتا ہے اور جو شخص صبح تک سویا رہے شیطان اس کے
کانوں میں پیشاب کر دیتا ہے۔ پس جو رات کے قیام سے محروم ہو اوہ بہت بڑی خیر سے محروم ہوا۔
و شد من سغب أحشاءه وطوى۔ تحت الحجارة كشحاً مترف الادم۔

جس نے باندھا اور لپیٹا ہوا تھا بھوک کی وجہ سے پتھروں سے اپنا پیٹ جو انتہائی نازک جلد والا تھا۔ آپ
صلی اللہ علیہ وسلم عموماً متواتر روزے سے رہتے اور کئی کئی روز نہ کھاتے اور پیٹ کے خلا کو بند کرنے کے لئے پتھر
باندھتے۔

حضرت طلحہؓ سے روایت ہے کہ شکونا الی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم الجوع
ورفعنا عن بطوننا عن حجر حجر فرفع رسول اللہ ﷺ عن بطنه عن حجرین۔
ہم نے بارگاہ نبوی میں بھوک کی شکایت کی پیٹ سے کپڑا ہٹا کر ایک ایک پتھر باندھا ہوا دکھایا تو حضور
صلعم نے اپنے پیٹ پر بھی دو پتھر باندھے ہوئے دکھائے۔ یاد رہے کہ یہ بھوک اختیاری تھی نہ کہ

اضطراری کیونکہ جب دنیا آپ کے سامنے پیش کی گئی تو آپ نے فرمایا مجھے اس کی ضرورت نہیں بلکہ میں چاہتا ہوں کہ اگر کسی دن پیٹ بھروں تو دوسرے دن بھوکا بھی رہوں۔

ور اودته الجبال الشم من ذهب۔ عن نفسه فاراها ايما شمم۔

بلند پہاڑوں نے سونے کا بن کر پیش ہونا چاہا۔ علو ہمت دیکھیے کہ آپ نے ادھر توجہ ہی نہ دی۔ جسے خدائے قدوس کا حضور و شہود نصیب ہو وہ اس کی ادنیٰ ترین مخلوقات کی طرف کب متوجہ ہوتا ہے۔ یہی وجہ تھی کہ جب جبریلؑ نے عرض کیا کہ خدائے برتر فرماتے ہیں اگر آپ چاہیں تو یہ سونے کے پہاڑوں میں تبدیل ہو جائیں اور آپ انہیں جس طرح چاہیں استعمال میں لائیں۔ فأطرق ساعة ثم قال يا جبريل الدنيا دار من لادار له ومال من لامال له قد جمعها من لاعقل له۔ آپ نے سوچنے کے انداز میں سر جھکایا اور فرمایا جبریل دنیا تو اس کا گھر ہے جس کا کوئی گھر نہ ہو اور جس کا کوئی مال نہ ہو یہ اس کا مال ہے اور اسے وہی اکٹھا کرتا ہے جس میں عقل نہیں ہوتی اس پر جبریل نے کہا قد ثبتك الله يا محمد بالقول الثابت۔

واكدت زهدة فيها ضرورته۔ ان الضرورة لا تعدوا على العصم

جتنی ضروریات بڑھتی تھیں آپ کی دنیا سے بے رغبتی اتنی زیادہ مضبوط ہوتی جاتی تھی کیونکہ ضروریات اہل عصمت پر غالب نہیں ہوتیں۔

الزهد دنیا کے حصول پر قدرت کے باوجود اس کی رغبت نہ ہونا۔ اسی کا دوسرا نام فقر ہے جس کے متعلق فرمایا الفقر فخری اور اسی کے متعلق ارشاد ہے احب العباد الى الله تعالى الفقير القانع نیز يدخل فقراء امتي الجنة قبل اغنياءها بخمس مائة عام

ترجمہ: اللہ تعالیٰ کو قناعت پسند تنگ دست بہت محبوب ہے مزید فرمایا کہ میری امت کے مفلس لوگ مالداروں سے پانچ سو سال پہلے جنت میں داخل ہوں گے۔

اور اگر نہ تو قدرت ہو اور نہ ہی برداشت ہو تو وہ دوسرا فقر ہے جس کے متعلق ارشاد ہے كاد الفقر ان يكون كفرا اور اللهم اني اعوذ ربك من الفقر نیز الفقر سواد الوجه في الدارين۔ ۱ حضور ﷺ کا زہد عصمت الہی کی بنا پر تھا۔ خدا تعالیٰ کے ازلی لطف و احسان و ابدی و سرمدی

۱ ترجمہ: فقر و افلاس کفر میں ڈھل سکتا ہے اور فرمایا میں فقر سے اللہ کی پناہ مانگتا ہوں۔ نیز یہ کہ فقر دونوں جہانوں میں چہرے کی سیاہی کا سبب ہے۔

عنایات و رحمت کے باعث جب آپ نے دنیا کی حقیقت پر نگاہ فرمائی تو وہ یوں نظر آئی جیسے مغوص خسیں وفانی ہے اور آلام و اسقام سے بھرپور ہے اور آخرت کی حقیقت یوں دیکھی کہ مرغوب و محبوب غیر فانی اور ہر قسم کے آلام و اسقام سے مبرا ہے تو دنیا سے بے رغبتی اور نفرت پیدا ہو گئی بالآخر یوں دعا فرمائی اللہم لا تجعل الدنيا مبلغ علمی ولا اکبر همی۔ اور دنیا کی حقیقت امت کو یوں سمجھائی کہ لو كانت الدنيا تزن عند الله جناح بعوضة لما سقى منها كافر اشربة ماء۔^۱

فكيف تدعوا الى الدنيا ضرورة من لولاه لم تخرج الدنيا من العدم۔ اور دنیا حضور کے لئے باعث رغبت کس طرح ہوتی جبکہ دنیا کے وجود کا باعث خود حضور کی ذات اقدس ہے۔ دنیا کے عدم سے معرض وجود میں آنے کا باعث جب حضور کی ذات بابرکات ہے تو حضور کو اس کی رغبت کیسے ہوتی حدیث قدسی ہے۔ لولاك لما خلقت الافلاك۔ اگر تجھے ظہور میں نہ لانا ہوتا تو ساری کائنات کو میں پیدا نہ کرتا۔

محمد سید الکونین والثقلین۔ والفريقین من عرب ومن عجم۔

محمد ﷺ کونین و ثقلین کے سردار ہیں۔ نیز عرب و عجم ہر دو علاقوں کے

نبی کریم ﷺ کی دنیا و آخرت جن و انسان اور عرب و عجم سب پر فوقیت و سیادت مسلم ہے۔

حدیث میں ہے ”لو کان موسیٰ بن عمران حیالما وسعه الا اتباعی وانا اکرم الاولین والآخرین عند اللہ ولا فخر وانا سید ولد آدم ولا فخر و آدم و من دونہ تحت لوائی“۔ موسیٰ بن عمران زندہ ہوتے تو میری اتباع کے سوا انہیں کوئی چارہ نہ تھا۔ مجھے اللہ تعالیٰ نے اولین و آخرین پر عزت بخشی یہ فخر سے نہیں کہہ رہا۔ اور اولاد آدم کا میں سردار ہوں۔ یہ بھی فخر سے نہیں کہتا آدم اور جو بھی اس کے علاوہ ہیں میرے جھنڈے تلے ہوں گے۔

یدرہ الخضب اقنی العرین لہ نور یعلو یحبہ من لم یتاملہ اشم کت اللحیۃ ادعج سهل الخدین ضلیع الفعدا شنب مفلج الاسنان دقیق المسویۃ کان عنقه جید دمیتہ فی مفاد القصۃ معتدل الخلق بادنا قما سکا سواء البین و الصدر

۲ اے اللہ میرے علم کا منتہی دنیا نہ بنانا اور نہ اسے میری بڑی خواہش بنانا..... اگر اللہ تعالیٰ کے ہاں دنیا پچھر کے برابر بھی ہوتی تو وہ کسی کافر کو ایک گھونٹ پانی نہ پلاتا۔

شیخ الصدی بعینہ مایین المنکین فخر الکوا دیس انور المتجرد موصول
 مایین الیثہ والرة بشر یجری کالخط عادى التمدین ماسوی ذالک اشعر الذارعین
 والمکین واعالی الصدر طویل الیزیدین رجب الراهته مثن الکغین والقدمین
 مسائل الاطراف سبط العصب خمسان الاخمین مسیح القدمین ینبوعنهما
 الماء اذا زال نمال اتقلعا ویخطو تکفلا وعیشی هونا وزیع المشیثہ اذا مشی
 کانما یحط من سبب اذا التفت التفت جمیا خافض الطرف نظره الی الارض
 اطول من نظره الی السماء جل نظره الملاحظته یسوت اصحابه ویبدا من لقیه
 بالسلام الحدیث حضور صلیم ذاتی طور پر عظیم تھے اور دوسروں کے نزدیک بھی معظم۔ چودھویں کے چاند
 کی طرح آپ کا چہرہ چمکتا تھا۔ میانہ قدر سے قدرے لمبا اور لمبے قدر سے قدرے کم قد تھا۔ سر مبارک بڑا،
 بال سیدھے قدرے گنگھریالے اگر اتفاقاً مانگ نکل آتی تو بہتر ورنہ اس میں تکلف نہ تھا اور بال اگر
 بڑھ جاتے تو نرمہ گوش سے تجاوز کر جاتے۔ رنگ روشن پیشانی فراخ ابرو بالوں سے پر اور خم دار جڑے
 ہوئے نہ تھے درمیان میں رگ ہوتی جو ناراضگی کے وقت ابھر آتی۔ ناک ستواں اس پر ہر وقت چمک
 نمایاں رہتی غور نہ کرنے والے کو دراز بنی محسوس ہوتی ریش مبارک گنجان۔ پتلیاں سیاہ رخسار مبارک
 سبک۔ دین فراخ، دندان آبدار اور درمیان میں معمولی کینیں تھیں۔ سینہ سے ناف تک بالوں کی باریک
 دہاری۔ گردن جیسے مورت تراشی ہو چاندی کی طرح سفید متناسب اعضا پر گوشت کسا ہوا جسم، پیٹ اور
 سینہ برابر سینہ قدرے ابھرا ہوا چوڑے چکے شانے۔ موٹے جوڑے۔ کپڑے اتارے ہوں تو جسم انتہائی
 روشن۔ سینہ سے ناف تک بالوں کی باریک دہاری۔ سینہ پر بال نہ تھے۔ دونوں بازو سینہ کے اوپر کے
 حصہ بشمول شانوں کے معمولی و مناسب بال۔ کلائیوں دراز، ہتھیلیاں فراخ و پر گوشت نیز قدم بھی
 پر گوشت۔ انگلیاں لمبی۔ اعصاب ہموار، تلوے قدرے گہرے، قدم پر پانی نہ ٹھہرتا۔ چلنے کیلئے پاؤں
 اٹھتے تو قوت سے پاؤں اکھڑتا۔ قدم اس طرح رکھتے کہ آگے جھک جاتا۔ تواضع سے قدم بڑھا کر
 چلتے۔ معلوم ہوتا جیسے پستی سے اترے ہیں۔ جب کسی چیز کو ملاحظہ فرماتے تو پورے مڑ جاتے۔ نگاہ نیچی
 رکھتے۔ زمین پر نظر آسمان کی طرف نظر سے زیادہ پڑتی عموماً (حیا سے) گوشہ چشم سے ملاحظہ فرماتے۔
 چلنے میں ساتھیوں کو آگے بڑھاتے اور سلام کہنے میں ابتداء فرماتے۔ حضرت انس فرماتے ہیں کان

بصافح المصافح فيظل يومه يجدر يحها فيضع يده على رأس الصبي فيعرف
 من بين الصبيان بريحها ونام في دار انس فعرق فجاءت امه بقارورة تجمع فيه
 عرقه فسأ لها رسول الله صلعم فقالت نجعله في طيبنا وهو اطيب الطيب۔ حضور
 صلعم جب کسی سے مصافحہ فرماتے اسے سارا دن اپنے ہاتھوں سے خوشبو آتی رہتی۔ اگر کسی بچہ کے سر پر
 ہاتھ پھیر دیتے تو وہ خوشبو کی وجہ سے دوسرے بچوں میں فوراً پہچانا جاتا۔ ایک دفعہ آپ انس کے گھر میں
 سوئے تو آپ کو پسینہ آ گیا حضرت انس کی والدہ نے اسے شیشی میں جمع کرنا شروع کر دیا۔ آپ کے
 سوال کے جواب میں انہوں نے عرض کیا کہ ہم اسے خوشبو میں ملا لیں گے۔ کیونکہ یہ سب سے بہترین
 خوشبو ہے۔ فسبحن الذی لا الہ الا هو خالق کل شیء ومصورہ۔

ف: سیرت میں بھی آپ سب انبیاء سے فوقیت رکھتے تھے خود ہی فرمایا بعثت لا تتم مکارہ
 الاخلاق مجھے اعلیٰ اخلاق کی تکمیل کیلئے مبعوث کیا گیا ہے۔ ارشاد خداوندی ہے۔ وانک لعلیٰ
 خلق عظیم بلا شک تو عظیم اخلاق سے موصوف ہے۔ سید علی ثانی ہمدانی فرماتے ہیں کہ مکارم اخلاق
 انسانیت کے اصول جو کمالات و اوصاف کی جڑ ہیں وہ دس ہیں۔ باقی صفات ان ہی کی شاخیں ہیں۔ وہ
 یہ ہیں علم۔ حلم۔ حیا۔ سخاوت۔ تقویٰ۔ شجاعت۔ عدل۔ صبر۔ صدق۔ یقین اور یہ صفات بدرجہ کمال و اتم
 صرف ذات نبوی علی صا جہا الصلوٰات والتسلیمات میں ہی پائی جاتی ہیں۔ جتنا جتنا ان حقائق کو انبیاء
 اولیا، علماء حاصل کر سکے اتنا اتنا انہیں روح نبویہ سے معنوی رابطہ حاصل ہو گیا اور حضرت صمدیہ میں قرب
 کا وسیلہ میسر آیا۔

ف: اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا وما أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ۔ یعنی سب جہانوں کے
 لئے آپ کی رحمت عام ہے جس میں مسلمان و کافر۔ انسان و حیوان، نباتات و جمادات کسی کی تخصیص
 نہیں۔ اگر آپ بالمؤمنین رؤف رحیم ہیں تو غیر مومن کے لئے حریص علیکم اور پھر
 لعلک باخع نفسك والی صفت بھی تو کفار کے حق میں ہے۔ بحالت جنگ دشمن پر بھی رحم و کرم کی
 بارش ہو رہی ہے اور مومنین کو نصیحت کی جا رہی ہے۔ دیکھو اگر کوئی بوڑھا ہے تو اس کے خون سے ہاتھ
 مت رنگو۔ عورت تو ہے ہی صنف نازک مردان پر ہاتھ اٹھایا نہیں کرتے بچہ اگر چہ دشمن اور کافر کا ہے لیکن

وہ تو معصوم ہے اور سب کے مشترکہ رحم و کرم کا سزاوار۔ اگرچہ ان سے جنگ ہی ہو تو عبادت گزاروں تارک الدنیا درویشوں اور ان لوگوں کو جو گوشہ نشین ہو گئے ہوں اگرچہ تمہاری دشمن قوم سے تعلق رکھتے ہوں کچھ نہ کہو بلکہ سب کو رحم و کرم کا سزاوار سمجھو۔ اسی طرح حیوانات کے حقوق بھی قائم کر دیئے۔ مارو پیڑ نہیں بھوکا پیاسا مت رکھو اگر کبھی غصہ سے مجبور ہو جاؤ تو ان کے نرم حصہ پر مارو اور منہ پر مت مارو۔ ان کے آرام کا پورا خیال رکھو اور پھر سبزہ کو نقصان مت پہنچاؤ۔ سبز درخت کو بلا وجہ مت کاٹو۔ سایہ دار درخت کے نیچے قضاء حوائج نہ کرو وغیرہ وغیرہ، الغرض آپ کی رحمت و رافت عامہ جمیع عالمین پر سایہ فلک ہے۔ اور آپ کے علم و کرم اور رحمت و رافت میں کوئی بھی آپ کا ہمسر نہیں ہے۔

وکلہم من رسول اللہ ملتہم۔ غر فامن البحر اور شفا من الدیم

اور سب (انبیاء) رسول خدا کے سمندر سے ایک چلو یا موسلا دھار بارش سے چند قطروں کے طالب ہیں۔

ف: رسول اکرم صلعم کے ہاں جو جواہر المعارف یا مروارید اسرار ہیں ان کی مثال ایسی ہے جیسے سمندر ہو یا زوردار بارش اور دوسرے انبیاء کی مثال یوں ہے جیسے چلو بھر پانی یا چند قطرے۔ نبی کریم ﷺ کا ارشاد ہے لی مع اللہ وقت لا یعنی فیہ ملک مقرب اونبی مرسل۔ تعلق مع اللہ کے بعض اوقات ایسے آ جاتے ہیں جہاں تک نہ کسی مقرب فرشتے اور نہ ہی نبی رسل کی پہنچ ہو سکتی ہے۔ اس لئے آپ کے معارف و اسرار کی ان سب کو اسی طرح طلب و خواہش اور احتیاج ہے جیسے کسی بچے کو اپنے مربی کی احتیاج ہے۔

معارف و اسرار نبویہ کی مثال سمندر سے دی گئی جس کا پانی کبھی باسی نہیں ہوتا اور اس کی عمق و وسعت کی بھی انتہا نہیں بالکل اسی طرح ارشادات نبوی کسی زمانہ میں بھی پرانے اور ناقابل عمل نہیں اور ان کے غوامض و وسعت زمانی کی بھی انتہا نہیں اور جوں جوں اس پر غور و فکر کیا جائے پھر اس کی گہرائیاں گراں قدر موتیوں سے مملو ہوتی ہیں اور گراں قدر دینی و دنیاوی ہدایات سے مالا مال ہیں۔

وواقفون لدیہ عند حدہم۔ من نقطۃ العلم او من شکلة الحکم

اور سب آپ کے روبرو اپنی مقررہ حد پر کھڑے ہیں۔ آپ کے علوم کے ایک نقطہ یا حکمت کا بندھن حاصل کرنے کے لئے۔

ف: نبی کریم ﷺ کے علم کے ایک نقطہ یا آپ کی حکمت کے ایک حصہ کے حصول کیلئے سب انبیاء اپنی اپنی حدود کے اندر قائم ہیں۔ کیونکہ ان کے علم و حکمت حضور صلعم کے علوم و حکم سے مستفاد ہیں۔ جیسا کہ علم الہی کے سامنے دوسری مخلوقات کے علوم کی کوئی حقیقت نہیں اسی طرح علم نبوی کے سامنے ان کے علوم کو بھی صرف ایک نقطہ کی نسبت حاصل ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ وما اوتیتہم من العلم الا قليلا تمہیں علم کا بہت تھوڑا حصہ دیا گیا ہے۔ حضرت موسیٰ و خضر کے واقعہ میں ہے کہ جب دونوں حضرات کشتی پر سوار ہوئے تو ایک چڑیا آئی اور اس نے کشتی کے کنارے پر بیٹھ کر سمندر سے پانی کی ایک چونچ بھری تو حضرت خضر نے موسیٰ علیہ السلام سے سوال کیا کہ اس چڑیا نے سمندر سے کتنا پانی پیا ہے یعنی چڑیا کے چونچ میں آنے والا پانی اس سمندر سے کیا نسبت رکھتا ہے تو حضرت موسیٰ نے جواب دیا کہ قطرہ آب کو سمندر کے بے انتہا پانی سے کیا نسبت ہو سکتی ہے تو حضرت خضر نے کہا ما علمی وعلمک وعلم الخلاق فی علم اللہ تعالیٰ الا کما عمن هذا العصفور منقارہ۔ میرے تمہارے اور ساری مخلوقات کے علم کو علم الہی سے اتنی ہی نسبت ہے جتنی چڑیا کے چونچ والے پانی کو سمندر کے پانی سے۔

فہو الذی تم معناه و صورته۔ ثم اصطفاه حبیباً باری النسم

پس آپ ہی ہیں جن کے کمالات معنوی و صوری کامل ہیں۔ پھر خالق مخلوقات نے آپ کو حبیب چن لیا۔

ف: بلاشبہ نبی کریم ﷺ ہی ہیں جن کے ظاہری و باطنی کمالات مکمل و اکمل ہیں اور پھر کیوں نہ

ہوں آپ تو برگزیدہ خالق کائنات ہیں اور محبوب خدا۔ ارشاد نبوی ہے الا وانا حبیب اللہ ولا فخر۔ سنو میں

محبوب الہی ہوں اور یہ کوئی فخر نہیں کر رہا۔

منزہ عن شریک فی محاسنہ۔ فجوہ الحسن فیہ غیر منقسم۔

آپ اپنی خوبیوں میں کسی ہمسرے پاک ہیں۔ آپ کے حسن کا جو ہر تقسیم نہیں ہو سکتا۔

ف: ظاہری و باطنی حسن میں آپ کا نہ تو کوئی ہمسرہ ہے اور نہ ہی شریک و سہیم۔ آپ کی خوبیوں کی

حقیقت کسی دوسرے میں نہیں پائی جاسکتی۔

دع ما ادعتہ النصاری فی نبیہم۔ واحکم بما شئت مدحا فیہ واحتکم۔

عیسائیوں نے اپنے نبی (عیسیٰ) کے متعلق جو دعویٰ کیا ہے اسے چھوڑ دے۔ اس کے علاوہ آپ کی مدح اور توصیف میں جو بھی تو چاہے بیان کر۔

ف: عیسائیوں نے جناب عیسیٰ علیہ السلام کے متعلق اتحاد لاهوت و ناسوت یا حلول لاهوت فی الناسوت کے جو دعاوی کئے ہیں وہ غلط اور باطل ہیں۔ کیونکہ کوئی چیز کوئی دوسری چیز نہیں بن سکتی لہذا نبی کریم ﷺ کی مدح و توصیف میں ایسی فضول و باطل باتیں مت کہو۔ اس کے علاوہ آپ کی مدح و توصیف جتنا بھی بڑھا چڑھا کر بیان کرو اجازت ہے۔

وانسب الی ذاتہ ماشئت من شرف۔ وانسب الی قدرہ ماشئت من عظیم
آپ کی ذات کی طرف جس بھی شرف (ظاہری) کی چاہو نسبت کرو اور آپ کے مرتبہ کی طرف جس بھی عظمت (باطنی) کی نسبت چاہو کرو۔

ف: آپ کے حسن ظاہری کے دقائق جو بھی بیان کئے جائیں کم ہیں کیونکہ ان کی کوئی انتہا ہی نہیں ہے حقیقت یہ ہے کہ محاسن ظاہری بھی اللہ تعالیٰ نے سب کے سامنے واضح نہیں فرمائے۔ اپنے اپنے ذہن و ادراک کے مطابق بردیکھنے والے نے حصہ پایا۔ ورنہ اگر محاسن ظاہری بالکلیہ ظاہر واضح ہو جاتے تو کوئی آنکھ بھی آپ کے چہرہ مبارک کو دیکھنے کی تاب نہ لاتی۔ اور جس کے حسن باطنی کی خالق کائنات نے وانک لعلی خلق عظیم کے الفاظ میں تعریف فرمائی اور خود فرمایا ادبسی ربی فأحسن تادیبی پروردگار نے میرے محاسن باطنی کی تربیت فرمائی اور خوب فرمائی۔ اور سیدہ عائشہؓ نے اخلاق نبوی کے متعلق مسائل کے جواب میں فرمایا کان خلقه القرآن اخلاق و آداب و احکام قرآنیہ کا مجسمہ دیکھنا ہو تو وہ حضور صلعم کی ذات بابرکات تھی۔ حقیقت یہ ہے کہ جس ذات قدسی صفات کی توصیف میں کلام الہی کی آیات گواہ و شاہد ہوں یا دوسرے الفاظ میں کہ خالق کائنات خود جس کا اپنی مخلوق میں سے مدح سرا ہو اس کی مدح سرائی مخلوق سے بھلا کیا ہو سکتی ہے بلکہ اور مدح سرائی کر کے آپ کی شان میں کیا اضافہ کر سکتی ہے۔ ہاں آپ کی مدح و توصیف سے ہم اپنے کلام کو سجالیتے ہیں۔ ما ان مدحت محمد بمقالتی۔ ولكن مدحت مقالتی بمحمد۔ میں نے اپنے اشعار سے محمد ﷺ کی مدح نہیں کی بلکہ اپنے اشعار کی شان کو حضور کی مدح سے دو بالا کیا ہے۔

فان فضل رسول الله ليس له حد فيعرب عنه ناطق بفهم
 رسول اکرم ﷺ کی فضیلت کی کوئی حد تو نہیں کہ کوئی صاحبِ زبان اسے اپنی تقریر کے ذریعہ
 بیان کر سکے۔

ف: نبی اکرم ﷺ اس مقامِ علیا و بلند و برتر پر فائز ہیں جو انسانی تصور و فہم سے بالا ہے اور اس کی
 حد و انتہا نہیں کہ کوئی بیان کرنے والا اپنے کمالِ علم بیان سے ان کمالات کی حدود کو چھو بھی سکے۔ جبکہ خود
 خالق کائنات فرماتے ہیں۔ وکان فضل الله عليك عظيما۔ يختص برحمته من يشاء
 واللہ ذو الفضل العظیم۔ اللہ تعالیٰ کا آپ پر فضلِ عظیم ہے اور اللہ تعالیٰ جسے چاہیں اپنی رحمت کیلئے
 خاص فرمائیں اور اللہ تعالیٰ صاحبِ فضلِ عظیم ہیں۔

لونا سبت قدره آياته عظما۔ احي اسمہ حين يدعى دارس الروم۔

اگر عظمت میں آپ کے معجزات آپ کے مرتبہ کے برابر ہوتے تو بوسیدہ ہڈیوں میں صرف آپ کا نام
 لینے سے زندگی کی لہر دوڑ جاتی۔

ف: اس میں عیسائیوں کے اس خیال کا رد ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام آپ سے مرتبہ میں بڑھ کر ہیں
 کیونکہ ان کے معجزات میں مردوں کو زندہ کرنا بھی ہے۔ شعر کا مطلب یہ ہے کہ اگر آپ کے عظیم مرتبہ
 کے مطابق آپ سے معجزات کا ظہور ہوتا تو صرف آپ کے نام کی برکت سے بھی مردے زندہ ہو سکتے
 تھے۔ ویسے احياء اموات کا معجزہ بھی حضور صلعم سے ظاہر ہوا ہے۔ اور پھر آپ کی ذاتِ مبارک تو مجسم
 معجزہ تھی۔ اگر کوئی کور چشم ہے تو یہ اس کی نظر کا قصور ہے ورنہ جو صحیح النظر ہے وہ تو پہلی نظر میں ہی پکارا اٹھتا
 ہے کہ ماہذا بوجه کذاب۔ یہ چہرہ کسی جھوٹے کا نہیں ہو سکتا عبد اللہ بن رواحہؓ نے خوب کہا
 ہے۔ لولم یکن فیہ آیات بینة۔ لکان منظرہ ینبیک عن الخبر۔ اگر آپ سے معجزات
 کا ظہور نہ بھی ہو پھر بھی آپ کو دیکھ لینے سے ہی بہت کچھ معلوم ہو سکتا ہے۔ یعنی آپ کا حسن و جمال
 بذاتِ خود آپ کی صداقت و عظمت کی دلیل ہے۔

لہ یمتحننا بما تعی العقول بہ۔ حرصا علینا فلم نرتب ولم نھم۔

جس سے ہماری عقلیں عاجز آ جائیں ان کا ہمیں مکلف نہیں بنایا ہے۔ ہم پر شفقت کرتے ہوئے اسی کا نتیجہ ہے کہ نہ ہمیں شک ہوا اور نہ ہی ہم پریشان ہوئے۔

ف: ہمیں ایسے احکام دیئے ہی نہیں جس سے ہمیں شک یا پریشانی کا شکار ہونا پڑے یا جس کے سمجھنے سے ہماری عقلیں عاجز ہوں جیسے کہ بنی اسرائیل کی شریعت تھی کہ اس میں انتہائی مشکلات اور تکالیف شاقہ تھیں بلکہ شریعت محمدیہ سیدھے سادے آسان اور واضح احکام کا مجموعہ ہے اور اس کا باعث رحمت عالم ﷺ کی اپنی امت پر انتہائی شفقت تھی۔ باری تعالیٰ فرماتے ہیں عزیز علیہ ماعنتم حریص علیکم بالمؤمنین رؤف رحیم۔ تمہاری تکلیف آپ کی طبع پر انتہائی گراں گزرتی ہے۔ آپ تم پر انتہائی شفقت رکھتے ہیں مومنوں سے تو انتہائی محبت کرتے ہیں اور مہربان ہیں۔ نبی کریم ﷺ کا ارشاد ہے انا اولی بالمؤمنین من انفسہم فمن توفی من المومنین و ترک دینا فعلی قضاء ہ و من ترک مالا فلورثہ۔ میں مومنوں کے ان کے اپنے آپ سے بھی زیادہ قریب ہوں جو مومن وفات پا جائے اور مقروض ہو اس کی ادائیگی میرے ذمہ ہوگی اور بعد وفات مال چھوڑ جائے وہ اس کے وارثوں کا ہوگا۔

اعی الوری فہم معنہ فلیس یری۔ للقرب والبعء منہ غیر منفحم۔

مخلوقات آپ کے کمالات معنوی سمجھنے سے عاجز ہیں۔ قریب و بعید ہر ایک سوائے سکوت و عجز کے اور کچھ نہیں دیکھتا۔

ف: کمالات معنوی و باطنی کے حدود شمار سے مخلوق سوائے اعتراف عجز کے اور کوئی راہ نہیں پاتی۔ جہاں صاحب عظمت و جلال خالق کائنات جل و علا سبحانہ و تقدس آپ کے اخلاق و کمالات کو عظیم قرار دیں وہاں مخلوق اس کی عظمت کا فہم و ادراک کیسے پائے۔ بلاشبہ آپ اخلاق عالیہ، سچائی، وعدہ وفائی، ادائے امانت، ترک خیانت، حفظ اعضاء و جوارح، رحمت یتیم، نرمی کلام، مجسم سلامتی، حسن عمل، ترک آرزو، حب آخرت، نفور دنیا، تواضع، بلند ہمتی، کمال علم و عقل، عفو و درگزر، جود و سخاوت، شجاعت و

دلیری، حیا، حسن معاشرت، انصاف و پاکبازی، وقار و مروت، زہد و قناعت کے مقام عالی پر فائز تھے۔ آپ کے اخلاق عالیہ اوصاف شریفہ کا ذکر و تذکرہ تحریر و تقریر اور فہم و ادراک انسانی سے بالا ہے اور اس بارے میں اعتراف عجز کے سوا اور کوئی رستہ نہیں۔

محمد حامد حمد خدا بس خدا مدح آفرین مصطفیٰ بس۔

كالشمس تظہر للعینین من بُعد۔ صغیرۃ و تكل الطرف من أمم۔

سورج کی طرح جو دور سے آنکھوں کو نظر آتا ہے چھوٹا سا اور قریب سے آنکھیں چندھیا جاتی ہیں۔

ف: حضور صلعم کی مثال سورج کی طرح ہے دور ہونے کی وجہ سے ہر دیکھنے والے کو اصل حجم کے مطابق نظر نہیں آتا اور قریب سے اس کو دیکھنے سے آنکھیں چندھیا جاتی ہیں۔ بہر حال قریب ہو یا بعید اسے نہ تو دیکھنے کی تاب لائی جاسکتی ہے اور نہ ہی اس کی کیفیت پر حاوی ہوا جاسکتا ہے اسی طرح چاہے صحابہ کتنے ہی مقربین تھے محاسن نبویہ کو دیکھنے کی تاب نہ رکھتے تھے اور رہے دور والے تو ان کے محاسن کی کیفیت کا کیا ادراک کریں گے بہر حال آپ کے محاسن ظاہری و باطنی کی کیفیت و کمیت اصحاب قرب و بعد سب کے ادراک و فہم سے بالا ہی رہی۔ سیدنا علی بن ابی طالب سے روایت ہے کہ انہوں نے اخلاق نبویہ کے سائل کے جواب میں فرمایا۔ ان الله تعالى مع أنه وصف نعيم الدنيا بالقللة بقوله تعالى قل متاع الدنيا قليل وقال، ان تعدوا نعمة الله لا تحصوها فكيف نبين خلقه مع أنه قال في حقه و ائلك لعلی خلق عظیم۔ اللہ تعالیٰ نے نعمت دنیاوی کو قلیل فرمایا ہے اس کے باوجود فرمایا اگر تم انعامات خداوندی کو شمار کرنا چاہو تو گن نہ سکو گے اب جبکہ اخلاق نبویہ کو خود باری تعالیٰ نے عظیم فرمایا ہے تو اس کا احصاء و احاطہ کیسے کیا جاسکتا ہے جبکہ قلیل کا شمار مشکل ہے عظیم کا شمار کیسے کیا جاسکتا ہے۔

وكيف يدرك في الدنيا حقيقته۔ قوم ينام تسلوا عنه بالحلم۔

اور دنیا میں وہ لوگ آپ کی حقیقت کا ادراک کس طرح کر سکتے ہیں جو سوئے ہوئے ہیں اور خواب (میں زیارت) پر تسلی کئے ہوئے ہیں۔

ف: جبکہ صحابہ جو مرتبہ اور زمانہ کے لحاظ سے آپ سے قریب ترین تھے آپ کی حقیقت کا ادراک

نہ کر سکے اور کمالات نبوی کا احصاء و شمار نہ کر سکے تو اس زمانہ میں جو آپ سے بعید ہی بعید ہو رہا ہے ایسے لوگ جو خواب غفلت میں پڑے سوتے ہیں اور خواب میں ہی زیارت نبوی سے مشرف ہونا غنیمت تصور کئے ہوئے ہیں وہ محاسن و کمالات نبوی کا احصاء و شمار یا حقیقت نبویہ کا ادراک کیسے کر سکتے ہیں۔ خواب میں آپ کی زیارت سے مشرف ہونا حق ہے نہ کہ ادراک حقیقت۔ نبی کریم صلعم کا ارشاد ہے ”مَنْ رَانِي فِي الْمَنَامِ فَقَدْ رَانِي فَاِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَتَمَثَّلُ بِي“۔ جس نے مجھے خواب میں دیکھا اس نے مجھے ہی دیکھا کیونکہ شیطن خواب میں میری شکل اختیار کر کے نہیں آ سکتا۔

جس نے خواب میں حضور صلعم کی زیارت کی اور یقینی خیال کیا کہ وہ حضور صلعم کی زیارت کر رہا ہے اور پھر جس شبیہ کو دیکھا وہ احادیث میں مروی حلیہ کے مطابق ہے تو سمجھا جائے گا کہ وہ حضور صلعم کا متبع ہے۔ اگر من بعض الوجوه وہ شبیہ احادیث کے مطابق نہ ہو تو سمجھ لو کہ دیکھنے والا پورا متبع نہیں ہے۔ کیونکہ ہر شخص کو زیارت اس کی عقیدت و محبت کے مطابق ہوتی ہے کیونکہ دیکھنے کو تو کفار بھی آپ کو دیکھتے تھے لیکن جو محاسن مومنین کو آپ میں نظر آتے تھے وہ انہیں تو نظر نہیں آتے تھے۔ رحمت عالم ﷺ کو جب محسوس ہوا کہ کفار پر عذاب نازل ہوگا تو آپ نے بارگاہ الہی میں عرض کیا ”اللهم اهد قومی فانهم لا يعلمون“۔ خدایا میری قوم کو چشم بینا عطا فرما ان کی گستاخیاں صرف اس وجہ سے ہیں کہ وہ مجھے صرف محمد بن عبد اللہ جانتے ہیں۔ جب انہیں محمد رسول اللہ کا علم یقین حاصل ہو جائے گا تو ان سے گستاخی کا صدور نہیں ہوگا۔ چونکہ انہیں محمد رسول اللہ کا علم یقین حاصل نہیں لہذا یہ مستوجب عذاب ہو رہے۔ الغرض جتنی حضور صلعم سے محبت ہوگی جس کا ثمرہ متابعت اور حصول علم یقین ہے اتنی ہی خواب میں محاسن نبوی کی زیارت ہوگی۔

فمبلغ العلم فيه أنه بشر۔ وانه خير خلق الله كلهم۔

ہمارے علم و فہم کی انتہا یہ ہے کہ آپ بشر ہیں اور اللہ تعالیٰ کی ساری مخلوقات سے بہترین۔

ف: نبی کریم صلعم کے متعلق یہ عقیدہ رکھنا کہ آپ بشر ہیں جو خدا تعالیٰ کی افضل و اکمل اعلیٰ مخلوق ہے اور کہ آپ جمیع مخلوق بشمول بشر اور اس کی سب اقسام سے بہترین ہیں۔ بشر مخلوق الہی میں سب سے اعلیٰ ہے۔ خدا تعالیٰ فرماتے ہیں ولقد کررنا بنی آدم ہم نے اولاد آدم کو عزت بخشی۔ (جمیع

مخلوقات پر) بشر کی تین قسمیں ہیں اعلیٰ، اوسط، ادنیٰ۔ اعلیٰ میں انبیاء اوسط میں مومنین اور ادنیٰ میں عام انسان شامل ہیں اور حضور صلعم ان ہر سہ اقسام میں افضل و اکرم ہیں۔ بعد از خدا بزرگ توئی قصہ مختصر آپ کا ارشاد ہے انا اکرم الاولین والاخرین عند اللہ ولا فخر میں فخر یہ نہیں کہتا بلکہ بیان حقیقت ہے کہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک سب پہلوں پچھلوں سے میں زیادہ معزز ہوں۔

وکل ای اتی الرسل الکرام بها۔ فانما اتصلت من نورہ بهم۔

اور جتنی بھی نشانیاں معزز رسول لائے۔ وہ آپ کے انوار کے حصول کے باعث تھیں۔

ف: جتنے بھی علوم و حکم یا معجزات انبیاء سے ظاہر ہوئے درحقیقت عالم ارواح میں حضور صلعم کے فیوضات و برکات کے حصول کے باعث تھیں کیونکہ جمیع انبیاء و رسل تبلیغ احکام و علوم میں دراصل آپ کے نائب تھے یہی وجہ ہے کہ جب نبی کریم ﷺ عالم ظہور میں تشریف لائے تو انبیاء سابقہ کی شرائع منسوخ قرار پائیں اس کے بعد مثال سے واضح فرماتے ہیں۔

فانہ شمس فضل ہم کواکبھا۔ یظہرون انوارھا للناس فی الظلم۔

آپ بلاشبہ فضل و کمال کا سورج ہیں اور وہ سب ستارے۔ جو لوگوں کے لئے اپنی روشنی اندھیروں میں ظاہر کرتے ہیں۔

ف: آپ کی مثال سورج کی ہے اور باقی انبیاء کی ستاروں کی۔ ستاروں میں فی نفسہ کسی قسم کی روشنی نہیں ہوتی بلکہ ان کی روشنی سورج سے مستفاد ہوتی ہے اور پھر رات کے اندھیرے میں وہ لوگوں کی رہنمائی کرتے ہیں اور جب سورج طلوع ہو جاوے تو ستاروں میں نہ تو روشنی رہتی ہے اور نہ رہنمائی کے قابل رہتے ہیں۔ اسی طرح انبیاء کے جمیع علوم و حکم معجزات و ہدایات مشکوٰۃ نبوت نبی اکرم صلعم سے مستفاد ہیں۔ اور پھر ان کی بقا اور فائدہ آپ کی آمد تک محدود تھا اور جب تشریف لے آئے تو ان کے پاس روشنی رہی اور نہ ہی اس کی ضرورت باقی رہی۔

اکرم بخلق نبی زانہ خلق۔ بالحسن مشتمل بالبشر متسم

بدرجہ کمال ہے نبی ﷺ کا حسن ظاہری جو حسن باطنی سے مزین تھا۔ حسین و جمیل اور پھر خوش

اخلاق بھی۔

ف: حدیث میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ مفخمایتلاً لا وجهہ تلا لا القمر لیلة البدر
 رایت رسول اللہ علیہ حلہ حمراء، فجعلت أنظر إلیہ والی القمر فهو عندی
 احسن من القمر اذا تکلم رى كالنور یخرج من بین ثناياه ﷺ حضور ﷺ
 معزز ومحترم تھے۔ آپ کا چہرہ اس طرح چمکتا جیسے چودھویں کا چاند۔ میں نے آپ کو ایک دفعہ سرخ حلہ
 زیب تن فرمائے دیکھا تو کبھی میں چاند کو دیکھتا کبھی آپ کے چہرہ انور کو۔ لیکن مجھے آپ کا سراپا چاند سے
 زیادہ حسین معلوم ہو رہا تھا جب آپ کلام فرماتے تو آپ کے سامنے کے دانتوں سے روشنی پھوٹی نظر
 آتی۔ حضرت انس فرماتے ہیں خدمت رسول اللہ ﷺ عشر سنین فما قال لی اف قط
 وما قال لشی صنعته لِمَ صنعته ولا لشی ترکته لِمَ ترکته میں نے آپ کی دس سال خدمت
 کی۔ آپ نے کبھی مجھے جھڑکا تک نہیں اور نہ کسی کام کے کرنے یا نہ کرنے پر کسی قسم کی پوچھ گچھ کی۔
 لا یسوق اصحابہ یعود المریض ویشهد الجنازة ویرکب الحمار یجیب دعوة
 العبد۔ اپنے ساتھیوں کے آگے آگے نہ چلتے۔ مریض کی عیادت فرماتے۔ جنازہ میں شامل ہوتے۔
 گدھے پر سواری فرماتے اور غلام کی دعوت بھی قبول فرمالیتے۔ ویبدء من لقی بالسلام ویفلی
 ثوبہ ویحلب شاته، ویخدم نفسه، ویکنس البیت۔ بوقت ملاقات سلام کہنے میں ابتداء
 فرماتے۔ کپڑے صاف فرمالیتے۔ بکری دوہ لیتے۔ اپنا کام آپ فرماتے۔ مکان میں جھاڑو دے لیتے۔
 ایک حدیث میں ہے کان فی محفته اہلیہ۔ کام کاج میں اپنے اہل و عیال کا ہاتھ بٹاتے۔ لَم
 یکن فاحشا ولا متفحشا ولا صخابا فی الاسواق ولا یجزی بالسیئة السيئة ولكن
 یعفوا ویصفح نہ تو بدگو تھے اور نہ ہی کسی کو برا کہتے تھے نہ بازاروں میں بلند آوازی کرتے اور برائی کا
 بدلہ برائی سے نہ دیتے بلکہ معاف و درگزر فرماتے۔ ماضرب بیدہ شیاء قط الا ان یجاہد فی
 سبیل اللہ ولا ضرب خادما ولا امراة آپ نے کسی کو کبھی اپنے ہاتھ سے نہیں مارا۔ ماسوا
 دوران جہاد کے اسی طرح کسی خادم یا عورت کو آپ کے ہاتھ سے کبھی تکلیف نہیں پہنچی۔ کان دايم
 البشر سهل الخلق لئن الجانب لیس بغظ ولا غلیظ۔ آپ ہمیشہ تازہ روئی سے رہے۔
 نرم اخلاق و نرم پہلو نہ سخت خونہ سخت رو۔ کان ماسئل شیأ قط فقال لا۔ آپ سے جب کبھی کسی

نے کوئی چیز مانگی آپ نے کبھی نہ کا لفظ نہیں کہا۔ کان اسخی الناس لا یبیت عندہ دینار ولا درہم الحدیث آپ ساری دنیا سے زیادہ سخی تھے۔ کوئی درہم و دینار آپ کے ہاں رات نہ گزارتا اگر تقسیم و خیرات سے بچ جاتا اور کوئی محتاج نہ ملتا تو آپ گھر آرام کے لئے تشریف نہ لیجاتے جب تک اسے کسی کے سپرد نہ کر دیتے اور سالانہ ضروریات کے علاوہ آپ مال دنیا سے کچھ نہ رکھتے اور وہ بھی جو یا کھجور کی صورت میں جو زائد ہوتا خیرات فرما دیتے اور کچھ فکر یا پرواہ نہ فرماتے۔ پھر ضرورت مندوں کو اپنے سالانہ اخراجات سے دینا شروع فرما دیتے۔ اسی وجہ سے سال کے اختتام سے قبل ہی فاقہ کشی کی نوبت آ جاتی۔ اپنی جوتی خود گانٹھ لیتے۔ کپڑوں کی مرمت خود فرما لیتے۔ تحفہ قبول فرما لیتے۔ اگرچہ صرف ایک گھونٹ دودھ ہوتا یا خرگوش کی ٹانگ اور ساتھ ہی تحفہ کے بدلہ میں تحفہ پیش فرماتے اور لونڈی اور غریب مسلمان کی دعوت سے انکار نہ فرماتے۔ حضرت انس کی ہی ایک روایت ہے کہ اسے ایک شخص نے بیان کیا کہ غزوہ حنین میں میرا سخت جوتا پہنے ہوئے پاؤں آپ کے پاؤں مبارک پر پڑ گیا۔ آپ نے مجھے ہلکا سا کوڑا لگایا اور فرمایا بسم اللہ۔ تو نے مجھے تکلیف دی (جیسے ہمارے ہاں کہا جاتا ہے ارے تو نے تو مجھے مار ڈالا) میں ساری رات اپنے آپ کو ملامت کرتا رہا کہ افسوس مجھ سے آپ کی ذات مبارک کو تکلیف پہنچی خدا ہی جانتا ہے کہ کس بے کلی سے میں نے رات گزاری۔ صبح ہوئی تو ایک شخص میرے بارے میں پوچھ رہا تھا۔ میں نے کہا بس یہ کل والے واقعہ کی وجہ سے بلاوا آیا ہے۔ میں ڈرتا ڈرتا بارگاہ نبوی میں حاضر ہوا۔ آپ نے فرمایا کل تو نے (بے خبری) سے اپنے جوتے سے میرا پاؤں لتاڑ دیا تھا اور میں نے تجھے ایک کوڑا لگا دیا۔ اس کے بدلہ یہ اسی دے لیجا۔ سبحان اللہ اخلاق نبوی سے یہ صرف نمونہ از خروارے چند ہے۔

کالزھر فی نرف والبدر فی شرف۔ والبحر فی کرم والدھر فی ہم

تازگی میں نوشگفتہ کلی۔ شان میں چودہویں کا چاند۔ سخاوت میں سمندر، ہمت میں زمانہ۔

ف: تازہ روئی و بشارت میں نوشگفتہ یا نیم شگفتہ کلی کی طرح۔ ستاروں میں چاند کو جیسے برتری حاصل ہے۔ ایسے جمیع مخلوقات کے حسن ظاہری باطنی پر آپ کے محاسن کو برتری حاصل ہے۔ جو دو سخاوت میں ایسے جیسے سمندر جس سے اپنا بیگانہ کوئی بھی محروم نہیں رہتا بعض احادیث میں آپ کی

سخاوت کی مثال ریح مرسلہ سے دی گئی یعنی جس کا نفع ہر ادنیٰ و اعلیٰ خاص و عام امیر و غریب شہنشاہ و گدا اچھے بُرے مومن منکر کو پہنچتا ہے اور ہمت میں مثل زمانہ نہ کہ فرد واحد کی طرح۔

کانہ و هو فرد فی جلالته فی عسکر حین تلقاہ و فی حشم
آپ جلالت میں یکتا تھے اپنے رعب و جلال کے باعث آپ گتہا ہوتے ہوئے بھی پورے لشکر کے ہمراہ نظر آتے ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے متعدد جاں نثار خدام ہمرکاب ہوں۔

ف: جلالت و عظمت ہیبت و رعب میں آپ یکتائے روزگار تھے۔ حدیث میں آتا ہے کہ نو وارد کی جب آپ پر پہلی نظر پڑتی تو آپ کے رعب و دبدبہ سے کپکپا جاتا۔ حدیث میں سے، نصرت بالوعب مسیرۃ شہر خدا نے میرے مدد فرمائی کہ ایک ماہ کی مسافت تک میرا رعب پھیل جاتا اور دشمن مرعوب ہو جاتا ہے۔ رعب کا یہ عالم تھا کہ بڑوں بڑوں کی زبان آپ کے سامنے گنگ ہو جاتی۔

کانما الأولو المکنون فی صدف۔ من معدنی منطق منہ و مبتسم۔
بولنے اور مسکرانے میں آپ کے منہ سے موتی جھڑتے جو سیپ میں چھپے ہوئے ہوں۔ گویا مروارید ناسفتہ ہوں۔

ف: یعنی موتی جو ابھی ابھی سیپ سے نکلے ہوں جیسے وہ انتہائی صاف و شفاف اور چمکدار ہوتے ہیں جب آپ گفتگو فرماتے یا مسکراتے تو آپ کے منہ سے ویسی ہی چمک پیدا ہوتی۔ حدیث میں ہے۔
أنه اذا تبسم ضاحكا نترعن مثل سنا البرق وعن مثل حب الغمام واذا تكلم رئی كالنور یخرج من ثنایاه آپ جب مسکراتے تو آپ کے دندان مبارک سے بجلی سی کوند جاتی یا جیسے اگلے چمکتے ہوں اور جب کلام فرماتے تو آپ کے دانتوں سے روشنی پھوٹی۔

لا طیب یعدل تر باضم أعظمه۔ طوبی لمنشق منہ و ملتئم۔
کوئی خوشبو اس مٹی کی خوشبو کے برابر نہیں جو آپ کے جسم سے پیوستہ ہو۔ لائق تبریک ہے جس نے اسے سونگھا اور چوما۔

ف: سیدہ فاطمہ الزہراء رضی اللہ عنہا نے جب حضور صلعم کے روضہ کی زیارت کی اور مٹی کو سونگھا تو فی البدیہہ کہا۔

صبت علی مصائب لو انھا۔ صبت علی الايام صرن لیالیا۔ ماذا علی من شہ
تربة احمد۔ ان لایشم مدی الزمان غوالیا۔

مجھ پر اتنے مصائب ٹوٹ پڑے اگر دن پر پڑتے تو وہ رات بن جاتے۔ جس نے احمد مجتبیٰ کی
تربت کو سونگھ لیا اسے سارا زمانہ خوشبو کی ضرورت نہ رہی۔ اعظم سے مراد ہڈیاں نہیں بلکہ اعظم اجزاء جسد
الشریف ہے کیونکہ جمیع انبیاء کے اجسام محفوظ ہیں۔ آپ کا ارشاد ہے ان اللہ حرم علی الارض
ان تاکل اجسام الانبیاء۔ خدا تعالیٰ نے زمین پر انبیاء کے جسموں کو کھانا حرام قرار دے دیا ہے
بلکہ انہیں حیات طیبہ حاصل ہے۔ آپ نے فرمایا من احد یسلم علی الورد اللہ علی
روحی حتی ارد علیہ السلام جب کوئی مجھے سلام کہتا ہے خدا تعالیٰ میری روح کو متوجہ فرما
دیتے ہیں اور میں اس کے سلام کا جواب دیتا ہوں۔ پہلے حصہ میں آپ کی حیات طیبہ کے کمالات کا
ذکر تھا۔ اس شعر میں واضح کر دیا کہ بعد از وفات بھی آپ کے کمالات اسی طرح قائم و دائم ہیں جسے
بارگاہ نبوت میں حاضری نصیب ہوگئی وہ خوش نصیب و قابل تبریک ہے۔

ابان مولدہ عن طیب عنصرہ۔ یا طیب مبتداء منہ ومختتم
آپ کے زمانہ ولادت نے آپ کی پاکیزگی اصل کو واضح کر دیا۔ کیا خوب ہے آپ کا ابتداء
واختتام۔

ف: زمانہ ولادت نبوی ﷺ میں ایسے احوال و واقعات دنیا میں پیش آئے جن میں واضح
ارشادات و دلائل تھے مثلاً حضرت صفیہ بنت عبدالمطلب کی روایت ہے حضور ﷺ کی دائی بھی تھیں کہ
وقت ولادت ایسی روشنی پھوٹی کہ دیے کی روشنی ماند پڑ گئی۔ پیدا ہوتے ہی سر بسجود ہو گئے جب سر اٹھایا تو
کلمہ طیبہ زبان سے نکلا۔ سارا گھر آپ کے انوار سے روشن ہو گیا۔ جب نہلانے کا ارادہ کیا تو غیبی آواز
آئی نہلانے کی ضرورت نہیں۔ آپ نہائے ہوئے صاف و پاکیزہ پیدا ہوئے ہیں۔ جب میں نے دیکھنا
چاہا کہ لڑکا پیدا ہوا ہے یا لڑکی، تو دیکھا کہ آپ مختون ہیں اور ناف بریدہ بھی۔ جب میں نے کپڑے
میں لپیٹنا چاہا پشت کے اوپر کی جانب مہر نبوت نظر پڑی۔ جس پر واضح الفاظ میں محمد رسول اللہ لکھا تھا جس
پر چھوٹے چھوٹے بال تھے۔ جن کی بناوٹ سے محمد رسول اللہ کے الفاظ بنتے تھے۔ عموا و صموا

فاعلان البشائر لم۔ تسمع وبارقة الانذار لم تسم۔ لوگ اندھے اور بہرے ہو گئے
 بشارتوں کا اعلان نہ سنا گیا اور خوف دلانے والی تلوار نہ دیکھی گئی۔ من بعد ما اخبر الاقوام کا
 ہنہم۔ بان دینہم المعوج لم یقم باوجودیکہ لوگوں کو کاہنوں نے بتلایا کہ ان کا یہ ٹیڑھا
 مذہب قائم نہیں رہے گا۔ وبعد ما عاينوا فی الافق من شهب، منقضته وفق ما فی
 الارض من صنم باوجود اس کے کہ افق (کنارا آسمان) میں انہوں نے شعلے گرتے دیکھے جیسے
 زمین میں بُت۔

ف: بشارتوں اور خوف دلانے والی باتیں واقع ہوئیں۔ کاہنوں نے بھی واضح کر دیا کہ اب یہ بے
 دینی ختم ہو کر رہے گی۔ آسمان پر ستارے ٹوٹ کر گرتے دیکھے جیسا کہ وقت ولادت نبوی سب بُت منہ
 کے بل گر پڑے۔ تاہم منکرین ان سب آیات کے باوجود نہ تو ان میں سماع قبول پیدا ہوا اور نہ ہی نظر
 قبول۔ حقیقت میں اندھا اور بہرا وہی ہے جس کو حق بات سننے اور دیکھنے کی توفیق ارزانی نہ ہو۔

حتى غدا عن طريق الوحي منهزم۔ من الشياطين يقفوا اثر منهزم
 حتی کہ وحی کے رستہ میں بھاگ دوڑے۔ شیاطین ایک دوسرے کے پیچھے شکست کھا کر

كانهم هربا ابطال ابرهته۔ او عسكر بالحصی من راحتيه رم
 گویا بھاگنے میں وہ ابرہہ کا لشکر تھا۔ یا وہ لشکر جسے آپ کی ہتھیلیوں سے کنکر مارے گئے۔

نبذا به بعد تسبیح ببطنهما۔ نبذا المسبح من احشاء ملتقم
 جو ہتھیلی میں تسبیح کہنے کے بعد پھینکے گئے۔ جیسا تسبیح کہنے والے کو نگلنے والی نے اپنے پیٹ سے
 پھینکا تھا۔

ف: آپ کی ولادت سے پہلے شیاطین آفاق آسمان میں چھپ کر مقرمین ملائکہ کی گفتگو سن کر
 کاہنوں وغیرہ کو بتلا دیتے اور ایک جج کے ساتھ کئی جھوٹ ملا کر عوام پر اپنی غیب دانی کا رعب بٹھاتے۔
 آپ کی آمد پر یہ سلسلہ ختم ہو گیا جو بھی جن شیطان ایسی چوری کی کوشش کرتا بالفاظ قرآن فاتبعہ
 شهاب ثاقب چمکدار شعلہ اس کے پیچھے لگ جاتا اور وہ شکست کھا کر بھاگ جاتا۔ علامہ بوصیری نے
 بھاگنے کی مثال یہ بیان فرمائی کہ جیسے ابرہہ کا لشکر سر پر پاؤں رکھ کر بھاگا جس کا واقعہ سورہ فیل میں درج

ہے۔ **الم تر كيف فعل ربك باصحاب الفيل۔ الآية** آپ کی ولادت سے قبل ابرہہ کعبۃ اللہ کو ڈھانے کا ارادہ لے کر مکہ پر چڑھ آیا تھا۔ چونکہ اہل مکہ تاب مقاومت نہیں رکھتے تھے بھاگ کر پہاڑوں میں چھپ گئے۔ اللہ تعالیٰ نے سمندر کی طرف سے چھوٹے چھوٹے پرندوں کا ایک جھنڈ بھیجنے کے پنچوں اور چونچوں میں سوختہ اینٹوں کے کنکر تھے انہوں نے لشکر پر ایسے برسائے کہ سارا لشکر تباہ و برباد ہو گیا۔ بچے کھچے سر پر پاؤں رکھ کر بھاگے لیکن ان کو بھی طاعون نے تباہ و برباد کر دیا۔ دوسری مثال اس لشکر کی بیان کی جو آپ کی ہتھیلی سے پھینکی ہوئی کنکریوں سے بھاگا تھا۔ یہ واقعہ جنگ خندق میں پیش آیا جب سارا عرب مدینہ منورہ پر حملہ آور ہو گیا۔ آپ کو مجبوراً مدینہ کے گرد خندق کھودنی پڑی۔ جب حملہ کا سخت زور ہو گیا تو آپ نے دلدل نامی سفید خنجر کو، جس پر آپ سوار تھے جھکنے کا اشارہ فرمایا جس نے زمین پر گھٹنے ٹیک دیئے اور آپ نے کئی کنکروں کو مٹھی میں لے کر شاہت الوجہ کے الفاظ فرما کر کفار کے لشکر کی طرف پھینک دیئے مٹھی کا پھینکنا تھا کہ وہ طوفان بن گئی جس سے کفار کو کچھ بچھائی نہیں دے رہا تھا ان کے گھوڑے بدک کر الٹے پاؤں بھاگنا شروع ہو گئے۔ خیمے اکھڑ گئے۔ بندھے ہوئے گھوڑوں نے کھونٹیاں اکھیڑ کر وہ طوفان مچایا کہ الامان، کھانے کی دیکیں الٹ گئیں۔ بالآخر کفار کو بھاگنے کے سوا کوئی رستہ نظر نہ آیا۔ چند منٹوں میں شکست کا یہ عالم تھا کہ دور دور تک کسی حملہ آور کا نام و نشان نہ تھا۔ اسی کے متعلق قرآن مجید میں ارشاد ہے۔ **وما رمیت اذ رمیت ولكن الله رمى۔** جو کنکر پھینکے گئے وہ تو نے نہیں درحقیقت اللہ نے پھینکے تھے اگرچہ بظاہر دست محمد رسول اللہ ﷺ لیکن باطن قوت امر الہی شامل تھی۔ اور معجزہ کی تعریف بھی یہی ہے کہ ایسا کام جو ساری دنیا کرنے سے عاجز ہو خدا تعالیٰ اپنے نبی کے ذریعہ سے ظاہر فرمادیں تاکہ اس کی عزت افزائی کا باعث ہو۔ حضور صلعم کے دست مبارک میں کنکریاں تسبیح کہتی تھیں۔ بارہا یہ معجزہ آپ سے صادر ہوا۔ ایک مثال یہ بھی ہے کہ تسبیح کہنے والی کنکریاں اس طرح پھینکی گئیں جس طرح تسبیح کہنے والے کو لقمہ بنانے والی نے اگل دیا تھا۔ یہ سیدنا یونس کے واقعہ کی طرف اشارہ ہے کہ سیدنا یونس مینوی علاقہ موصل کی طرف ایک لاکھ سے زائد آبادی کی اصلاح کے لئے نبی بنائے گئے جب وہ لوگ راہ راست پر نہ آئے تو آپ نے ایک مدت مقررہ پر عذاب آنے

کا اعلان فرمادیا اور وہاں سے ہجرت کر گئے روز موعود کو سخت اندھیرا چھا گیا اور سیاہ دھواں دار بادل گھر آئے۔ نینوی والوں کو حضرت یونس کی تنبیہ کا یقین ہو گیا۔ انہوں نے میلے لباس پہنے اور بیابان میں روتے دھوتے نکل کھڑے ہوئے عورتوں نے اپنے بچوں کو علیحدہ کر دیا جس سے چیخ پکار میں مزید اضافہ ہو گیا اور انہوں نے اخلاص قلب سے توبہ کر لی اور بارگاہ الہی میں عاجزی اور زاری کی اللہ تعالیٰ نے رحمت خاص سے ان کی توبہ قبول فرمائی۔ روز موعود کے بعد ایک دن سیدنا یونس کا اس علاقہ سے نزر ہوا تو تب دیکھا کہ آبادی تو ویسی ہی ہے اور عذاب کا کہیں نام و نشان نہیں۔ آپ کو چونکہ حقیقت حال کا علم نہ تھا سو چاکہ اگر وہاں جاؤں گا تو شرمندگی اٹھانی پڑے گی اور بلا اجازت وہاں سے چل دیئے۔ اثناء سفر کشتی میں سوار ہوئے۔ کشتی عین منجد ہار میں رک گئی۔ کشتی والوں نے کہا کوئی ایسا غلام کشتی میں سوار ہو گیا ہے جو اپنے مالک سے بلا اجازت بھاگ آیا ہے۔ جب انہوں نے قرعہ پھینکا تو آپ کا نام نکلا۔ انہوں نے کشتی سے اٹھا کر سمندر میں پھینک دیا۔ جہاں آپ ایک مچھلی کا لقمہ بن گئے۔ وہاں آپ کو تنبہ ہو تو آپ نے مچھلی کے پیٹ میں لا الہ الا انت سبحانک انی کنت من الظالمین کا ورد پکارنا شروع کر دیا۔ ایک روز سے چالیس روز تک (باختلاف روایت) آپ مچھلی کے پیٹ میں رہے۔ بالآخر بحکم الہی مچھلی نے کنارہ پر آپ کو اگل دیا۔ اور خدا تعالیٰ نے فوری طور پر یقطین کے پودے کا سایہ عطا فرمایا اور جنگلی بکری کو دودھ پلانے کی خدمت پر مامور فرمادیا۔

حضرت عائشہ فرماتی ہیں کہ بعد از وصال جب حضور ﷺ کے غسل کا ارادہ کیا گیا تو سب سوچ میں پڑ گئے کہ آپ کے کپڑے اتارے جائیں یا نہ۔ مختلف آراء تھیں کہ سب صحابہ پر نیند کا غلبہ ہو گیا اور اونگھ گئے۔ مکان کے ایک طرف سے آواز آئی لیکن معلوم نہ ہوا کہ وہ کون تھا ”کہ آپ کو کپڑوں سمیت غسل دے دو“ لہذا کپڑوں سمیت غسل دے دیا گیا اور کپڑوں سے ہی آپ کے جسم کو ملا گیا۔

سیدنا علی بن ابی طالب نے فرمایا کہ غسل دیتے ہوئے میں نے دیکھا کہ پاکیزگی اور نظافت کا یہ عالم تھا کہ دوسرے مردوں کی طرح کسی قسم کی گندگی یا میل کچیل آپ کے جسم اطہر سے نہ اتری اور میں پکارا اٹھا میرے ماں باپ، آپ پر قربان آپ حی و میت ہر حال میں کتنے پاکیزہ ہیں۔ سیدنا

علیؑ سے کسی نے ان کے کمال حفظ و فہم کے متعلق دریافت کیا تو انہوں نے بتلایا کہ جب میں نے آپ ﷺ کو غسل دیا تو آنکھوں میں پانی کے چند قطرات رہ گئے میں نے انہیں ضائع یا بہانے کی بجائے اپنے منہ سے چوس لیا درحقیقت میرے حفظ و فہم کے کمال کا باعث یہی ہے۔

یوم قفرس فیہ الفرس انہم۔ قد اذروا بحلول البوس والنقم
اس دن ایرانیوں کو معلوم ہو گیا کہ انہیں عذاب و مصیبت کے اترنے سے خوفزدہ کر دیا گیا۔
ف: ایسے واقعات پیش آئے جن سے ایرانی خوفزدہ ہو گئے کہ اب ہم پر مصیبت آ کر رہے گی اور سینکڑوں سال پرانی حکومت تہ و بالا ہو جائے گی۔

وبات ایوان کسریٰ و هو منصدع۔ کشل اصحاب کسریٰ غیر ملتئم
اس روز کسریٰ کے محل میں دراڑیں پڑ گئیں۔ جیسے کسریٰ کے ساتھیوں میں اختلاف ہوا جو جڑ نہ
سکا۔

ف: یوم ولادت نبوی کو کسریٰ کے محل میں شکستگی کے آثار پیدا ہو گئے اور چودہ مینار گر گئے بالاخر اس قوم کے ٹکڑے ٹکڑے ہو گئے اس میں تنبیہ تھی کہ آنے والا آ گیا جس کے پیروکاروں کے ہاتھوں یہ سلطنت تہ و بالا ہو جائے گی۔

حضور صلعم نے زمانہ قیام مدینہ منورہ میں جہاں دوسرے بادشاہوں کو مکتوبات تحریر فرمائے وہاں عبداللہ بن حذافہ سہمی کے دستی خسرو پرویز شاہ ایران کو بھی ایک نامہ تحریر فرمایا جو انہوں نے حاکم بحرین کی وساطت سے اسے پہنچا دیا۔ اس نے ابتدائی الفاظ من محمد رسول اللہ الی کسریٰ عظیم فارس پڑھتے ہی نامہ کو پھاڑ دیا اور انتہائی گستاخی کے الفاظ بکے اور حاکم بحرین کو آپ کی گرفتاری کے احکام بھیج دیئے۔ آپ کو جب صورت حال معلوم ہوئی تو فرمایا بَدَّدْ مُلْکَہ یعنی اس نے میرا مکتوب نہیں پھاڑا بلکہ اپنے ملک کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیئے۔ آپ کے پاس مدینہ طیبہ میں حاکم بحرین کے بھیجے ہوئے دو پولیس افسران آئے جن کی داڑھیاں مونڈی ہوئی اور بڑی بڑی مونچھیں تھیں آپ نے نفرت سے منہ پھیر لیا اور فرمایا افسوس تمہیں ایسی شکل بنانے کا کس نے کہا ہے۔ انہوں نے بتایا کہ یہ ہمارے رب کسریٰ کا حکم ہے۔ آپ نے حکم دیا کہ انہیں بطور مہمان ٹھہراؤ اور صبح کو پیش کرو۔ وہ صبح جب پیش ہوئے تو آپ نے فرمایا کہ جس کا حکم تم لے کر آئے ہو وہ ذلیل و خوار ہو کر اس دنیا سے جا چکا ہے جاؤ پہلے اس کی خبر لو۔ واقعہ

یہ ہوا کہ خسرو پرویز اور اس کے بیٹے شیردہ میں ایک عورت شیریں کے متعلق رقابت چل رہی تھی اور شیریں پرویز کو چاہتی تھی شیردہ نے اپنا رستہ صاف کرنے کے لئے پرویز کو قتل کر دیا لیکن جب پرویز کو دفن کرنے کیلئے غار میں لے جایا گیا تو شیریں نے آخری بار پرویز کو دیکھنے کی خواہش ظاہر کی اور پرویز کی نعش پر تلوار کا دستہ رکھ کر اس کا پھل اپنے سینے سے لگا کر اپنا پورا بوجھ اس پر ڈال دیا اور خود کشی کر لی۔ یوں گستاخ رسول اپنے انجام کو پہنچا۔

والنار خامدة الانفاس من اسف عليه والنهر ساھی العين من سدم

اور آگ کے شعلے غم سے بجھ گئے۔ اور دریا کے چشمے پریشانی سے بے خبر ہو گئے۔

ف: آتش پرستوں کی ہزار سالہ بھڑکتی آگ ایک دم بجھ گئی جو اتنے زمانہ سے کبھی بجھنے نہ دی گئی تھی اور دجلہ دریا نے اپنا رستہ بدل کر محلات کسریٰ کو اپنی لپیٹ میں لے لیا۔ دریا کے دجلہ کے کنارے کسریٰ نے زر کثیر صرف کر کے عظیم محل بنایا جسے دریا نے تباہ کر دیا۔ اس کے درباریوں میں تین سو ساٹھ کاہن نجومی اور جادوگر تھے جنہیں بلا کر اس نے تباہی کی وجہ دریافت کی۔ سوچ بچار کے بعد وہ اس نتیجہ پر پہنچے کہ اس حکومت اور اس کے مذہب کو جز سے اٹھاڑ پھینکنے والا نبی آیا چاہتا ہے لیکن انہوں نے اس کا اظہار کسریٰ سے نہ کیا بلکہ بتلایا کہ عمارت کی نیور کھتے ہوئے ساعت سعید اختیار کرنے میں غلطی ہو گئی ہے اور اب ہم مبارک ساعت کا حساب لگا کر بتلائیں گے بالآخر ساعت مبارک تجویز کر کے دوبارہ عمارت تعمیر کی گئی۔ تکمیل پر خدم و خشم جمع ہو کر مبارکباد دینے لگے کہ دریا میں طوفان آ گیا جس سے عمارت پھر تباہ ہو گئی اور کسریٰ ڈوبتے ڈوبتے بچا۔ غصہ میں آ کر اس نے کئی نجومیوں کو قتل کر دیا پھر نیک ساعت تجویز کر کے عمارت تعمیر کی گئی جب کسریٰ ڈرتا ڈرتا اس عمارت میں داخل ہوا پھر طوفان آ گیا اور کسریٰ بمشکل بچا۔ عمارت پھر تباہ ہو گئی۔ بالآخر اس نے سب نجومیوں کا ہنوں کو ڈرایا دھمکایا اور کہا کہ کوئی دوسری وجہ معلوم ہوتی ہے جو مجھ سے چھپا رہے ہیں۔ اصدیت واقعہ بتلا دو ورنہ قتل کر دینے جاؤ گے۔ مجبوراً سب نے بیک زبان کہا کہ ایسا نبی مبعوث ہو چکا جس کے ذریعہ سے تیرے ملک کا زوال ہوگا۔ چنانچہ اس نے پھر سے عمارت بنانے کا ارادہ ترک کر دیا۔

وساء ساوة ان غاضت بحیرتها۔ ورد واردھا بالغیظ حین ظم

اور سادہ کو دکھ ہوا اس کا بحیرہ خشک ہو گیا۔ اور پیاس سے جب کوئی پانی لینے گیا تو غصہ سے واپس چلا گیا۔

ف: بحیرہ ساوہ خشک ہو گیا اور کوئی پیاسا اپنی پیاس اس سے نہ بجھا سکا اور غصہ سے واپس ہو گیا۔

کان بالنار ما بالماء من بلل - حزنا وبالماء ما بالنار من ضرر

گویا غم کی وجہ سے آگ میں وہ تری پیدا ہو گئی جو پانی میں ہوتی ہے۔ اور پانی میں آگ کی گرمی۔

ف: یوم ولادت کو مملکت ایران میں یہ سب واقعات رونما ہوئے جن میں اس مملکت کے تہ و بالا

کرنے والے کی آمد آمد کی اطلاع اور تنبیہ تھا۔ علاوہ مجوسیوں کے سب سے عظیم مذہبی رہنما موبد موبدان

کو خواب آیا کہ بے مہار بد کے ہوئے عربی اونٹ عربی گھوڑوں کے ہمراہ چلے آ رہے ہیں اور دجلہ پار کر

کے سب علاقہ میں پھیل گئے ہیں اور کسریٰ سخت پریشان و مضطرب ہے۔ صبح کو جب یہ خواب وزراء حکماء

کی مجلس میں بیان کر رہا تھا اطلاع پہنچی کہ ہزار سالہ آگ بھسم ہو گئی ہے۔ جب یہ اطلاع کسریٰ کو پہنچی تو

بہت حیران و پریشان ہوا اور اس مذہبی رہنما سے اس بارے میں پوچھا تو اس نے بتلایا کہ عرب کی جانب

سے کچھ وقوع پذیر ہونے والا ہے۔ کسریٰ نے نعمان بن المزد رک کو کہلا بھیجا کہ کسی دانا و ماہر سے اس واقعہ کی

حقیقت معلوم کرے تو اس نے عبدالمسیح بن عمر غسانی سے پوچھ بھیجا اس نے کہا مجھے تو کچھ معلوم نہیں۔

میں اپنے ماموں بطیح کا ہن سے معلوم کرتا ہوں اور جب وہ اس کے پاس پہنچا تو وہ قریب الموت تھا اور

سلام کا جواب بھی نہ دے سکا۔ آخر اس نے ایک شعر پڑھا جس پر بطیح نے سراٹھایا اور کہا:

عبدالمسیح علی جمل طلیح

إلی سطیح وقد اوفی علی القریح

یا عبدالمسیح بعثک ملک بنی سامان، لارتھاس الایوان، و خمود النیران،

ورؤیا الموبدان

یا عبدالمسیح اذا غاضت بحیرة ساوة، وفاض وادی السماوة، فقد ولد صاحب

تلاوة۔

وظھر خیر الادیان، و زال مُلک بنی سامان، و سیملک منهم ملوک و ملکات علی

عدد الشرفات وکل ما هو آت آت۔

ترجمہ: عبدالمسیح دبلے اونٹ پر سفر کرتے ہوئے سطح تک پہنچا اور سطح قبر میں پاؤں لٹکائے ہوئے ہے۔
 اے عبدالمسیح تجھے شاہ سامان نے بھیجا ہے کہ محل کے زیروزبر ہونے، آگ کے بجھ جانے اور موبدان کے خواب کا مطلب معلوم کرو۔ تو سنو اے عبدالمسیح جب بحیرہ ساوہ خشک ہو جائے وادی ساوہ بنے لگے تو جان لو کہ صاحب تلاوت پیدا ہو چکا اور بہترین دین کا ظہور ہو چکا اور بنی سامان کی بادشاہت پر زوال آ گیا اور اب ان میں سے اتنے ہی بادشاہ یا حکمران عورتیں ہونگی جتنے ان کے محل کے گرنے والے کنگرے ہیں اور جو ہونے والا ہے وہ ہو کر رہے گا۔

یہ کہہ کر اس نے اپنی جان جاں آفریں کے سپرد کر دی۔ جب عبدالمسیح نے یہ سارا قصہ کسریٰ کو سنایا تو اس کو تسلی ہو گئی کہ آخر چودہ بادشاہ تو ہونگے ہی اور اس کے لئے تو مدت دراز چاہئے لیکن ہوا یوں کہ چار ہی سال میں دس بادشاہ ہو نزرے اور باقی چار امیر المومنین حضرت عثمان کے زمانہ حکومت تک قائم ہو گئے اور آپ کے زمانہ خلافت میں ایران کی عظیم سلطنت ایک افسانہ پارینہ بن کر رہ گئی۔

والجن تہتف والا نوار سا طعة والحق یظهر من معنی ومن کلم
 جنات کی غیبی آوازیں سنائی دے رہی تھیں اور روشنیاں طلوع ہو رہی تھیں۔ حق عجیب واقعات کے ظہور اور کلمات جنات سے لفظاً و معنی ظاہر ہو رہا تھا۔

ف: جنات کی غیبی آوازوں کے متعلق بہت سی روایات احادیث میں مروی ہیں۔ مثلاً ایک صحابی کا بیان ہے کہ میرا اونٹ گم ہو گیا۔ میں اسے تلاش کرتے ہوئے جنگل میں نکل گیا ایک وادی میں پہنچ کر میں نے حسب عادت جاہلیہ کہا اُخذت بعزیز هذا الوادی میں اس وادی کے معزز کی پناہ طلب کرتا ہوں اور میں نے اپنی سواری کو بٹھا دیا کہ غیب سے آواز آئی۔ **و یحک عذباللہ ذی الجلال۔**
منزل الحرام والاحلال۔ **وحد اللہ ولا تبال۔** **ماکیہ ذی الجن من الاهیوال۔**
اذ یدکر اللہ علی الاحوال و فی سہول الارض و الجبال موصادکیہ الجن فی
سفال الانبی و صالح الاعمال۔ افسوس تجھے خدائے ذوالجلال کی پناہ میں آ جس نے حرام و حلال نازل کیا۔ خدا کو ایک جان اور پرواہ نہ کر۔ جب تو میدانوں اور پہاڑوں میں مصائب کے وقت

خدا کا ذکر کرے گا تو جنات کیا نقصان دے سکتے ہیں۔ جنات کے فریب ختم ہو گئے۔ نبی اور نیکیوں کو کامیابی ہوئی۔ میں نے پکارا یا ایہا القائل ما تقول۔ ارشد عندك ام تضلیل کہنے والے تو کیا کہنا چاہتا ہے تو راہ چلاتا ہے یا گمراہ کرتا ہے تو آواز آئی لهذا رسول اللہ ذی الخیرات۔ جاء بیس و حامیمات و سور بعد مفصلات یا مر بالصلاة والزکوة۔ یزجر الاقوام عن هنات قد کف فی الاسلام منکرات۔ یہ صاحب خیرات رسول اللہ یس وحم سورتیں لائے ہیں اور مفصلات کے بعد سورتیں نماز اور زکوة کا حکم دیتے ہیں اور لوگوں کو بت پرستی سے منع کرتے ہیں جو اسلام میں ممنوعات ہیں۔ میں نے کہا اگر کوئی میرا یہ اونٹ میرے گھر پہنچا دے تو میں ابھی وہاں جا کر فرمانبرداری کا اعلان کرتا ہوں۔ آواز آئی کہ میں اسے پہنچا دوں گا۔ میں اسے وہیں چھوڑ کر مدینہ طیبہ حاضر ہوا۔ حضور صلعم جمعہ کا خطبہ ارشاد فرما رہے تھے میں نے مسجد کے باہر اونٹنی بٹھادی۔ میرے پاس ابو ذر آئے اور کہا کہ رسول اللہ تمہیں بلاتے ہیں۔ میں جب حاضر ہوا تو آپ نے فرمایا کیا خیال ہے جس کو تو اونٹ کا ضامن بنا آیا ہے اس نے بالکل صحیح و سالم تیرا اونٹ تیرے گھر پہنچا دیا ہے۔

جاءت لدعوته الاشجار ساجدة تمشی الیه علی ساق بلا قدم۔ آپ

کے بلاوے پر درخت بغیر قدموں کے تنے پر جھکتے ہوئے حاضر ہو گئے۔

ف: روایت ہے ایک دفعہ آپ جنگل کو تشریف لے گئے اور حضرت علی کو فرمایا کہ ان دونوں درختوں کو بلا لاؤ۔ حضرت علی نے انہیں کہا کہ تمہیں رسول صلعم بلاتے ہیں تو دونوں ٹہنیاں جھکائے زمین پھاڑتے ہوئے حضور ﷺ کے پاس پہنچ گئے اور آپ کو اپنی ٹہنیوں میں چھپالیا۔ فراغت کے بعد آپ نے حکم دیا کہ اپنی جگہ پر واپس چلے جاؤ تو وہ دونوں درخت واپس اسی جگہ پر چلے گئے۔

کانما سطرت سطرالماکتبت۔ فروعها من بدیع الخط فی اللقم
گویا کہ راہ کے درمیان اپنی شاخوں سے ایک عمدہ تحریر لکھ دی۔

ف: مطلب یہ ہے کہ ان درختوں نے تعمیل حکم میں آتے جاتے اپنی شاخوں سے زمین پر جو نشانات چھوڑے وہ نبی اکرم صلعم کے کمالات میں مضمون تحریر کر گئے۔

مثل الغمامة انی سار سارة۔ تقیہ حروطیس للہجیر حمی

بادل کی طرح جہاں آپ جاتے وہ بھی جاتا۔ جو آپ کو دوپہر کی شدید گرمی سے بچاتا۔

ف: سفریوشلم برائے تجارت اموال خدیجہ نیز سفر بھری مع ابوطالب و دیگر مواقع میں یہ مشاہدہ میں آیا کہ آپ کی سواری پر ایک بادل کا ٹکڑا ہر وقت سایہ کئے رہتا اور جیسے جیسے آپ کی سواری رواں رہتی وہ بھی آپ کے ہمراہ چلتا رہتا۔

اقسمت بالقمر المنشق ان له - من قلبه نسبة مبرورة القسم

میں قسم کھاتا ہوں سچی قسم چاند کے دو ٹکڑے ہونے کی اسے آپ کے دل سے نسبت ہے۔

ف: کفار مکہ سے معجزات ارضیہ کے جواب میں جب کچھ نہ بن سکا تو انہوں نے معجزات سماویہ کا تقاضا کر دیا تو آپ نے چاندنی رات میں چاند کی طرف انگلی کا اشارہ فرمایا دیکھنے والوں نے دیکھا کہ چاند دو ٹکڑے ہو کر ایک حصہ جبل بوقیس اور دوسرا حصہ جبل قیقعان کی اوٹ میں گر پڑا اور اسی اشارہ سے ٹکڑے باہم پیوستہ ہو گئے۔ اسی کا ذکر قرآن مجید میں بھی ہے۔ "اقتربت الساعة وانشق القمر و ان یروا کل آية یعرضوا ویقولوا سحر مستمر" قیامت قریب آگئی چاند دو ٹکڑے ہو گیا جو نبی یہ معجزہ دیکھیں گے منہ پھیر لیں گے اور کہیں گے یہ تو پرانا جادو ہے۔ قلب سے نسبت کا مطلب یہ ہے جیسا کہ نبی اکرم صلعم کا قلب شق ہوا ویسا ہی چاند شق ہوا۔ شق صدر و قلب کا واقعہ ماز کم تین دفعہ ہوا۔ ایک تو آپ کے بچپن میں جب آپ حلیمہ سعدیہ کے ہاں مقیم تھے ایک روز اپنے رضاعی بہن بھائیوں کے ساتھ گاؤں کے باہر بکریاں چرانے گئے تھے کہ فرشتے بڑے بڑے سفید بگلوں کی شکل میں آئے اور آپ کے سینہ شق کر دیا اس میں سے دل نکال کر چیر کر صاف کر کے دھو کر واپس سینہ میں رکھ دیا اور یہ نہ کوئی دوا نہ یہ منہ بچے یہ منظر دیکھ کر خوف سے بھاگے اپنی والدہ کے پاس آئے حلیمہ سعدیہ پر یہ حال سب ہاں پہنچی تو آپ کا رنگ اڑا ہوا تھا۔ دوسرا واقعہ قبل ازوتی پیش آیا اور تیسرا شب معراج و انشقاق سے ایک مثنویان شباب میں بھی ایسا واقعہ پیش آیا۔ آپ کے سینہ سے ناف تک مدنی سے انشقاق ہوا جو تھے۔ بار بار شق صدر کی علامتوں نے یوں تو جیہ کی ہے کہ پہلا اس لئے کہ بچپن میں غور بیوں میں نیل و توضیح اوقات کی جو عادت ہوتی ہے اس کا ازالہ ہو اور دوسرا اس لئے کہ نبی و انبیاء کی آپ کے قریب نہ پھٹکے اور تیسرا اس لئے کہ بار نبوت سنبھال سکیں اور چوتھا اس لئے کہ عالم مدنی نے منہ نہ دیکھنے کی قوت حاصل ہو۔

وما حوى الغار من خير ومن كرم۔ وكل طرف من الكفار عنه عم
اور (یاد کر) جو جمع تھا غار میں خیر و کرم۔ کافروں کی ہر آنکھ آپ کی طرف سے اندھی ہو گئی

فالصدق فى الغار والصدیق لم یزیا وهم یقولون ما بالغار من ادم
سچائی (آپ) اور تصدیق کرنے والا (ابوبکر صدیق) دونوں غار میں بیٹھے رہے اور ذرا بھی دکھائی نہ
دیئے اور وہ (کفار) کہتے تھے غار میں کوئی بھی نہیں۔

ظنوا الحمام و ظنوا العنکبوت علی۔ خیر البریة لم تنسج ولم تحم۔
کبوتروں اور مکڑی کے متعلق انہوں نے خیال کیا کہ دنیا کے بہترین پرندہ اس نے جالا بنا اور نہ اس نے
انڈے دیئے۔

وقایة الله اغنت عن مضاعفة۔ من الدروع وعن عال من الاطم۔

حفاظت الہی نے بے پرواہ کر دیا دوہری زرہوں اور بلند قلعوں (کی ضرورت) سے

ف: رسول اکرم صلعم کو جب ۱۲ نبوت میں ہجرت کی اجازت ہوئی تو آپ نے خیال فرمایا کہ رات
کو مکہ سے ہجرت کر جائیں گے۔ دوسری طرف کفار مکہ نے مشورہ کیا کہ ہر قبیلہ سے ایک دلیر جوان منتخب
کیا جاوے جو بیک وقت سب آپ پر حملہ آور ہوں اور آپ کو قتل کر دیں اس سے زیادہ سے زیادہ یہ ہوگا
کہ بنی ہاشم سب کی مخالفت مول نہ لیتے ہوئے خون بہا پر راضی ہو جائیں گے۔ اس مشورہ کے بعد سب
نے اکٹھے ہو کر آپ کے مکان کا محاصرہ کر لیا کہ جب آپ باہر نکلیں حملہ کر دیا جاوے۔ آپ نے حضرت علی
کو اپنے بستر پر سونے کا حکم دیا اور اہل مکہ کی امانتیں ان کے سپرد کیں کہ ان کی ادائیگی کے بعد وہ بھی
ہجرت کر آئیں۔ اسی رات سورہ یسین کی آیات آپ پر نازل ہوئیں آپ وجعلنا من بین اید
یہم سدا ومن خلفہم سدا فاغشینا ہم فہم لایبصرون تلاوت کرتے ہوئے باہر نکلے
کفار کے فرستادہ سب اونگھ رہے تھے۔ آپ نے سب کے سر پر مٹی ڈالی اور ابوبکر صدیق کے گھر روانہ
ہوئے وہاں سے غار ثور کو چل دیئے وہاں پہنچ کر ابوبکر صدیق نے آپ کو باہر ٹھہرا کر پہلے غار کو صاف کیا
اور بلوں کو اپنی چادر پھاڑ کر بند کر دیا۔ صرف ایک بل کے لئے کوئی چیتھڑا نہ تھا وہاں اپنا پاؤں رکھ دیا۔
آپ غار میں داخل ہو کر ابوبکر صدیق کی ران پر سر رکھ کر آرام فرمانے لگے کہ صدیق کو سانپ نے پاؤں

پر کاٹ کھایا لیکن انہوں نے حرکت تک نہ کی لیکن درد کی شدت سے آنکھوں سے آنسو نپکے جو آپ کے چہرہ مبارک پر ٹپک پڑے جس سے آنکھ کھل گئی استفسار پر صدیق نے سارا واقعہ کہہ سنایا آپ نے اپنا لب مبارک سانپ کاٹے پر لگا دیا جس سے فوراً صحت ہو گئی۔ اس اثناء میں کبوتروں کے ایک جوڑے نے غار کے منہ کے پاس گھونسلہ بنا کر انڈے دے دیئے اور مکڑی نے غار کے منہ پر جالا بن دیا۔ آپ کے گھر سے نکل آنے کے بعد جب کفار کو آپ کے چلے جانے کا علم ہوا تو انہوں نے تلاش کے سئے بھاگ دوڑ شروع کر دی اور تلاش کرتے ہوئے غار کے منہ تک پہنچ گئے بعض نے مشورہ بھی دیا کہ اس غار کو دیکھ لیا جاوے دوسروں نے تردید کر دی اور کہا اگر کوئی اس غار میں داخل ہوا ہوتا تو جالا قائم نہ رہتا اور یہ جنگلی کبوتر اتنے سکون سے اپنے گھونسلے میں انڈے نہ بیٹے بالاخر وہ وہاں سے خائب و خاسر لوٹ گئے جب یہ باتیں کر رہے تھے تو حضرت ابو بکر کو غار میں بیٹھے ان کی ناگہان نظر آ رہی تھیں انہوں نے آپ کے پکڑے جانے کے خوف سے رونا شروع کر دیا آپ نے رونے کی وجہ دریافت کی تو صدیق نے کہا کہ اگر انہوں نے اپنے پاؤں کی طرف غور سے دیکھا تو ہم دونوں کو پالیں گے۔ آپ نے فرمایا ما ظنک باثنين الله ثالثهما (دو کے متعلق کیا خیال کرتے ہو جبکہ ان کا تیسرا اللہ بھی ہے)۔ اسی کے متعلق قرآن مجید میں ہے۔ اذ يقول لصاحبه لا تحزن ان الله معنا۔ جب آپ اپنے ساتھی کو فرما رہے تھے غم نہ کر اللہ ہمارے ساتھ ہے۔

یہ قدرت الہی ہے بچاؤ کے ظاہری سامان زرہوں اور قلعوں کے بغیر حفاظت کا سامان مہیا فرما دیا اور بھولے بھالے کبوتروں اور دنیا کی کمزور ترین گھروندہ مکڑی کے جالے سے قلعوں کا کام لیکر اپنے نبی و صدیق کی حفاظت فرمائی۔ یاد رہے کہ اس غار میں آپ صدیق کے ہمراہ تین شب و روز چھپنے کے بعد مدینہ طیبہ کو روانہ ہو گئے۔

ما سامنی الدهر ضیماً واستجرت به۔ الا و نلت جوار امنه لم یضم

مجھ پر زمانہ کبھی ظلم نہ کر سکا۔ جب بھی میں نے آپ کی پناہ حاصل کی مجھے ایسا امن نصیب ہوا جس پر زیادتی نہ کی جاسکی۔

ف: دعا میں تو سل کا عقیدہ برحق ہے۔ دعا کے اول و آخر درود شریف دعا کی مقبولیت کا باعث ہے۔ اسی طرح نبی اکرم رحمت عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات بابرکات سے قول بلکہ تبرکات نبویہ سے

توسل بزرگوں کا معمول چلا آتا ہے۔ خود نبی کریم صلعم نے ایک نابینا کو جو درستی نظر کے لئے حاضر ہوا تھا فرمایا کہ دو رکعت نماز پڑھ کر میرے توسل سے دعا کرو جس پر عمل کرنے کے بعد وہ بینا ہو گیا۔ حدیث میں جو دعایان کی گئی ہے اس میں بمحمد بن النبی الامی اور ابوسل الیک کے الفاظ ہیں۔

ولا التمسست غنی الدارین من یدہ۔ الا استلمت الندی من خیر مستلم
اور جب کبھی میں نے دنیا و آخرت کی دولت آپ کے ذریعہ سے طلب کی تو میں نے وہ عطیہ چوم کر لیا (اس ہاتھ سے) جو سب سے بہتر بوسہ دیا گیا ہے۔

ف: میں نے جب کبھی دنیا و آخرت کی دولت آپ کے ذریعہ سے حاصل کرنی چاہی کبھی محروم نہیں ہوا۔ اور مجھے وہ عطا کر دی گئی جیسے عطا کو حاصل کرتے ہوئے بوسہ ویکر وصول کیا جاتا ہے اسی طرح وہ آپ کے وسیلہ سے مجھے حاصل ہوئی اور میں نے انتہائی ادب و احترام سے اسے وصول کیا۔

لا تنکر الوحی من رؤیاہ ان لہ۔ قلبا اذا نامت العینان لم ینم
آپ کو خواب میں وحی ہونے کا انکار نہ کر۔ کیونکہ آپ کا دل ایسا ہے آنکھیں سو جاتی ہیں تو وہ نہیں سوتا۔

ف: وحی کی صورت ایک یہ بھی ہے کہ خواب میں کسی بات کا حکم ہو۔ کیونکہ آپ کی خواب و بیداری یکساں ہیں۔ حدیث میں ہے تمام عینای ولا ینام قلبی میری آنکھیں سوتی ہیں اور دل نہیں سوتا۔

وذاک حین بلوغ من نبوتہ۔ فلیس ینکر فیہ حال محتلم
اور یہ ابتداء نبوت کی بات ہے۔ ابتداء میں خواب دیکھنے کا انکار نہیں کیا جاسکتا۔

ف: آپ کا ارشاد ہے الرویا الصالحة من الرجل الصالح جزء من ستة واربعین
جزأ من النبوة۔ نیک آدمی جو اچھا خواب دیکھتا ہے وہ نبوت کا چھیا لیسواں حصہ ہے۔ اس کا مطلب یہ نہیں کہ وہ 46¹ نبی بن جاتا ہے کیونکہ نبوت و رسالت کا دروازہ بند ہو چکا یہ تو اظہار واقعہ ہے کہ آپ کی مدت وئی تیس سال بنتی ہے جس میں ۶ ماہ صرف خواب کی صورت تھی۔ جس کے متعلق حدیث میں آتا ہے کہ ابتداء میں آپ جو بھی خواب دیکھتے وہ فلق الصبح کی طرح سچا نکلتا۔ یعنی آپ کی وحی یا زمانہ نبوت کا

چھالیسواں حصہ سچے خواب کی صورت میں تھا۔

تبارک اللہ ماوحی بمکتسب ولا نبی علی غیب بمتہم۔

ذات الہی بابرکت ہے وحی کسی بات نہیں اور نہ ہی نبی پر غیب کا بہتان لگایا گیا ہے۔

1- نبوت کسی نہیں وہی ہے اعمال صالحہ کی کثرت باعث ولایت۔ غوثیت۔ قطبیت و محبوبیت تو ہو

سکتی ہے لیکن باعث نبوت نہیں کیونکہ اللہ اعلم حیث یجعل رسالتہ۔ اللہ ہی جانتا ہے کہ

اس نے نبوت کے لئے کسے انتخاب کرنا ہے۔ واللہ یمن علی من یشاء من عبادہ اللہ

اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے احسان (نبوت) سے سرفراز فرماتے ہیں۔

2- امور غیبیہ کے متعلق نبیؐ نے جو بھی اطلاعات فراہم کی ان پر کبھی آپ پر غلط بیانی کا اتہام نہیں کیا جا

سکا۔ بلکہ جو بھی آپؐ نے آمدہ واقعات کے متعلق ارشاد فرمایا حرف بحرف درست پایا گیا۔

3- دوسرے معنی یہ ہیں کہ نبی صلعم پر یہ کبھی الزام عائد نہیں کیا گیا کہ آپؐ غیب جانتے تھے۔ واللہ

علام الغیوب۔ غیوب کو جاننے والا صرف اللہ ہے۔

کم ابرأت و صبا باللمس راحتہ۔ و اطلقت اربا من ربقۃ اللہ

کتنے ہی مریضوں کو آپؐ کی ہتھیلی کے لمس نے ہی شفا یاب کر دیا۔ اور مجنوں کو جنون کے بندہ بن سے

آزاد کر دیا۔

ف: ابورافع سردار یہود کے قتل کیلئے آپؐ نے عبداللہ بن عتیک کو بھیجا۔ قتل کے بعد واپسی پر وہ

میڑھیوں سے پھسل گئے اور پنڈلی کی ہڈی ٹوٹ گئی۔ جب آپؐ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو آپؐ نے

پنڈلی پر دست مبارک پھیر دیا۔ وہ فرماتے ہیں فکانما لم اشتکھا قط یوں معلوم ہوا کہ مجھے کبھی یہ

تکلیف ہوئی ہی نہ تھی۔ ایسے کئی ایک واقعات احادیث میں مروی ہیں۔ ابن عباسؓ کی روایت ہے کہ

ایک عورت اپنے بچے کو لے کر بارگاہ نبویؐ میں حاضر ہوئی اور عرض کیا میرے اس بچے کو صبح شام کے

کھانے کے وقت جنون کے دورے پڑتے ہیں۔ آپؐ نے بچے کے سینہ پر دست مبارک پھیرا اور دعا

فرمائی اس نے اسی وقت الٹی کی اور اس کے پیٹ سے سیاہ کتے کے بچے جیسا جانور نکل کر بھاگ گیا اور وہ

صحت مند ہو گیا۔

واحیت السنة الشہاء دعوتہ - حتی حکت غرة فی الاعصر الدہم
اور آپ کی دعا نے سفید قحط سالی میں زندگی ڈال دی۔ حتی کہ اس زمانہ کی سیاہی میں سفیدی
بیان کی گئی۔

ف: شدید قحط سالی میں آپ کی دعا نے زندگی کے آثار پیدا فرما دیئے۔ وہ قحط سالی اتنی واضح تھی
جیسے سیاہ گھوڑے کی پیشانی پر سفیدی واضح ہوتی ہے۔ اسی طرح سرسبز زمانوں میں یہ زمانہ قحط سالی بالکل
واضح تھا۔ حضرت انس کی روایت ہے کہ آپ کے زمانہ میں شدید قحط سالی ہو گئی آپ جمعہ کا خطبہ ارشاد
فرما رہے تھے کہ ایک دیہاتی نے کھڑے ہو کر عرض کی حضور مال تباہ و برباد ہو گیا۔ اہل و عیال بھوک سے
بلبلارہے ہیں خدا تعالیٰ سے دعا کیجئے کہ بارش ہو۔ آپ نے اسی وقت دعا کے لئے ہاتھ اٹھا دیئے۔
آسمان میں کسی قسم کے بادل کا نشان تک نہ تھا خدا کی قسم آپ نے ابھی دعا ختم بھی نہ کی کہ پہاڑوں جیسے
بادل اُٹھ آئے اور ابھی آپ منبر سے اترے بھی نہ تھے کہ بارش شروع ہو گئی اور مجھے بارش کے قطرے
آپ کی ریش مبارک سے ٹپکتے نظر آ رہے تھے۔ بالآخر اگلے جمعہ تک بارش جاری رہی کہ اسی دیہاتی یا
کسی دوسرے نے درخواست کی کہ حضور اب تو مکان گر رہے ہیں اور مال ڈوب رہا ہے۔ خدا تعالیٰ سے
دعا کیجئے۔ آپ نے دعا کے لئے ہاتھ اٹھاتے ہوئے بارگاہ خداوندی میں عرض کیا اللہم حوالینا ولا
علینا علی الاکام والظراب و بطون الأودیة و منابت الشجر خدایا ہمارے گردا گرد، نہ
ہم پر، ٹیلوں پہاڑیوں وادیوں ذخیرہ ہائے درخت پر اور جدھر آپ ارشاد فرماتے بادل پھٹ جاتے حتیٰ
کہ مدینہ کی فضا بادلوں سے صاف ہو گئی۔ اور ہم کو دھوپ نے آلیا۔ بارش اتنی زیادہ ہوئی جدھر سے بھی
کوئی آتا خوب بارش ہونے کی اطلاع دیتا۔ برساتی نالہ مہینہ بھر رواں رہا۔

بعارض جادا و خلعت البطاح بہا۔ سیبا من الیم او سیلا من العرم
بادل سے خوب بارش ہوئی یا خیال کرے تو بڑی ندیاں بہہ نکلیں۔ سمندر سے یا سیلاب بند
ٹوٹنے سے

ف: ایسی بارش بادل سے برسی یوں سمجھئے کہ ندیاں بہہ نکلیں سمندر سے جس کا پانی ختم ہونے والا
نہیں یا یوں سمجھو کہ بہت بڑے ڈیم کے بند ٹوٹ گئے اور سیلاب آ گیا۔

دعنی ووصفی ایات له ظهرت۔ ظهور نار القریٰ لیلا علی علم۔

چھوڑ مجھے آپ کے معجزات کا وصف بیان کرنے دے جو ایسے ظاہر ہوئے جیسے رات کو پہاڑ پر مہمانی کی آگ روشن ہوتی ہے۔

فالدیر یزداد حسنا و هو منتظم۔ ولیس ینقص قدر اغیر منتظم۔

موتی جب پروئے ہوئے ہوں تو ان کا حسن بڑھ جاتا ہے۔ اگر پروئے نہ بھی ہوں تو ان کی قدر و منزلت کم نہیں ہوتی۔

ف: آپ کے معجزات مجھے بیان کرنے دے جو ایسے واضح اور روشن ہیں جیسے رات کو پہاڑوں پر آگ دور سے بھی روشن ہوتی ہے۔ میرے اشعار کی لڑیوں میں پروئے جائیں تو بہت خوب ہے ورنہ اس کی قدر و منزلت میں تو کمی ہو نہیں سکتی۔

فما تطاول امال المدیح الی۔ مافیہ من کرم الاخلاق والشمیم

کیوں نہ بڑھیں مدح کرنے والے کی آرزوئیں جو آپ میں اخلاق و عادات کے کمالات ہیں۔

ف: آپ کے اخلاق و عادات مدح میں گرچہ کتنی ہی آرزوئیں کی جائیں اور کیوں نہ کی جائیں لیکن یہ ہمارے بس کی بات نہیں۔

آیات حق من الرحمن محدثہ۔ قدیمہ صفة الموصوف بالقدم

رحمن کی سچی آیات محدث بھی ہیں اور قدیم بھی۔ کلام اس کی صفت ہے جو قدیم ہے۔

ف: آیات قرآنی بلحاظ نزول و تلاوت حادث ہیں لیکن چونکہ وہ کلام الہی ہے اور کلام باری تعالیٰ

کی صفت ہے اور باری تعالیٰ مع اپنی صفات کے قدیم، اس لحاظ سے کلام الہی بھی قدیم ہے۔

لم تقترن بزمان وھی تخبرنا۔ عن المعاد و عن عاد و عن ارم

کسی زمانہ سے تعلق نہ ہونے کے باوجود ہمیں آخرت عاد و ارم کے حالات بتلاتی ہیں۔

ف: آیات قرآنیہ زمانہ ہائے ماضی حال مستقبل سے تعلق نہیں رکھتیں کیونکہ یہ کلام بالفاظ دیگر

صفت الہی ہے تاہم ہمیں آخرت (آئندہ) کی بھی اطلاع دیتی ہے اور عاد و ارم (اقوام گذشتہ) کا بھی

ذکر کرتی ہے۔ قوم عاد ایک عظیم ترقی یافتہ قوم تھی۔ سیدنا ہود علیہ السلام کی تبلیغ کے باوجود راہ راست پر آئی اور عذاب الہی سے تباہ و برباد ہو گئی۔ ارم یا عاد ارم بھی بڑی ترقی یافتہ قوم تھی جن پر شداد بن عاد حکمران تھا۔ نو سو سال عمر پائی۔ خدائی کا دعویٰ کیا اور زمین پر جنت بنانی شروع کر دی۔ سونے چاند سے محلات تعمیر کروائے جن کے ستون زمرد و یاقوت کے تھے قسم قسم کے درخت اور باغات لگائے نہریں کھدائیں اور اس جنت کا نام ارم رکھا۔ تکمیل پر معائنہ کیلئے جاتے ہوئے رستہ میں ہی عذاب الہی کا شکار ہو گیا اور محلات کے دیکھنے کی حسرت دل میں ہی رہ گئی۔

دامت لدینا ففاقت کل معجزة۔ من البنین اذ جاء ت ولم قدم
ہمیشہ رہے گا ہمارے پاس اور سب انبیاء کے معجزات سے فوقیت رکھتا ہے کیونکہ وہ آئے اور نہ رہے۔

ف: معجزہ قرآنی قائم و دائم ہے اور اس لحاظ سے سب انبیاء کے معجزات پر فوقیت رکھتا ہے کیونکہ وہ سرے انبیاء کے معجزات کے لئے دوام نہیں ہے۔

محکمات فما یبقین من شبه۔ لذی شقاق ولا یبغین من حکم
واضح احکامات میں کسی مخالف کیلئے شبہ کی گنجائش باقی نہیں رہتی اور نہ ہی ان کے سوا کسی کا حکم مطلوب رہتا ہے۔

ف: ایسے واضح احکامات ہیں کہ ان کے ہوتے نہ کسی دوسرے احکام کی طلب رہتی ہے اور نہ کسی مخالف کیلئے شبہ کی گنجائش۔

ما حوربت قط۔ الا عاد من حرب۔ اعدی الیہا ملقی السلم۔
جو بھی بڑے سے بڑا دشمن اس سے جنگ آزما ہوا۔ اسے بالآخر سلامتی کی راہ اختیار کرنی پڑی۔
ف: جو بھی معترض تھا بالآخر اسے اس کلام بلاغت نظام کے سامنے ہتھیار ڈالنے پڑے۔

ردت بلاغتها دعویٰ معارضها۔ رد الغیور ید الجانی عن الحرم
اس کے معترض کے دعویٰ کو اس کی بلاغت نے یوں رد کر دیا جیسے اپنے اہل و عیال سے کوئی غیر تمند مجرم کے ہاتھ کو دور کرتا ہے۔

لہا معانِ ک موج البحر فی مدد۔ وفوق جوہرہ فی الحسن و القیم۔

اس کے معانی سمندر کی لہروں کی طرح ہیں مدد میں۔ اور حسن و قیمت میں اس کے جواہرات سے زیادہ بڑھ کر ہیں۔

ف: قرآن مجید کے معانی ایک دوسری آیت کی وضاحت کیلئے سمندر کی لہروں کی طرح ہیں جیسے وہ ایک دوسری کو دھکیلتی چلی آتی ہیں اور اس کے معانی حسن و قیمت میں جواہرات سمندری سے زیادہ حسین اور قیمتی ہیں۔ سیدنا علیؑ کا قول ہے کہ اگر میں چاہوں تو سورہ فاتحہ کی تفسیر سے ستر اونٹ لاد دوں۔

فما تعد ولا تحصى عجائبها۔ ولا تسام علی الاکثار بالسأم

(قرآن مجید) کے عجائبات کی گنتی اور گھیراؤ نہیں کیا جاسکتا۔ باوجود کثرت تکرار و تملّات کے ملال طبع کا موجب نہیں بنتیں۔

ف: قرآن مجید کے عجائبات معانی و غرائب و فوائد کی اتنی کثرت ہے جس کی حد و انتہا نہیں کہ ان کی گنتی شمار ہو سکے۔ ارشاد ہے لا تنقصی عجائبہ اور باوجود کثرت اس کی وقعت و عظمت دل میں جاگزیں ہے جتنا بھی اس کا مطالعہ کیا جاوے کشش و خواہش رغبت و طلب زیادہ ہوتی جاتی ہے اور سیری نہیں ہوتی۔ ارشاد نبوی صلعم ہے لا یسبع منه العلماء۔ علماء اس سے سیر نہیں ہوتے۔ ولا تخلق عن کثرة الرد بار بار پڑھنے سے پرانا نہیں ہوتا یعنی اس سے دل اکتاتا نہیں بلکہ لذت و نشاط طرب و فرحت میں زیادتی ہوتی ہے۔

قوت بها عین قاریها فقلت له۔ لقد ظفرت بحبل اللہ فاعتصم۔
اس کے پڑھنے والے کی آنکھیں ٹھنڈی ہوئیں۔ میں نے اسے کہا خدا کی رسی کے حصول میں تو کامیاب ہو گیا ہے۔ مضبوطی سے پکڑ لے۔

ودوالفرار فکادوا یغبطون به۔ اشلأ شالت مع العقبان و الرخم۔
ان کفار نے بھاگنا پسند کیا اور خواہش کرنے لگے کہ وہ بھی وہ اعضا ہوتے جنہیں عقاب اور گدھ لے اڑتے ہیں۔

ف: میدان جنگ سے کفار بھاگ نکلے اور چونکہ سر چھپانے کی جگہ نہ پاتے تھے اس

لئے ان کی خواہش تھی کہ ہم بھی ان مردوں میں شامل ہوتے جن کے جسم کے ٹکڑے عقاب اور گدھا اڑالے گئے ہیں۔

تمضی اللیالی ولا یدرون عدتها۔ مالہ تکن من لیالی الاشهر الحرم۔

راتیں گزر رہی تھیں اور انہیں ان کی گنتی بھی نہیں آ رہی تھی جب تک وہ شہر حرم کی راتیں نہ ہوں۔

ف: فکر اور پریشانی سے انہیں دن رات کی گنتی بھی نہیں آ رہی تھی۔ ہاں چونکہ ماہ ہائے حرام میں امن ہوتا ہے اس کی گنتی وہ کر لیتے تھے۔ ایک شاعر کا قول ہے: ولیل اخی المصیبة فیہ طول جس پر مصیبت پڑتی ہے اس کی راتیں بھی لمبی ہو جاتی ہیں۔ کفار کا شدت خوف کے باعث حواس باختگی کا یہ عالم تھا کہ انہیں وقت گزرنے کا بھی اندازہ نہیں ہو رہا تھا۔

کانما الدین ضیف حل ساحتہم بکل قرم الی لحم العدی قرم۔

گویا دین ایسا مہمان ہے جو ان کے گھر میں اتر رہا ہے۔ سرداروں سمیت جو دشمن کے گوشت کا حریص ہے۔

ف: یعنی دین اسلام مہمان ہے جو صحابہ کو لے کر کفار کے ہاں آیا ہے اور وہ دشمنان دین کا گوشت بطور مہمان نوازی پیش کر رہے ہیں۔

یجر بحر خمیس فوق سابعة ترمی بموج من الابطال ملتطم

گھوڑ سوار لشکر کا سمندر کھینچنے آ رہا ہے۔ بہادروں کی ایک دوسرے سے لپٹی ہوئی لہریں پھینکتا ہے۔

ف: اسلامی شہسواروں کا لشکر بحر بیکراں ہے جس کی ایک دوسرے سے لپٹنے والی لہریں بہادروں سے بھر پور ہیں۔

من کل منتدب لله محتسب۔ یسطو بمستأصل للکفر مصطلم۔

سب کے سب اللہ تعالیٰ کے احکام کی تعمیل کرنے والے ثواب کی امید رکھنے والے حملہ کرتے ہیں کفر کو جڑ

سے اکھیڑنے والے ہتھیاروں سے سب بہادر مجاہدین قاتلو المشرکین كافة اور وجاہد

وافی الله حق جهاده کے احکام پر عمل پیرا ہیں اور خدا تعالیٰ سے اس پر اجر و ثواب کے امیدوار

بھی ہیں۔ ایسا اسلحہ لے کر حملہ آور ہوتے ہیں جو کفر و کفار کی جڑیں اکھین کر پھینک دیتا ہے۔
 حتی غدت ملة الاسلام وهي بهم - من بعد غربتها موصولة الرحم
 حتی کہ ملت اسلامیہ اپنی غربت کے باوجود صلہ رحمی کے قابل ہو گئی۔

ف: حدیث میں ہے بدأ الاسلام غريبا وسيعود غريبا فطوبى للغرباء۔ اسلام
 غیر مانوس تھا اور بالآخر غیر مانوس ہو جائے گا ان لوگوں کو خوش ہونا چاہئے جنہیں کوئی نہیں جانتا۔ اسلام
 کے غیر مانوس ہونے کی وجہ سے کفار اس سے بدکتے تھے۔ بالآخر اسلام سے جہالت اس درجہ کو پہنچ جائے
 گی کہ وہ غیر مانوس ہو جائے گا۔ اسی طرح اسلام کے پیرو بھی ایسے ہی ہونگے جن سے عوام انسانیت نہ
 رکھیں گے۔ اس لحاظ سے اس شعر کے معنی یہ ہیں کہ اگرچہ ملت اسلامیہ غیر مانوس تھی پھر بھی صلہ رحمی کا
 باعث بن گئی جو انسانیت کی انتہا ہے۔

مكفولة ابدأ منهم بخير اب - وخير بقل فلم تيتهم ولم تثم -

ہمیشہ کیلئے بہترین باپ اور بہترین خاوند کے زیر سایہ ہو گئی اور اسے یتیم یا راندہ ہونے کا فکر نہ رہا۔

ف: ملت اسلامیہ کو بہترین باپ کی کفالت حاصل ہوئی جس باپ کے فیوضات رہتی دنیا
 تک قائم رہیں گے۔ لہذا اسے یتیمی کا داغ نہ سہنا پڑا۔ کیونکہ ملت اسلامیہ کو ملة ابيكم
 ابراهيم هو سمكم المسلمين کہا گیا۔ اسی طرح اس ملت کا سہاگ بھی ہمیشہ قائم
 رہے گا۔ کیونکہ بمثل خاوند محافظ و مراقب سید الانبیاء ﷺ کی ذات گرامی اسے نصیب ہوئی جن
 کے علوم و فیوض کے بحر بیکراں کے جرمد نوش ہر زمانہ میں پیدا ہوتے رہیں گے۔ ارشاد نبوی ہے
 لايزال طائفة من امتي قائمة بأمر الله لا يضرهم من خذلهم ولا من
 خالفهم حتی ياتی امر الله اور فرمایا ان الله يبعث لهذه الامة على رأس
 مائة سنة من يجد دلها دينها۔ میری امت میں ایک گروہ ہمیشہ احکام الہی پر قائم رہے
 گا۔ ان کا ساتھ چھوڑ جانے والا اور ان کی مخالفت کرنے والا انہیں نقصان نہ پہنچا سکے گا۔ نیز
 فرمایا اس امت میں ہر سو سال کے بعد اللہ تعالیٰ اس دین کی تجدید کے لئے کسی نہ کسی کو ضرور
 بھیجتے رہیں گے۔

هم الجبال فسل عنهم مصاد مهم - ماذا راى منهم فى كل مصطدم -

وہ پہاڑ ہیں انکے متعلق میدان ہائے تصادم سے پوچھ۔ ہر میدان جنگ میں اس نے انہیں کیسے پایا ہے۔

ف: جیوش اسلامی عظمت واستقامت ثبات وتمکن صلابت واستحکام میں پہاڑ کی مانند ہیں۔ ان کی جنگجوئی بہادری جرات وایثار کے مناظر کی کہانیاں میدان ہائے جنگ زبان حال سے بیان کر رہے ہیں۔

فصل حنینا وسل بدرأوسل احدا۔ فصول حنف لہم ادھی من الوخم۔

حنین۔ بدر۔ احد (کے میدانوں) سے پوچھ جو وہاں سے بھی زیادہ خوفناک موت کی اقسام ان کے لئے مہیا کئے ہوئے تھے۔

ف: حنین بدر، احد کے معرکہ ہائے جنگ و قتال میں کفار کیلئے موت کی اس قسم کی اقسام پائی جاتی تھیں جو وہاں سے بھی زیادہ شدید تھیں یعنی جیسے وباء کے دنوں میں مخلوقات دھڑا دھڑ مرتی چلی جاتی ہیں وہی حال یا اس سے زیادہ ان معرکوں سے کفار کا ہوا۔

المصدری البیض حمر ابعداوردت۔ من العدی کل مسود من اللہم۔

سو نئے ہوئے سفید تلواریں جو سیاہ بالوں والے دشمنوں کے سروں سے سرخ ہو کر نکلتی ہیں۔

ف: نو جوان کفار کے سروں پر جب سفید چمکدار تلوار پڑتی تو خون آلود ہو کر نکلتی ہے۔

والکاتین بسم الخط ماترکت اقلامہم حرف جسم غیر منعجم۔

اور لکھنے والے خطی نیزے سے۔ ان کی قلموں نے جسم کا کوئی حصہ بغیر نقطہ لگانے کے نہیں چھوڑا۔

ف: خطی نیزہ۔ یمامہ کے علاقہ میں ایک جگہ جس طرف نیزہ منسوب ہے۔

یعنی صحابہ کے نیزوں نے جسم کا کوئی حصہ زخمی کرنے سے نہیں چھوڑا۔ جیسے کاتب جا بجا نقطے

لگاتا چلا جاتا ہے۔

شاکی السلاح لہم سیما تمیزہم۔ والورد یمتاز بالسیما عن السلم۔

انہیں ممتاز کرنے والی نشانی ہتھیاروں کا کھچا ہونا ہے۔ نشانی سے امتیاز کیا جاسکتا ہے گلاب کا خاردار جھاڑی سے۔

ف: صحابہ کی امتیازی نشانی یہ ہے کہ ان کے ہتھیار ہر وقت حملہ کے لئے تیار رہتے ہیں۔ جیسا کہ خاردار جھاڑیوں اور گلاب کے پودوں کے کانٹوں سے ہی انہیں امتیاز کیا جاسکتا ہے۔

یہدی الیک رباح النصر نشرہم۔ فتحسب الزھر فی الاکمام کل کم۔
فتح و نصرت کی ہوائیں تجھے ان کی خوشبوئیں ہدیہ بھیجتی ہیں۔ تو ہر بہادر کو غلاف میں لپٹے غنچہ کی طرح سمجھ لے گا۔

صحابہ کی ثابت قدمی یقین و اعتماد تو کل علی اللہ کی خوشبو میں اللہ تعالیٰ کی نصرت کی ہوائیں پہنچاتی ہیں۔ اور زرد پوش فولاد میں ڈوبے ہوئے بہادریوں ہی اپنے کمالات و جرأت کا مظہر ہو گئے جس طرح پردے میں لپٹا ہوا غنچہ گل۔

کانہم فی ظہور الخیل نبت ربا۔ من شدة الحزم لامن شدة الحزم
(صحابہ) گھوڑوں کی پشت پر یوں معلوم ہوتے ہیں جیسے ٹیکری پر درخت۔ کمال احتیاط کی بنا پر نہ کہ جیسے تنگ اس پر بندھا ہوتا ہے۔

ف: صحابہ گہواروں کی پشت پر بیٹھے یوں معلوم ہوتے ہیں جیسے اونچی ٹیکری پر درخت اگا ہوا ہے۔
اس کی جڑیں نہایت مضبوط ہوتی ہیں۔ کوئی اندھیری یا جھکڑ انہیں اکھیر نہیں سکتا اور یہ کمال احتیاط اور ماہرانہ شاہسواری کا باعث ہے اور ان کی پوزیشن سوار ہونے میں ایسی نہیں ہوتی جیسے گھوڑے کا تنگ بندھا ہوتا ہے۔ جس کے ٹوٹنے سے سوار نیچے آ رہتا ہے۔

طارت قلوب العدی من باسہم فرقا۔ فما تفرق بین البہم والبہم۔
ان کی جنگ کے ڈر سے دشمنوں کے دل خوفزدہ ہو گئے۔ تو امتیاز نہیں کر سکے گا بکری کے بچہ اور بہادر میں۔

ف: دشمن ان سے اتنا خوفزدہ ہے کہ فرار میں بکری کے بچہ اور بہادر میں تمیز ہی نہیں کی جاسکتی

جیسے بکری کے بچے خوفزدہ ہوتے ہیں ویسے ہی ان کے بہادر بھی خوفزدہ ہوتے ہیں۔

ومن تکن برسول اللہ نصرته - ان تلقہ الاسد فی آجامہا تجم

جسے رسول خدا کی تائید و حمایت نصیب ہو۔ اگر اسے شیر بھی کچھار میں مل جائے تو ڈر کر بھاگ جائے گا۔

ف: یعنی جسے رسول اکرم صلعم کی غلامی کا شرف حاصل ہو جائے۔ شیر اگرچہ کچھار میں انتہائی خونخوار ہوتا ہے لیکن وہ وہاں بھی ان سے خوفزدہ ہو کر بھاگ جائے۔ روایت ہے کہ سیدنا ابن عمر نے ایک سفر میں رستہ پر لوگوں کا اثر و دھام دیکھ کر پوچھا تو بتلایا گیا کہ رستہ میں ایک شیر بیٹھا ہے اور لوگ اس سے خوفزدہ ہیں۔ حضرت سواری سے اتر کر شیر کی طرف گئے اور اسے کان سے پکڑ کر رستہ سے ایک طرف کر دیا۔ اسی طرح حضرت سفینہ کا واقعہ ہے کہ وہ لشکر اسلامی سے بچھڑ گئے اور جنگل میں بھٹک گئے کیا دیکھتے ہیں کہ ایک زبردست شیر ان پر حملہ کرنے کو ہے تو آپ نے فرمایا انا سفینۃ مولیٰ رسول اللہ میں حضور کا غلام سفینہ ہوں شیر سنتے ہی سر جھکا کر آ گیا اور غرا کر اپنے جسم کو آپ سے رگڑنے لگا۔ آپ نے جب رستہ بھول جانے کا اظہار کیا تو شیر نے آپ کے دامن کو کھینچنا شروع کر دیا حتیٰ کہ آپ کو لشکر اسلامی کے قریب لے گیا اور واپس جاتے ہوئے تین دفعہ دھاڑا۔ سفینہ کہتے ہیں میں سمجھ گیا کہ یہ وداعی سلام کہہ رہا ہے۔

ولن تری من ولی غیر منتصر - بہ ولا من عدو غیر منقصر۔

ہر گز نہیں دیکھے گا تو کہ آپ کا دوست مدد نہ کیا جاوے۔ اور دشمن ٹکڑے ٹکڑے نہ ہو۔

ف: محبت رسول کریم ﷺ ہمیشہ منصور و معزز ہوگا اور دشمن ہمیشہ مقہور و مخذول ہوگا۔ فرمان الہی ہے۔ ذالک بان اللہ مولیٰ الذین آمنوا وان الکافرین لامولیٰ لهم۔ خدا مومنین کا حامی و ناصر ہے اور کفار کا کوئی حامی و ناصر نہیں۔

احل امتہ فی حرز ملتہ۔ کالیت حل مع الاشبال فی اجم

اپنی امت کو آپ نے اپنی ملت کے قلعہ میں اس طرح رکھا ہے جس طرح شیر اپنے بچوں کو نیٹاں میں

رکتا ہے۔

ف: جو بھی جادہ شریعت پر قائم ہو گیا اس سے نہ تو کوئی تعرض کر سکے گا اور نہ ہی اسے کوئی تکلیف دے سکے گا اور وہ سب حوادث و فتن سے محفوظ ہو جائے گا۔

کم جدلت کلمات اللہ من جدل۔ فیہ و کم خصم البرہان من خصم۔
کلمات الہی نے آپ کے بارہ میں کتنے ہی جھگڑنے والوں کو بچھاڑ دیا ہے اور غالب آئے دلائل مد مقابل پر۔

ف: کلام الہی نے کتنے ہی معارضین و معاندین کو دلائل و براہین سے شکست دی ہے اور آپ کی نبوت و رسالت، صداقت و شرافت کے دلائل و براہین دیئے ہیں جس کا جواب کسی بھی مخالف سے نہ بن آیا۔

کفاک بالعلم فی الامی معجزة۔ فی الجاہلیة والتادیب فی الیتم
تجھے یہی معجزہ کافی ہے کہ زمانہ جاہلیت میں ایک ان پڑھ عالم بن جائے اور باوجود یتیمی کے اسے ادب حاصل ہو۔

ف: آپ کی حقانیت اور صداقت کی اس سے بڑھ کر کیا دلیل ہو سکتی ہے کہ آپ ان پڑھ قوم میں پیدا ہوئے ساری عمر نہ تو قلم پکڑ کر کوئی حرف صفحہ قرطاس پر ڈالا اور نہ ہی دوسرے کا لکھا پڑھا باوجود اس کے اولین و آخرین کے علوم کے جامع تھے بلکہ تاقیامت کوئی بڑے سا بڑا عالم بھی آپ کے علوم کا احاطہ نہ کر سکا اور نہ ہی کر سکے گا اور پھر باوجود یتیمی کے اور کسی کے زیر سایہ ادب حاصل نہ کرنے کے دنیا کو آداب جہان بانی سکھلائے۔ گویا آپ کی پوری سیرت مطہرہ ادب بنی ربی فأحسن تأدیبی (میرے رب نے مجھے ادب سکھایا اور میری خوب تربیت فرمائی) کا مظہر ہے۔

بقول شاعر:

نگارِ مابہ مکتبِ زلفت و خطِ ننوشت

بغمزہ مسئلہ آموزِ صد مدرس شد

اور ظفر علی خاں کے الفاظ میں۔

جو فلسفیوں سے حل نہ ہوا اور نکتہ وروں سے کھل نہ سکا
وہ راز اک کملی والے نے بتلا دیا چند اشاروں میں



طلب مغفرة وشفاعة

خدمته بمدیح استقبل به۔ ذنوب عمر مضي فی الشعر و الخدم

آپ کی بارگاہ میں مدح کر کے میں ان گناہوں کی معافی کا طلبگار ہو رہا ہوں جو شعر و خدمت میں گزارا۔

ف: مدح نبوی سے مقصود ان گناہوں کا ازالہ کرنا ہے جو ساری عمر ملوک و سلاطین اور دنیا داروں کی مدح و خدمت کر کے کئے ہیں۔

اذ قلدانی ماتخشی عواقبه۔ کاننی بهما هدی من النعم۔

جن کے انجام سے خوف کیا جاتا ہے وہ پٹہ انہوں نے میرے گلے میں ڈال دیا ہے گویا میں چار پایوں میں سے قربانی کا جانور ہوں۔

ف: ان لوگوں کی مدح و صحبت کے انجام سے خوف آتا ہے اور میری حالت یہ ہے جیسے قربانی کا جانور ہو۔

اطعت غی الصبا فی الحالین وما۔ حصلت الاعلی الاثم و الندم

دونوں حالتوں میں میں عنفوان شباب کی سرکشیوں کے پیچھے چلا اور گناہوں اور پریشانیوں کے سوا کچھ حاصل نہ ہوا۔

ف: عنفوان شباب کے تقاضے پورے کرتے ہوئے میں نے اپنی خواہشات کی پیروی کی۔ مال و منال کے حصول لذات و شہوات کے پورا کرنے دنیا داروں اور مبتدعین و مرتدین کی صحبت کو اختیار کر کے سوائے گناہوں اور پریشانیوں کے کچھ حاصل نہ کیا۔

فيا خسارة نفسی فی تجارتها۔ لم تشترا الدین بالدنیا ولم تسم

اپنے نفس کی اس تجارت کے خسارے پر صد افسوس۔ دنیا کے بدلے دین کو نہ خریدا اور نہ ہی اس خرید کا

طالب ہوا۔

ف: دین کے بدلے دنیا کا حصول انتہائی خسارہ کا باعث ہے۔ اعلیٰ دنیا لعب و لہو وزینۃ و تفاخر بینکم و تکاثر فی الاموال والاولاد۔ جان لو کہ دنیا کی زندگی کھیل کود۔ زینت ایک دوسرے پر فخر کرنے اور مال اولاد میں ایک دوسرے سے سبقت لیجانے کے سوا کچھ نہیں۔ ان الدنيا ملعونة وملعون ما فيها الا ذکر الله وما والاہ عالم ومتعلم۔ دنیا اور جو بھی دنیا میں ہے ملعون ہے۔ یاد الہی۔ مرضیات الہی عالم ومتعلم کے سوا۔ هلك الاكثرون الامن قال بالمال هكذا وهكذا ومن اخذ الدنيا فوق ما يكفيه اخذ حثفه وهو لا يشعر۔ من أراد الآخرة ترك زينة الدنيا ومن احب دنياه أضرا آخرته ومن أحب آخرته أضرا دنياه فائرا واما يبقى على ما يفنى۔ قد أفلح من أسلم وورق كفافا وقنعه الله بما آتاه۔ ما انا والدنيا الا كراكب استظل تحت شجرة ثم راح وتركها۔ كن في الدنيا كأنك غريب او عابر سبيل۔

ان لوگوں کے سوا جو مال کو ادھر ادھر بانٹ دیتے ہیں اکثریت ہلاک ہو گئی۔ جس نے اپنی ضرورت سے زیادہ دنیا حاصل کی وہ اسے مار ڈالے گی اور اسے پتہ نہیں چلے گا۔ جو آخرت کی خواہش کرتا ہے زینت دنیاوی کو ترک کر دیتا ہے جو دنیا سے محبت کرتا ہے اپنی آخرت کا نقصان کر لیتا ہے اور جو آخرت سے محبت کرتا ہے۔ دنیا کا نقصان کر لیتا ہے۔ سو تم فانی پر باقی کو ترجیح دو۔ جو سلامت رہے۔ ضرورت کے مطابق اسے رزق مل جائے اور جو اسے خدا نے دے رکھا ہے اس پر اسے قناعت نصیب ہو جاوے۔ وہ کامیاب ہو گیا۔ میری اور دنیا کی مثال اس سوار کی ہے جو رستہ میں درخت کے سایہ میں ذرا سا بیٹھ کر چل دے اور اس جگہ کو چھوڑ جائے۔ دنیا میں ایسے ہو جا گویا کہ تو مسافر ہے یا راہ گزر۔

ومن يبع آجلا منه بعاجله۔ يبن له الغبن في بيع وفي سلم

جو آخرت کو دنیا کے بدلے میں فروخت کر دے گا۔ اسے خسارہ واضح ہو جائے نقد و ادھار خریداری میں

ف: قل هل ننبئكم بالأخسرين اعمالا الذين ضل سعيهم في الحياة الدنيا وهم يحسبون انهم يحسنون صنعا۔ يا ايها الذين آمنوا لا تلهمكم اموالكم ولا

اولادکم عن ذکر اللہ ومن یفعل ذالک فاولئک ہم الخسرون۔ انہیں کہہ دیجئے میں تمہیں بتاؤں کون لوگ ہیں جن کے اعمال خسارہ میں ہیں وہ لوگ جن کی ساری کوشش دنیا کے حصول میں صرف و رائیگاں جا رہی ہے اور وہ خیال کرتے ہیں کہ وہ کوئی اچھا کام کر رہے ہیں۔ ایمان والو تمہارے اموال و اولاد تمہیں خدا کی یاد سے غافل نہ کر دیں جو ایسا کرے گا وہ بڑے نقصان اٹھانے والے ہیں۔

ان ات ذنبا فما عہدی بمنتقض۔ من النبی ولا حبلی بمنصرم
اگر میں کوئی گناہ کر بیٹھا ہوں تو اس سے میرا حضور صلعم سے کیا ہوا عہد نہیں ٹوٹ گیا اور نہ ہی میرا تعلق ختم ہو گیا ہے۔

ف: مطلق گناہوں سے لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ کے اقرار کا عہد ختم نہیں ہو جاتا اور نہ ہی اسلام سے تعلق ٹوٹ جاتا ہے۔

فان لی ذمۃ منہ بتسمیتی۔ محمدا و ہوا و فی الخلق بالذم
کیونکہ مجھے اپنے نام محمد کی بنا پر عہد حاصل ہے۔ اور آپ ساری مخلوق سے زیادہ اپنے عہد کا پاس کرنے والے ہیں۔

ف: حدیث میں ہے انی شفیع لکل محمد یوم القیمۃ میں ہر محمد نام کی قیامت کو سفارش کروں گا۔ لہذا مجھے آپ کے اس عہد کا حوصلہ ہے کہ آپ عہد وفا کرتے ہوئے میری سفارش فرمادیں گے۔ کیونکہ آپ سے زیادہ کوئی وعدہ وفائی کرنے والا نہیں ہے۔

ان لم یکن فی معادی آخذا بیدی۔ فضلا والا فقل یا زلۃ القدم۔
اگر اپنے فضل و کرم سے آخرت میں آپ میری دستگیری نہ کریں تو کہہ انتہائی پاؤں رپٹا۔
ف: اس سے بڑی بد نصیبی کیا ہو سکتی ہے کہ آخرت میں آپ کی نظر شفقت نہ ہو۔

حاشاہ ان یحرم البراجی مکارمہ۔ او یرجع الجارمنہ غیر محترم
خدا آپ کو منزہ کرے اس سے کہ آپ کا امیدوار آپ کی عنایات سے محروم رہ جاوے۔ یا آپ کے ہاں پناہ لینے والا بے عزت ہو۔

ف: اللہ تعالیٰ آپ کی شان کو اس سے بلند رکھیں کہ امیدوار عنایات آپ کی بارگاہ سے محروم رہے یا جو آپ کی پناہ میں آئے وہ مستوجب سزا ہو۔

ومند الزمت افکاری مدائحہ۔ وجدته لخالصی خیر ملتزم
جب سے میں نے اپنے افکار کو آپ کی مدح پر لگا دیا ہے۔ میں اپنے چھٹکارے کے لئے بہتر چمٹایا جانے والا پالیا ہے۔

ف: جب سے میں نے آپ کی مدح کرنی شروع کی ہے۔ مصائب سے بچاؤ کے لئے بہترین وسیلہ پالیا ہے۔

ولن يفوت الغنى منه یدا قربت۔ ان الحیاینبت الازهار فی الاکم۔
جو ہاتھ آپ کا محتاج ہو وہ سخاوت سے محروم نہیں رہتا کیونکہ بارش ٹیلوں پر بھی پھول اگا دیتی ہے۔
ف: جو بارگاہ نبوی میں سائل بن کر آجائے وہ آپ کی رحمت کی بارش سے محروم نہیں رہتا۔ اگرچہ اعمال حسنہ سے اس کا وجود کتنا ہی بنجر ہو کیونکہ بنجر اراضی ہی زیادہ بارش کی ضرورت مند ہوتی ہے اور جب وہاں بارش ہو تو وہاں بھی پھول کھلتے ہیں۔

ولم ارد زهرة الدنيا التي اقتطفت۔ یدا زهیر بما اثنیٰ علی ہرم
میں نے دنیا کی تروتازگی کی خواہش نہیں کی جسے زہیر نے ہرم کی مدح کر کے حاصل کیا۔
ف: ہرم میں سنان بن ابی حارثہ کی مدح کر کے شاعر زہیر نے جیسے دنیا کا مال و متاع حاصل کیا۔ میرا مدح نبوی سے یہ مقصود نہیں۔

یا أکرم الخلق مالی من الودبہ۔ سواک عند حلول الحادث العمم
اے معزز ترین مخلوقات تیرے سوا کوئی نہیں جس کی حادثہ عام کے وقت میں پناہ تلاش کروں۔
ف: حادثہ عام سے مراد قیامت کا دن ہے جس وقت مدت مدید تک حساب نہ ہونے کی وجہ سے سب پریشان ہو گئے اور کوئی کسی کا حامی و ناصر نہیں ہو گا حتیٰ کہ انبیاء و رسل بھی سفارش سے معذوری ظاہر کریں گے۔ بالآخر حضور صلعم شفاعت کبریٰ فرمائیں گے۔

آپ نے فرمایا انا اول الناس خروجاً اذا بعثوا وانا قائدہم اذا وخذوا

وانا خطیبهم اذا انصتوا۔ وانا شافعهم اذا احبسوا وانا مبشرهم اذا ايسوا الكرامة
والمفاتيح يومئذیدی۔ جب قیامت کو لوگ اٹھیں گے تو میں سب سے پہلے اٹھوں گا جب وہ
حاضری دیں گے، میں قیادت کروں گا، جب وہ چپ ہو گئے میں خطبہ دوں گا، جب وہ رک جائیں گے
میں سفارش کروں گا، جب وہ ناامید ہو جائیں گے میں خوشخبری دوں گا۔ عزت اور (سب خیر کی) چابیاں
میرے ہاتھ میں اس روز ہوں گی۔

ولن يضيق رسول الله جاهك بی۔ اذا الکريم تجلی باسم منتقم۔
اے رسول خدا آپ کے مقام و مرتبہ کی رفعت و وسعت (قیامت کے روز) مجھے فراموش نہیں کرے گی
اور میری (شفاعت) کرنے سے بے تعلق نہیں ہوگی۔ جس وقت خدائے کریم اپنے اسم منتقم سے جلوہ گر
ہوں گے۔

ف: روز قیامت جبکہ باری تعالیٰ اپنے اسم منتقم کا مظہر ہو گئے اور شدید غضبناک ہو گئے۔ تو مجھے
امید ہے کہ میں فیض شفاعت سے محروم نہیں رہوں گا۔

فان من جودك الدنيا وضرتها۔ ومن علومك علم اللوح والقلم۔
آپ کی عنایات سے ہی تو دنیا اور اس کی سوکن (آخرت) ہے۔ اور آپ کے علوم سے لوح و قلم
کا علم ہے۔

ف: دنیا و آخرت سب آپ کے فیض سے ہی ہیں کیونکہ لولاك لما خلفت الافلاك۔
دنیا کی سوکن کا جب بیان کیا جیسے کوئی عورت اپنی سوکن کو پسند نہیں کرتی یہی حالت دنیا اور آخرت کی
ہے جو دنیا کو پسند کرتا ہے اپنی آخرت کا نقصان کر لیتا ہے اور جو آخرت کو پسند کرتا ہے اپنی دنیا ضائع
کر لیتا ہے۔

کمال علم نبوی یہ ہے کہ لوح و قلم کے علوم آپ کے علوم کا ایک حصہ ہیں۔

يا نفس لا تقنطی من زلة عظمت۔ ان الكبائر فی الغفران كاللحم۔
اے دل لغزشیں چاہے کتنی بڑی ہوں ناامید نہ ہو۔ بخشش کے وقت کبیرہ بھی صغیرہ کی طرح

ہوتے ہیں۔

ف: گناہ چاہے کتنے ہی ہوں توبہ کر کے رحمت الہی سے ناامید نہ ہو کیونکہ فرمان الہی بروایت نبوی ہے۔ سبقت رحمتی غضبی میری رحمت میرے غضب پر سبقت لے گئی ہے لیکن یہ بھی نہ ہو کہ گناہ کرتا رہے اور ان پر مصر رہے اور سمجھے یہ کوئی بات نہیں اللہ غفور رحیم ہے کیونکہ یہ تو ایسی حماقت ہے جو شیطانی اثرات سے پیدا ہوتی ہے۔ حضور فرماتے ہیں **الکیس من دان نفسه و عمل لما بعد الموت والا حقم من اتبع نفسه هوا و تمنی علی اللہ** معلوم ہوا کہ امید مغفرت اور چیز ہے اور تمنیٰ اور چیز اسی کے متعلق فرمایا **لا یغرنکم باللہ الغرور**۔ یہ شیطانی وساوس ہیں کہ اصرار معصیت کے ساتھ تمنیٰ مغفرت بھی ہو۔ یہ تو ایسے ہے کہ زہر کھائے اور توقع رکھے کہ طبیعت خود بخود اس کا مداوا کرے گی۔ تفسیر قاضی میں ہے **لا یغرنکم اللہ ای الشیطان بان عینکم التوبة والمغفرة فیجرکم علی المعاصی**۔ کبار رسالت ہیں جو مشہور حدیث میں مذکور ہیں۔ اشراک باللہ۔ فرار من الزحف۔ عقوق والدین قتل نفس بغیر حق۔ بہتان مومن۔ زنا۔ شرب خمر۔ بعض نے اکل ربا اور اکل مال یتیم کو بھی شامل کیا ہے۔ بعض نے کہا ہے **ماکان حراما بعینہ فهو کبیرہ**۔ امام شمس **الائمة خلواتی** فرماتے ہیں جس کام کو مسلمان قوم برا سمجھے اور اس میں اللہ اور دین کی ہتک پائی جاوے وہ کبیرہ گناہ ہے۔ اسی طرح معاصی و فجور پر اعانت اور ان کی اشاعت بھی کبیرہ میں شامل ہے۔ اس بارے میں **الزواج عن اقتاف الکبائر** مفصل کتاب ہے۔

لعل رحمة ربی حین یقسمها۔ تاتی علی حسب العصیان فی القسم۔ شاید کہ رحمت الہی جب تقسیم ہو گناہگاروں کے حصہ میں گناہوں کی تعداد میں تقسیم ہو۔

ف: اس طرح میرا حصہ رحمت الہی میں زیادہ ہو کیونکہ جتنے گناہ زیادہ ہوں گے اتنی ہی رحمت زیادہ مطلوب ہوگی۔

یا رب واجعل رجائی غیر منعکس۔ لیدیك واجعل حبالی غیر منخرم۔

۱۔ اکثر نسخوں پر "حالی" کا لفظ ہے۔ اس سے مراد "ظنی" (میرا گمان) ہے بمطابق حدیث قدسی: **أنا عند ظن عبدی بی**۔

اے پروردگار میری امید کا لٹ نہ کیجیو اور میرے رے سے کونہ توڑیو

ف: کیونکہ آپ کا ارشاد ہے انا عند ظن عبدی بی۔

والطف بعدك في الدارين ان له۔ صبر امتی تدعه الالهوال ینہزم۔
دنیا و عقبی میں اپنے غلام پر عنایات فرمائیے۔ کیونکہ اس کا صبر اتنا کمزور ہے کہ خطرات سے شکست کھا جاتا ہے۔

وائذن لسحب صلاة منك دائمة۔ علی النبی بمنهل و منسجم۔
اور رحمت کے بادلوں کو حکم دیجئے۔ کہ تھوڑی زیادہ بارش نبی کریم پر ہمیشہ برساتے رہیں۔

والآل والصحب ثم التبیین لهم۔ اهل التقی والنقی الحلم الکرم
اور آپ کی آل، صحابہ اور تابعین پر جو صاحب تقوی و نظافت اور بردبار و معزز ہیں۔

ثم الرضا ابی بکرو عن عمر۔ وعن علی وعن عثمان ذی الکرم۔
پھر راضی ہوا ابو بکر عمر۔ علی۔ سخاوت والے عثمان سے

مارنحت عذبات البان ریح صبا۔ واطرب العیس حادی العیس بالنعیم۔
جب تک باد صبا سے بان کی ٹہنیاں جھولتی رہیں۔ اور جب تک اونٹوں کو حدی خواں اپنے نغموں سے
طربناک کرتا رہے۔

فالحمد لله علی اتمامه حمد یوافی نعمه، ویکافی مزید کرمه۔ اللهم احمدا
بحمیع محامدا ما علمت منها وما لم اعلم وعلی جمیع نعمک ما علمت منها
وما لا اعلم والحمد لله رب العلمین والصلوة والسلام علی سید المرسلین
وعلی آلہ وصحبہ اجمعین صبح یوم الجمعة۔ جمادی الثانیة ۱۳۹۱ھ۔
عند الله الغنی محمد طیب همدانی عفا الله وکفاہ۔

